

تعلم اللغة العربية من خلال الأنشطة اللغوية في ضوء فرضيات ستيفان كراشن لدى

طلاب معهد دار الأخوة الإسلامي باكس مالانق

رسالة الماجستير

إعداد

لقمان الحكيم

الرقم الجامعي: ١٧٧٢٠٠٠٨



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق

٢٠١٩

تعلم اللغة العربية من خلال الأنشطة اللغوية في ضوء فرضيات ستيفان كراشن لدى
طلاب معهد دار الأخوة الإسلامي باكس مالانق

رسالة الماجستير

مقدمة إلى جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق لاستيفاء شروط من
شروط الحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إعداد

لقمان الحكيم

الرقم الجامعي: ١٧٧٢٠٠٠٨



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق

٢٠١٩

موافقة المشرف

بعد الاطلاع على رسالة الماجستير التي أعدها الطالب:

الاسم : لقمان الحكيم

الرقم الجامعي : ١٧٧٢٠٠٠٨

العنوان : تعلم اللغة العربية من خلال الأنشطة اللغوية في ضوء فرضيات ستيفان

كراشن لدى طلاب معهد دار الأخوة باكس مالانق.

وافق المشرف على تقديمها إلى مجلس المناقشة

مالانج، ٢٩ أبريل ٢٠١٩ م

المشرف الأول

د. أوريل بحر الدين
٢٣/٥ ٢٠١٩

رقم التوظيف ١٩٧٢٠٥٠٩٢٠٠٣١٢١٠٠٣

المشرف الثاني

د. ليلي فطرياني

رقم التوظيف ١٩٧٧٠٩٢٨٢٠٠٦٠٤٢٠٠٢

الاعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية



د. ولدانا ورغاديناتا

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

إقرار أصالة البحث

أنا الموقع أدناه، وبياناتي كالتالي:

الاسم : لقمان الحكيم

الرقم الجامعي : ١٧٧٢٠٠٠٨

العنوان : تعلّم اللغة العربية من خلال الأنشطة اللغوية في ضوء فرضيات ستيفان كراشن لدى طلاب معهد دار الأخوة باكس مالانق.

أقر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج تحت عنوان: تعلّم اللغة العربية من خلال الأنشطة اللغوية في ضوء فرضيات ستيفان كراشن لدى طلاب معهد دار الأخوة باكس مالانق.

حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولم يجبرني أحد على ذلك.

باتو، ٢٩ أبريل ٢٠١٩ م.

الباحث المقرر،



لقمان الحكيم

للرقم الجامعي: ١٧٧٢٠٠٠٨

الموافقة والاعتماد من لجنة المناقشة

إن رسالة الماجستير تحت العنوان: تعلّم اللغة العربية من خلال الأنشطة اللغوية في ضوء فرضيات ستيفان كراشن لدى طلاب معهد دار الأخوة الإسلامي باكس مالانق، التي أعدها الطالب:

الاسم : لقمان الحكيم

الرقم الجامعي : ١٧٧٢٠٠٠٨

قد دافع الطالب عن هذه الرسالة أمام مجلس المناقشة ويقرر قبولها شرط للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية وذلك في يوم الإثنين، بتاريخ ٢٠ مايو ٢٠١٩ م. ويتكون مجلس المناقشة من السادات:

د. سلاميت دارين

رقم التوظيف: ١٩٧٣٠٣٠٥٢٠٠٠٠٣١٠٠١

د. مفتاح الهدى

رقم التوظيف: ١٩٧٣١٠٠٢٢٠٠٠٠٣١٠٠٢

د. أوريل بحر الدين

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٥٠٩٢٠٠٣١٢١٠٠٣

د. ليلي فطريان

رقم التوظيف: ١٩٧٧٠٩٢٨٢٠٠٦٠٤٢٠٠٢

الاعتماد

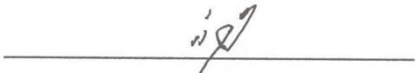
رئيسا مناقشا



مناقشا أساسيا



مشرفا مناقشا



مشرفا مناقشا



مدير كلية الدراسات العليا



أ. د. مليادي

رقم التوظيف: ١٩٥٥٠٧١٧١٩٨٢٠٣١٠٠٥

إستهلال

نزل به الروح الأمين. على قلبك لتكون من المنذرين. بلسان عربي

مبين.

(الشعراء: ١٩٣-١٩٥)

كل مولود يولد على الفطرة حتى يعرب عنه لسانه فأبواه يهودانه أو

ينصرانه أو يمجسانه

(رواه أبي يعلى والطبراني وبيحقي)

إهداء

أهدى هذه الرسالة بخلوص بالى

إلى

والدي المحبوبين السيد موجيانطوا والسيدة فونية

اللذانى كفلاى ورببانى صغيرا بكل حب ورحمة وعطف وهذبانى أحسن تهذيب كما
أرشدانى بمنتهى الرضا والإخلاص ووجهانى إلى صالح الأعمال وزودانى أحسن الزاد ماديا
ومعنويا إلى وأن أكون ما هو عليه الآن وأن يغفر الله ذنوبهما ويوافقهما فى أعمالهما.

وإلى

أخت الشقيقة مطمئنة وشفاء سلسبيلا التى شجعنى لاستمرار دراسة فى هذه الجامعة إلى
نهاية فى كتابة هذه الرسالة.

وإلى

أساتذتى الكرام وأصدقائى الأحباء وجميع جماعة الهجرة

اللائى دفعونى بدوام التشجيعات وبذلوا جهدهم وسعيهم فى إتمام هذه الرسالة
داعية إلى الله أن يغفر لهم الذنوب ويوافقهم فى أعمالهم إلى ما ترضاه راجية إلى أن يحق
الله لهم العلوم النافعة والعمال المرضية إليهم جميعا أهدى هذا البحث.

شكر وتقدير

الحمد لله الذي تواضع كل شيء لعزته واستسلم كل شيء لقدرته وخضع كل شيء لملكه فسبحان الله شارع المميز بين الحلال والحرام، نحمده على فتح من غامض العلوم بإخراج الإفهام. والصلاة والسلام على سيدنا محمد الذي أزال بيانه كل إبهام وعلى آله وأصحابه أولى المناقب والأحلاق.

أما بعد، حمدا وشكرا لله القادر المنان به ختمت في كتابة رسالة الماجستير تحت الموضوع "تعليم اللغة العربية من خلال الأنشطة اللغوية في ضوء فرضيات ستيفان كراشن لدى طلاب معهد دار الأخوة الإسلامي باكس مالانق.

ويعترف الباحث فيها النقصان أو الخطأ وبعيدا عن الكامل والشامل، فإن ذلك مقدرا قدرة الباحث في اجراء هذه الرسالة. فمن الجدير، أقدم الشكر إلى مستحق القبول لهذه، فمنهم:

١. فضيلة أ. د. عبد الحارس، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق، وهو الذي ينمي هذه الجامعة.
٢. فضيلة أ. د. مليادي، عميد كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق.
٣. فضيلة السيد د. ولدانا وركاديتنا، رئيس قسم تعليم اللغة العربية مرحلة الماجستير بكلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق.
٤. فضيلة د. أوريل بحر الدين، المشرف الأول الذي أفاد الباحث علميا ووجه خطوات في كل مراحل إعداد هذا البحث منذ بداية فكرة البحث حتى الإنتهاء منه.
٥. فضيلة د. ليلي فطرياني، المشرفة الثانية التي قدمها للباحث كل النصح والتشجيع طول فترة إعداد هذا البحث فلم ييخل بعلمه ولم يضق صدره يوما عن مساعدة الباحث.

٦. السادة المحاضرة في هذه الجامعة خصوصا من الأساتذة المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق الذي بذلوا جهدهم وطاقاتهم وأوقاتهم وأفكارهم لإجراء التربية والتعليم فيها.
٧. لأصحابي الأعزاء وكل من ساهم في إخراج هذا العمل إلى أحسن الوجود ولو بكلمة التشجيع.
٨. وجميع من لم أذكر وكان له يد فعالة في إتمام هذه الرسالة.
- هذا ونسأل الله عزوجل أن يباركهم ويساعدهم ويوفقهم ولهم الجزاء الوفير في الدارين والحمد لله رب العالمين.

مالانق، ٢٩ أبريل ٢٠١٩ م

الباحث

لقمان الحكيم

الرقم الجامعي: ١٧٧٢٠٠٠٨

مستخلص البحث

لقمان الحكيم. ٢٠١٩م. تعلّم اللغة العربية من خلال الأنشطة اللغوية في ضوء فرضيات ستيفان كراشن لدى طلاب معهد دار الأخوة الإسلامي باكس مالانق. كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق. المشرف: (١) د. أوريل بحر الدين، (٢) د. ليلي فطرياني.

الكلمات المفتاحية: تعلّم اللغة العربية، الأنشطة اللغوية، فرضيات ستيفان كراشن

لاشك أن اكتساب اللغة العربية خاصة في مهارة الكلام لطلاب المعهد يحتاج إلى البيئة العربية الفعالة إصطناعية كان أم غير إصطناعية. رأى هيدي دولاي أن البيئة هي كل ما يسمعه المتعلم وما يشاهده مما يتعلق باللغة الثانية المدروسة. ولتكوين البيئة اللغوية كما يقال هيدي دولاي السابق يحتاج إلى الأنشطة اللغوية الجيدة، حتى تكون عملية تعليم اللغة العربية مفرحا ومؤثرا في قلوب الطلاب. عندئذ، لا يشعر الطلاب مللا و ثقيلًا في تعلم اللغة العربية.

أما أهداف هذا البحث إلى وصف عن: (١) الأنشطة اللغوية المقامة في ضوء فرضية الاكتساب والتعلم، (٢) الأنشطة اللغوية المقامة في ضوء فرضية الترتيب الطبيعي، (٣) الأنشطة اللغوية المقامة في ضوء فرضية المراقبة، (٤) الأنشطة اللغوية المقامة في ضوء فرضية المدخلات، (٥) الأنشطة اللغوية المقامة في ضوء فرضية المشرح الانفعالي. واستخدم الباحث في هذا البحث منهج الوصفي بالمدخل الكيفي، وأدوات لجمع البيانات من الملاحظة، والمقابلة، والوثائق.

وأما نتائج البحث هي: (١) فهناك سبعة الأنشطة التي تناسب بفرضية الاكتساب والتعلم، ولكل الأنشطة اللغوية ينظر من ناحية المختلفة. الأنشطة المرادة هي: إلقاء المفردات، منظور من ناحية التنفيذ. المحادثة، منظور من ناحية التنفيذ. المحاضرة، منظور من ناحية المتكلم والمشاركين. الخاطرة، منظور من ناحية المتكلم والمشاركين. مخيم اللغة، منظور من ناحية البيئة اللغوية. التمثيل المسرحي العربي، منظور من ناحية المشاركين. دورة اللغة، منظور من ناحية المشاركين. (٢) وهناك نشاطان التي تناسب بفرضية الترتيب الطبيعي وهي إلقاء المفردات، منظور من ناحية المواد. دورة اللغة، منظور من ناحية المواد. (٣) وهناك خمسة الأنشطة التي تناسب بفرضية المراقبة، وهي: المحادثة، منظور من ناحية المواد. محكمة اللغة، منظور من ناحية الأهداف. المحاضرة، منظور من ناحية اعداد المقالة. الخاطرة، منظور من ناحية اعداد المقالة. دورة اللغة، منظور من ناحية الأهداف. (٤) وهناك ثلاثة الأنشطة التي تناسب بفرضية المدخلات، وهي: إلقاء المفردات، منظور من ناحية المواد. المحادثة، منظور من ناحية المواد. دورة اللغة، منظور من ناحية المواد. (٥) وهناك ثلاثة الأنشطة التي تناسب بفرضية المشرح الانفعالي، وهي: مخيم اللغة، منظور من ناحية التنفيذ. التمثيل المسرحي العربي، منظور من ناحية المشترك إليه. مسابقة اللغة، منظور من ناحية المشترك إليه.

ABSTRACT

Luqman Nulhakim. 2019, Learning Arabic through Language Activities in Daarul Ukhuwwah Boarding School Pakis Malang by the Perspective of Stephen Krashen's Hypothesis. Thesis. Arabic Language Education Master's Program UIN Maulana Malik Ibrahim Malang. Adviser: (1) Dr. H. Uril Bahrudin, MA, (2) Dr. Laily Fitriani, M.Pd.

Keywords: Learning Arabic, Language Activities, Stephen Krashen's Hypothesis

There is no doubt that acquisition of Arabic for santri in Islamic boarding schools especially in speaking skills require an Arabic-language environment that is effective in either an artificial or non-artificial environment. Hadi Dulali argues that the environment is everything that is heard and seen by students in relation to the second language. And for the formation of the language environment as stated by Hadi dulali above requires good activities. So learning Arabic becomes fun and memorable for santri. Therefore santri does not feel bored and burdened in learning Arabic in Islamic boarding schools.

This research purpose for analyze : (1) Language Activities in Daarul Ukhuwwah Boarding School perspective of the Learning / Acquisition hypothesis, (2) Language Activities in Daarul Ukhuwwah Boarding School perspective of the natural sequence hypothesis, (3) Language Activities in Daarul Ukhuwwah Boarding School hypothesis perspective of perspective of the monitor hypothesis, (4) Language Activities in Daarul Ukhuwwah Boarding School perspective of the Input Hypothesis, (5) Language Activities in Daarul Ukhuwwah Boarding School perspective of the Effective Screening Hypothesis. This research uses qualitative methods and descriptive approaches, collecting data by observation, interview and documentation.

As for the results of this research is : (1) There are seven Language activities which is according with the theory of the acquisition / learning hypothesis, all of which are viewed from different perspectives. the seven activities are: *Submission of Mufrodat*, seen from the corner of implementation. *Muhadastah*, seen from the corner of implementation. *Muhadharah*, seen from the corner of talker and activity participants. *Khatirah*, seen from the corner of talker and activity participants. *Mukhayyam Lughah*, seen from the corner of language environment. *Drama Contest*, seen from the corner of participants. *Language Course*, seen from the corner of the participants. (2) There are two Language activities which is considered in accordance with the natural sequence hypothesis theory, that is: *Submission of Mufrodat*, seen from the corner of mufradat material. *Language Course*, seen from the corner of teaching Material. (3) There are five Language activities which is according to with hypothesis Monitor theory, that is: *Muhadatsah*, seen from the corner of teaching Material. *Language Court*, seen from the purpose. *Muhadharah*, seen from the corner of Speech Script, *Khatirah*, seen from the corner of speech script. *Language Course*, seen from the purpose of the activity. (4) There are three Language activities which is according to the theory of input hypotheses, that is: *Submission of Mufradat*, seen from the corner of teaching Material. *Muhadastah* seen from the corner of Teaching Material. *Language Course* seen from the corner of Teaching Material. (5) There are three Language activities which is according to the theory of effective filter hypotheses, that is: *Mukhayyam Lughah*, seen from the corner of implementation. *Drama Contest*, seen from the corner of participation. *Language Contest*, seen from the corner of participation.

ABSTRAK

Luqman Nulhakim. 2019, Pembelajaran Bahasa Arab melalui Kegiatan Bahasa di Pondok Pesantren Daarul Ukhuwwah Pakis Malang menurut Perspektif Hipotesis Stephen Krashen. Thesis. Program Studi Magister Pendidikan Bahasa Arab UIN Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing: (1) Dr. H. Uril Bahrudin, MA, (2) Dr. Laily Fitriani, M.Pd.

Kata kunci: Pembelajaran Bahasa Arab, Kegiatan Bahasa, Hipotesis Stephen Krashen

Tidak diragukan lagi bahwa Pemerolehan bahasa Arab bagi santri di pondok pesantren khususnya Dalam ketrampilan berbicara membutuhkan lingkungan berbahasa Arab yang efektif baik lingkungan buatan atau bukan buatan. Hadi dulali berpendapat bahwasanya lingkungan adalah segala sesuatu yang didengar dan dilihat oleh siswa berkaitan dengan bahasa kedua. Dan untuk pembentukan lingkungan bahasa sebagaimana yang diutarakan Hadi dulali diatas membutuhkan kegiatan-kegiatan yang baik. Sehingga pembelajaran Bahasa Arab menjadi menyenangkan dan berkesan bagi santri. Dengan demikian santri tidak merasa bosan serta terbebani dalam belajar Bahasa Arab di pondok pesantren.

Penelitian ini bertujuan untuk mendiskripsikan tentang: (1) Kegiatan Bahasa di Pondok Pesantren Daarul Ukhuwwah perspektif Hipotesis Pemerolehan/Pembelajaran, (2) Kegiatan Bahasa di Pondok Pesantren Daarul Ukhuwwah perspektif Hipotesis Urutan Alamiah, (3) Kegiatan Bahasa di Pondok Pesantren Daarul Ukhuwwah perspektif Hipotesis Monitor, (4) Kegiatan Bahasa di Pondok Pesantren Daarul Ukhuwwah perspektif Hipotesis Input, (5) Kegiatan Bahasa di Pondok Pesantren Daarul Ukhuwwah perspektif Hipotesis Saringan Efektif. Penelitian ini menggunakan metode kualitatif dan pendekatan deskriptif, pengumpulan datanya dengan observasi, wawancara dan dokumentasi.

Adapun hasil penelitian ini adalah: (1) Terdapat tujuh kegiatan Bahasa yang sesuai dengan teori hipotesis pemerolehan/pembelajaran, yang kesemuanya dilihat dari berbagai sudut pandang yang berbeda. Ketujuh kegiatan tersebut adalah: *Penyampaian Mufradat*, dilihat dari sudut pelaksanaannya. *Muhadastah*, dilihat dari sudut pelaksanaannya. *Muhadharah*, dilihat dari sudut pembicara dan peserta kegiatan. *Khatirah*, dilihat dari sudut pembicara dan peserta kegiatan. *Mukhyyam Lughah*, dilihat dari sudut lingkungan Bahasa. *Drama Contest*, dilihat dari sudut peserta. *Kursus Bahasa*, dilihat dari sudut pesertanya. (2) Terdapat dua kegiatan Bahasa yang sesuai dengan teori hipotesis urutan alamiah, yaitu: *Penyampaian Mufradat*, dilihat dari sudut materi mufradat. *Kursus Bahasa*, dilihat dari sudut Materi ajar. (3) Terdapat lima kegiatan Bahasa yang sesuai dengan teori hipotesis Monitor, yaitu: *Muhadatsah*, dilihat dari sudut Materi ajar. *Mahkamah Bahasa*, dilihat dari tujuannya. *Muhadaharah*, dilihat dari sudut Naskah Pidato, *Khatirah*, dilihat dari sudut naskah pidato. *Kusus Bahasa*, dilihat dari sudut tujuan kegiatan. (4) Terdapat tiga kegiatan Bahasa yang sesuai dengan teori hipotesis masukan yaitu: *Penyampaian Mufradat*, dilihat dari sudut Materi ajar. *Muhadastah* dilihat dari sudut Materi Ajar. *Kursus Bahasa* dilihat dari sudut Materi ajar. (5) Terdapat tiga kegiatan Bahasa yang sesuai dengan teori hipotesis saringan efektif yaitu: *Mukhyyam Lughah*, dilihat dari sudut pelaksanaannya. *Drama Contest*, dilihat dari sudut keikutsertaannya. *Perlombaan Bahasa*, dilihat dari sudut keikutsertaannya.

محتويات البحث

أ.....	موافقة المشرف
ب.....	إقرار أصالة البحث
ج.....	الموافقة والاعتماد من لجنة المناقشة
د.....	إستهلال
ه.....	إهداء
و.....	شكر وتقدير
ح.....	مستخلص البحث
ك.....	محتويات البحث

الفصل الأول: الإطار العام والدراسات السابقة

أ.....	المقدمة
ب.....	أسئلة البحث
ج.....	أهداف البحث
د.....	فوائد البحث
ه.....	تحديد البحث
و.....	تحديد المصطلحات
ز.....	الدراسات السابقة

الفصل الثاني: الإطار النظري

أ. المبحث الأول: تعلم اللغة العربية

١. مفهوم التعلم ١٥
٢. مفهوم اللغة ١٦
٣. مفهوم تعلم اللغة العربية ١٧
٤. العوامل المؤثرة في التعلم ٢٠
٥. الفرق بين اكتساب اللغة وتعلمها ٢١

ب. المبحث الثاني: الأنشطة اللغوية

١. مفهوم الأنشطة وأهميتها ٢٢
٢. أهداف الأنشطة اللغوية والدينية ٢٣
٣. أنواع الأنشطة اللغوية ٢٥

ج. المبحث الثالث : فرضيات ستيفان كراشن

١. آراء ستيفان كراشن في تعلم اللغة الثانية ٣١
٢. الفرضيات الخمسة لستيفان كراشن ٣١
- أ) فرضية الاكتساب والتعلم (Learning/Acquisition Hypothesis) ٣١
- ب) فرضية الترتيب الطبيعي (Natural Order Hypothesis) ٣٣
- ج) فرضية المراقبة (Monitor Hypothesis) ٣٤
- د) فرضية المدخلات (Input Hypothesis) ٣٥
- هـ) فرضية المرشح والانفعالي (Affective Filter Hypothesis) ٣٥
٣. الفرضيات الخمسة في الأنشطة اللغوية ٣٦

الفصل الثالث: منهجية البحث

- أ. مدخل البحث ومنهجه ٤٢

- ب. حضور الباحث ٤٣
- ج. البيانات ومصادرها ٤٣
- د. أسلوب جمع البيانات ٤٤
- هـ. تحليل البيانات ٤٦
- و. تأكيد البيانات ٤٩

الفصل الرابع: عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

المبحث الأول: تعلم اللغة العربية من خلال الأنشطة اللغوية في ضوء فرضيات ستيفان كراشن بمعهد دار الأخوة الإسلامي مالانق.

- أ. الأنشطة اللغوية في ضوء فرضية الاكتساب والتعلم (Learning Acquisition/Hypothesis) ٥١
- ب. الأنشطة اللغوية في ضوء فرضية الترتيب الطبيعي (Natural Order Hypothesis) ٧٤
- ج. الأنشطة اللغوية في ضوء فرضية المراقبة (Monitor Hypothesis) ٨١
- د. الأنشطة اللغوية في ضوء فرضية المدخلات (Input Hypothesis) ٩٠
- هـ. الأنشطة اللغوية في ضوء فرضية المرشح الانفعالي (Affective Filter Hypothesis) ٩٢

الفصل الخامس: مناقشة نتائج البحث

- أ. فرضية الاكتساب والتعلم (Acquisition/Learning Hypothesis) ٩٨
- ب. فرضية الترتيب الطبيعي (Natural Order Hypothesis) ١٠١
- ج. فرضية المراقبة (Monitor Hypothesis) ١٠٢
- د. فرضية المدخلات (Input Hypothesis) ١٠٣
- هـ. فرضية المرشح الانفعالي (Affective Filter Hypothesis) ١٠٤

الفصل السادس: الخاتمة

- أ. ملخص نتائج البحث ١٠٨
- ب. التوصيات ١١٠
- ج. الإقتراحات ١١٠

قائمة المصادر والمراجع

قائمة الملاحق

السيرة الذاتية

الفصل الأول

الإطار العام والدراسات السابقة

أ. المقدمة

كان المجتمع الإندونيسي أكثرهم مسلمين يرغبون كثيرا في اللغة العربية حتى يضعوها كمادة من المواد التعليمية في المؤسسات التعليمية مثل المعاهد و المدارس والجامعات الإسلامية التي لديها غاية خاصة في إنتاج المفكرين المسلمين القادرين لمنافسة على المستوى العالمي.

واللغة العربية في إندونيسيا يبدأ تعليمها في المعاهد الإسلامية. وتمكن ملاحظته في عملية التعليم فيها. القرآن الكريم وكتب التراث المكتوبة باللغة العربية، لا يمكن فهمها إلا بفهم اللغة العربية بحيث يتم تطبيق قيم من المصادر العربية السابقة في الحياة بشكل صحيح. لذلك، كان تعليم اللغة العربية السليم لا يتعد عن استخدام طريقة التعليم والأسلوب والاستراتيجية والوسائل والمادة الصحيحة.

وبشكل عام، تنقسم طريقة تعلم اللغة العربية إلى قسمين: الطريقة التقليدية والطريقة الحديثة. أما الطريقة التقليدية هي طريقة لتعليم اللغة العربية تركز على "اللغة كثقافة علمية"، لذلك فإن تعلم اللغة العربية يعني التعلم العميق عن تعقيدات العلوم العربية، إما من ناحية النحوية أو الصرفية أو الأدبية. إن الطريقة المتطورة والشائعة المستخدمة لهذا الغرض هي طريقة القواعد والترجمة. هذه الطريقة يمكن أن تستمر عدة قرون، وحتى الآن المدارس في المعاهد بإندونيسيا، وخاصة في المعهد السلفي ما يزال تطبيق هذه الطريقة.

وأما الطريقة الحديثة هي الطريقة التي موجهة إلى أهداف اللغة كآلة الإتصالية. كما قال ابن جني : "اللغة هي الأصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم"^٢. فلذلك، إن جوهر

¹M. Basyiruddin Usman, *Metode Pembelajaran Agama Islam* (Jakarta: Ciputat Pers, 2002), hlm. 32.

²Mudjia Harahjo, "Bahasa Sebagai Alat Komunikasi Public dan Pembangunan Wacana" dalam *ResearchGate* (Oktober 2011), hlm. 60

من تعلم اللغة العربية هو قدرة الطلاب على استخدام اللغة فعّالية قدرة الطلاب على فهم النطق أو العبارات باللغة العربية. الطريقة المستخدمة عادة في التعليم هي الطريقة المباشرة. ويستند ظهور هذه الطريقة إلى افتراض أن اللغة شيء حي، لذلك يجب إتصالها وتدريبها مثل ما يكتسب الطفل لغة ما.

وفي هذا الزمان كثير من المعاهد بإندونيسيا التي تطبقون الطريقة الحديثة، لأنها تعتبر اللغة من خلال وظيفتها يعنى الاتصالية، فالبيئة اللغوية مناسبة جدا. مثلا، إذا رجل إندونسي يقيم في جزيرة العربية وهو لا يفهم ولا يتكلم بالعربية ولكن لأنه يسمع كثيرا ويفاعل كثيرا مع العربي دون الوعي يكتسب اللغة العربية كاللغة الاتصالية، هذا سينال من البيئة الطبيعية.

وأما المعاهد والدورات بإندونيسية الذين لا ينطقون باللغة العربية فطبعا لا يوجد هناك البيئة الطبيعية، ولكن تستطيع أن تكون البيئة مثل البيئة الطبيعية أو سمي بالبيئة الاصطناعية. يعتبر تكوين البيئة اللغوية الاصطناعية ناجحا في طريقة تعلم اللغة العربية اليوم ولو كان هناك العيوب، المهم في البيئة اللغوية يتعلم ويكتسب الطلاب اللغة العربية واعيا أو غير واع. وكذلك بالبيئة العربية أيضا يمارس الطلاب أن يتواصل بينهم باللغة الأهداف أو باللغة العربية. وبهذه الواقعة، من المتوقع ألا يتعلم الطلاب اللغة العربية في الفصل فحسب بل سيكتسب اللغة العربية كثيرا من بيئتهم.

وقسم كراشن البيئة المدرسية إلى قسمين يعنى البيئة الرسمية والبيئة غير رسمية. البيئة الرسمية تشمل على مظاهر التربية الرسمية وغير الرسمية، وأكثر البيئة كانت في الفصل والمعمل وكذلك فعالية هذه البيئتان في نجاح اكتساب اللغة الأجنبية^٣. وكذلك رأى حليمي زهدي في كتابه "البيئة اللغوية تكوينها ودورها في اكتساب اللغة" أن البيئة هي كل ما يسمعه المتعلم وما يشاهده مما يتعلق باللغة الثانية المدروسة وأما ما يشتمله البيئة اللغوية هي الأحوال في

³Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2005), hlm.165

المقصف أو الدكان، المحاورة، مع الأصدقاء وحين مشاهدة الأفلام، وحين قراءة الجريدة، الأحوال حين عملية التعلم في الفصل، وحين قراءة الدروس وغيرها.^٤

إذن، أن البيئة اللغوية إما البيئة الطبيعية أو البيئة الاصطناعية لها دور كبير في تعليم اللغة الأجنبية أو اللغة العربية، لأن البيئة قد تأثر في كلام الشخص وصفته وأعماله، كما أن الصبي يستطيع أن يلقي الصوت بعد ما سمع من أمه وأبيه أو من الذين حوله.

وبالنسبة إلى البيئة الاصطناعية في بلدة إندونيسية فمعهد دار الأخوة الحديثة بمالانج من أحد المعاهد التي تتم بتكوينها لتعلم اللغة العربية كاللغة الثانية لإتصال بين طلابه. ومعهد دار الأخوة الحديثة هو رسم المجتمع الصغير عاش فيه حوالي سبعة مائة طالبا جاءوا من أنحاء الدائرة من بلاد إندونيسيا. من أول ظهوره إلى الآن جعل دار الأخوة الحديثة اللغتين العربية والإنجليزية في المحادثة اليومية وأنشطة التعلم والتعليم. بناء على ترقية اللغة العربية والإنجليزية خطط معهد دار الأخوة برامج في تعليم اللغة العربية والإنجليزية تؤيد وتترفع بها كفاءة الطلبة في اللغتين العربية والإنجليزية.

وتعلم اللغة العربية في معهد دار الأخوة الحديثة يبدأ بالمحادثة لأن فيها الدافع في حفظ المفردات، إذا سبق بالقواعد فيحتاج وقتا طويلا لأن مصدر تعليم اللغة العربية هي الكلام باللغة الهدف، إما القواعد هو النظام لتربية. ومن أهداف اكتساب اللغة العربية في معهد دار الأخوة الحديثة ترقية كفاءة اللغة العربية للمسلمين كي يتحدثون اللغة العربية، فهم معاني القرآن الكريم والأحاديث وفهم علوم الأخرى مايتعلق بعلوم الدينية. ومن الأنواع الأنشطة اللغوية لإكساب اللغة في معهد دار الأخوة الحديثة هي كما يلي: المفردات، والعبارات، والمحاضرة، والمحادثة، والمسابقة، والخطيرة، والتقديم، والغناء، والخطابة و غير ذلك.

بعد ملاحظة الباحث عن الأنشطة اللغوية لطلاب في هذا المعهد، أن الطلاب الذين يتعلمون في هذا المعهد من دائرة مختلفة ومتنوعة. والفرق بينهم هي فرق إجتماعي وغير

^٤ حللمي زهدي، البيئة اللغوية، تكوينها ودورها في اكتساب اللغة، (مالانج: مطبع الجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، ٢٠٠٩)، ص. ٣٨-٣٩

إجتماعي، وفرق النفس والجسم، مثلاً من جهة السن، منهم من المتخرجين المدرسة الابتدائية ومنهم من المتخرجين المدرسة المتوسطة، ومن جهة التربية، وغير ذلك. وهذا الفرق لابد من إهتمامه إهتماماً كبيراً لدى المدرس.

اعتماداً على ما سبق، يرى الباحث في الملاحظة المتقدمة بأنه من المهم لأن يقوم الباحث ببحث في هذا المعهد لمعرفة كيفية اكتساب اللغة العربية في تعلمهم. وكذلك من الممتاز بأن الطلاب وجبوا أن يستوعبوا المهارات اللغوية فقط بستة أشهر تقريباً، وأما في المدرسة يحتاج إلى وقت طويل. وكذلك من الممتاز بأن الطلاب يستوعبوا المهارات اللغوية ويتحدثوا بها في كل أنشطة يومية، وهذا سبب من أسباب التي يدفع الباحث إلى هذا البحث بالموضوع "تعلّم اللغة العربية من خلال الأنشطة اللغوية في ضوء فرضيات ستيفان كراشن لدى طلاب معهد دار الأخوة الإسلامي باكس مالانج".

أسباب اختيار الباحث النظرية لستيفان كراشن (Stephen Krashen) في تعلم اللغة الثانية، لأن ضوء ستيفان كراشن قائمة على خمسة فروض، وهي فرضية الاكتساب والتعلم، وفرضية الترتيب الطبيعي، وفرضية المراقبة، وفرضية المدخلات، وفرضية المرشح الانفعالي.^٥ هذه النظرية قائمة على عدة نظريات في تعلم واكتساب اللغة وعلى الرغم وجود الإخلاف فيها.

ب. أسئلة البحث

انطلاقاً من موضوع البحث، يريد الباحث أن يجيب على سؤال واحد وهو كيف تعلم اللغة العربية من خلال الأنشطة اللغوية في ضوء فرضيات ستيفان كراشن لدى طلاب معهد دار الأخوة الإسلامي باكس مالانج؟ ويتفرع من هذا السؤال خمسة أسئلة فرعية وهي:

⁵Rohmani Nur Indah dan Abdurrahman, *Psikolinguistik Komsep dan Isu Umum*, Malang: UIN Press, 2008), hlm. 80

١. كيف الأنشطة اللغوية في ضوء فرضية الاكتساب والتعلم بمعهد دار الأخوة الإسلامي؟
٢. كيف الأنشطة اللغوية في ضوء فرضية الترتيب الطبيعي بمعهد دار الأخوة الإسلامي؟
٣. كيف الأنشطة اللغوية في ضوء فرضية المراقبة بمعهد دار الأخوة الإسلامي؟
٤. كيف الأنشطة اللغوية في ضوء فرضية المدخلات بمعهد دار الأخوة الإسلامي؟
٥. كيف الأنشطة اللغوية في ضوء فرضية المرشح الانفعالي بمعهد دار الأخوة الإسلامي؟

ج. أهداف البحث

مؤسسا على أسئلة البحث، فأهداف هذا البحث هي:

١. لوصف الأنشطة اللغوية في ضوء فرضية الاكتساب والتعلم بمعهد دار الأخوة الإسلامي.
٢. لوصف الأنشطة اللغوية في ضوء فرضية الترتيب الطبيعي بمعهد دار الأخوة الإسلامي.
٣. لوصف الأنشطة اللغوية في ضوء فرضية المراقبة بمعهد دار الأخوة الإسلامي.
٤. لوصف الأنشطة اللغوية في ضوء فرضية المدخلات بمعهد دار الأخوة الإسلامي.
٥. لوصف الأنشطة اللغوية في ضوء فرضية المرشح الانفعالي بمعهد دار الأخوة الإسلامي.

د. فوائد البحث

عرفنا أن دراسة عن تعلم اللغة العربية من خلال الأنشطة اللغوية لدى طلاب معهد دار الأخوة في ضوء فرضيات ستيفان كراشن (Stephen Krashen) هي من إحدى الطرق لا يجاد أسلوب تعلم اللغة الجديدة وكشفها في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها. وأما فوائد هذا البحث فيما يلي:

١. الفوائد النظرية: أن يكون هذا البحث مصدرا من مصادر المعلومات والتوجيهات التي تتعلق باكتساب اللغة وتعلم اللغة العربية لغير الناطقين بها إما سلبيا أو إيجابيا.
٢. الفوائد التطبيقية: هذا البحث يعطى التوجيهات والإرشادات المفيدة لمعلمين والمحاضرين أو الذي يدرس اللغة العربية. من الناحية التطبيقية، أن هذا البحث العلمي يرجى أن يعطى المساهمة.
٣. الفوائد العلمية: ليكون هذا البحث والدراسة أخبارا عن المناهج تعليم اللغة المتنوعة، خصوصا في تعلم العربية. وتكون إضافة عن المعلومات لأساتذة اللغة والباحث خصوصا عند قيامهم بتعليم اللغة العربية.

هـ. تحديد البحث

- للتركز على البحث كي لا يتوسع البحث، فحدد كتابة البحث على الأمور التالية:
١. الحد الموضوعي: " تعلم اللغة العربية من خلال الأنشطة اللغوية في ضوء فرضيات ستيفان كراشن لدى طلاب معهد دار الأخوة الإسلامي باكس مالانج ". أسباب اختيار الباحث هذا الموضوع لأن تعلم اللغة يؤثر جوهريا في تنمية وترقية كفاءة الطلاب في تعليم اللغة العربية. كما هو المعروف أن تعلم اللغة يتعلق بأذهان التلاميذ وأنشطة التعلم.
 ٢. الحد المكاني: المكان الذي قام به الباحث في معهد دار الأخوة الحديث الإسلامي باكس مالانج جاوي الشرقية من المستوى الأول إلى المستوى السادس.

٣. الحد الزمني: يقتصر هذا البحث على تنفيذ تعلم اللغة الثانية لتعليم اللغة العربية في أنشطة طلاب معهد دار الأخوة على ضوء فرضيات ستيفان كراشن الذي يقوم به الباحث من شهر يناير حتى شهر أبريل لسنة ٢٠١٩م.

و. تحديد المصطلحات

١. تعلم اللغة العربية
- عمليات التعلم التحتية على أنها متماثلة في جوهرها في اللغة العربية الأكثر بعدا على الرغم من اختلاف أهداف تعلمها وظروفها. وهو العملية الواعية التي يقوم بها الفرد عند تعلم اللغة العربية. على وجه التفصيل، الواعي بقواعدها ومعرفتها والقدرة على التحدث عنها^٦.
٢. الأنشطة اللغوية
- هي الأعمال التي تنظمها المدرسة لتلاميذها في غير حصص المدرسة، مثل ألعاب اللغة، والتعلم المجموعة، والخطابة، والمسرحية، وغير ذلك.
٣. فرضيات ستيفان كراشن
- ويقصد بفرضيات ستيفان كراشن وهي فرضية الاكتساب والتعلم، وفرضية الترتيب الطبيعي، وفرضية المراقبة، وفرضية المدخلات، وفرضية المرشح الانفعالي.
٤. المعهد
- المؤسسة الإسلامية التقليدية التي تقوم بدراسة الدينية الإسلامية وفهمها واستكشافها وتقديرها وممارستها، تشدد على أهمية مدونة السلوك الأخلاقية الدينية بوصفها يومية.

^٦ رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها: مناهجه وأساليبه، (القاهرة: إيسسكوا، ١٩٨٩)، ص. ٣٠.

ز. الدراسات السابقة

لكتابة هذا البحث احتاج الباحث إلى البحوث السابقة المتعلقة بهذا البحث، ومنها:

١. الرسالة التي كتب لقمان هارديانشاه (٢٠١٤) الأنشطة اللغوية العربية في معهد الهداية الإسلامية نكارا ببالي، طالب جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق كلية التربية. ومنهج البحث هو البحث الكيفي بنوع البحث دراسة الحالات، وهذا البحث يهدف: (١) لوصف الأنشطة اللغوية في تعلم اللغة العربية لطلاب في معهد الهداية الإسلامية نكارا ببالي، (٢) لبيان دور الأنشطة اللغوية في تعلم اللغة العربية لطلاب في معهد الهداية نكارا ببالي. ونتائج هذا البحث: (١) خطاب يثلاث لغات (الإندونيسية والإنجليزية والعربية، وحفظ طريقة التصريف باستخدام الكتاب الأمثلة التصريفية، وتطبيق يوم العربي، وحفظ المفردات، وتطبيق الحوار، وليلة العربي (Arabic Night). (٢) الأنشطة اللغوية التطبيقية في معهد الهداية الإسلامية يكون لها دور في توفير المعرفة والفهم للغة العربية للطلاب. يتميز نتائج تعليمية جيدة في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية نكارا ببالي، (٣) العوائق التي واجهت في تنفيذ الأنشطة اللغوية العربية في معهد الهداية الإسلامية، ويرجع ذلك في الغالب إلى انخفاض الدافع من الطلاب في تعلم اللغة العربية.

ركز الباحث في هذه الدراسة عن الأنشطة اللغوية العربية في معهد الهداية الإسلامي نكارا ببالي، وتتكون إلى عملية الأنشطة ودورها في تعلم اللغة العربية. وأما هذا البحث يبحث عن تعلم اللغة العربية من خلال الأنشطة اللغوية بمدخل النظرية تعني في ضوء فرضيات ستيفان كراشن بمعهد دار الأخوة مالانق.

- وجه التشابه: أخذ الباحث من هذا الموضوع البحث للدراسة السابقة لأن هذا البحث تشبه من جهة الوصف عن أنشطة اللغوية العربية في المعهد.
- وجه الاختلاف: أن هذه الرسالة تبحث الأنشطة اللغوية العربية في معهد الهداية الإسلامية نكارا ببالي، وأما الباحث الأصلي سيقوم باكتساب اللغة العربية من

خلال الأنشطة اللغوية في ضوء فروض الخمسة لستيفان كراشن، وهذان البحثان يختلفان في ميدان البحث.

٢. الرسالة التي كتبت مسرورة الحكمة (٢٠١٥) تعليم اللغة العربية في ضوء النظرية السلوكية (دراسة الحالات المتعددة بالمعاهد الحديثة بفنوروغو جاوى الشرقية)، طالبة كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. ومنهج البحث هو البحث الكيفي بنوع البحث دراسة الحالات المتعددة. ونتائج هذا البحث: (١) إن الطرق المستخدمة بالمعاهد الحديثة بفنوروغو في ضوء النظرية السلوكية هي طريقة السمعية الشفهية والطريقة المباشرة وطريقة القراءة. (٢) تطبيق نشاطات تعليم اللغة العربية بالمعاهد الحديثة بفنوروغو تنوع إلى نوعين هي نشاطات تعليم اللغة العربية داخل الفصل منها: واجب الكلام والتحدث باللغة العربية إما في الفصل أو خارجه، وتكلم وحفظ مادة اللغة العربية. وخارج الفصل منها: المحادثة الصباحية، تدريب الخطابة الأسبوعية وإعطاء مفردة اللغة واختبار مفردة اللغة والتسميع والمشاهدة. وتطبيق نشاطات تعليم اللغة العربية بالمعاهد الحديثة بفنوروغو مطابقا في ضوء النظرية السلوكية لأن تجري نشاطات تعليم اللغة العربية داخل الفصل وخارجه بوجود التكرار والتقليد والحفظ والعقاب.

ركزت الباحثة في هذه الدراسة في تعليم اللغة العربية في ضوء النظرية السلوكية (دراة الحالات المتعددة بالمعاهد الحديثة بفنوروغو جاوى الشرقية). وتتكون عن الطريقة المستخدمة وتطبيق النشاطات في تعليم اللغة العربية. وأما هذا البحث يبحث عن تعلم اللغة العربية من خلال الأنشطة اللغوية في ضوء فرضيات ستيفان كراشن بمعهد دار الأخوة مالانج.

- وجه التشابه: أخذ الباحث من هذا الموضوع البحث للدراسة السابقة لأن هذا البحث تشبه من جهة تعلم اللغة العربية من خلال الأنشطة اللغوية.

- وأما وجه الاختلاف: أن هذه الرسالة تبحث عن تعليم اللغة العربية من في ضوء النظرية السلوكية، وأما الباحث الأصلي يبحث عن تعلم اللغة العربية من خلال الأنشطة اللغوية في ضوء فرضيات ستيفان كراشن.

٣. الرسالة التي كتب محمد طه، (٢٠١٦) أنشطة تعليم اللغة العربية اللاصفية بالمدخل الاتصالي في معهد دار السلام كونتور للتربية الإسلامية الحديثة فونوروكو، طالب كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق. ومنهج البحث هو البحث الكيفي بنوع البحث دراسة الحالات، وهذا البحث يهدف: (١) الكشف عن أنشطة تعليم اللغة العربية اللاصفية بالمدخل الاتصالي في معهد دار السلام كونتور الإسلامية الحديثة فونوروكو، (٢) الكشف عن دور أنشطة تعليم اللغة العربية اللاصفية بالمدخل الاتصالي في طلبة معهد دار السلام كونتور للتربية الإسلامية الحديثة فونوروكو. ونتائج البحث في هذا البحث: (١) إن هذه الأنشطة تعني: إلقاء المفردات، النشاط في يوم الثلاثاء والجمعة (المحادثة)، محمكة اللغة، تشجيع اللغة، النادي اللغوي، شهر اللغة، المعرض اللغوي، مشاهدة فيلم العربية والإنجليزية، فتح المعجم، الإنشاء والتمرينات، الخطابة المنبرية، والدرس الإضافي. (٢) إن لهذه الأنشطة دور هام في ترقية مهارة كلام الطلبة.

ركز الباحث في هذه الدراسة عن أنشطة تعليم اللغة العربية اللاصفية بالمدخل الاتصالي في معهد دار السلام كونتور للتربية الإسلامية الحديثة فونوروكو، وتتكون إلى عملية الأنشطة ودورها في تعليم اللغة العربية. وأما هذا البحث يبحث عن تعلم اللغة العربية من خلال الأنشطة اللغوية بمدخل النظرية تعني في ضوء فرضيات ستيفان كراشن بمعهد دار الأخوة مالانق.

- وجه التشابه: أخذ الباحث من هذا الموضوع البحث للدراسة السابقة لأن هذا البحث تشبه من جهة الوصف عن أنشطة اللغوية العربية في المعهد.

- وجه الاختلاف: أن هذه الرسالة تبحث الأنشطة اللغوية في معهد دار السلام كونتور للتربية الإسلامية الحديثة فونوروكو، وأما الباحث الأصلي سيقوم بتعلم اللغة العربية من خلال الأنشطة اللغوية في ضوء فروضيات ستيفان كراشن، وهذان البحثان يختلفان في ميدان البحث.

٤. الرسالة التي كتبت فضيلة إندري جحياني (٢٠١٦)، تعليم اللغة بالمدخل الطبيعي (*The Natural Approach*) بمعهد المودة بليتار (دراسة وصفية تحليلية)، طالبة كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق. وهذا البحث يهدف: (١) لمعرفة وتحليل منهج تعليم اللغة العربية بالمدخل الطبيعي في معهد المودة الإسلامي للبنات الثاني بليتار، (٢) لمعرفة وتحليل عملية تعليم اللغة العربية بالمدخل الطبيعي في معهد المودة الإسلامي للبنات الثاني بليتار، (٣) لمعرفة وتحليل مراقبة تعليم اللغة العربية بالمدخل الطبيعي في معهد المودة الإسلامي للبنات الثاني بليتار. ونتائج البحث تحتوي على الأمور التالية: (١) استخدم هذا المعهد منهج التعليم من معهد دار السلام كونتور وكذلك من منهج شؤون الدينية (KTSP). ولترقية مهارة الكلام الطالبات معهد المودة الإسلامي للبنات الثاني بليتار تتكون على عملية التعليم اللغة الرسمية وهي تعليم المواد اللغوية في داخل الفصل وكذلك الأنشطة اللغوية خارجية الفصل. (٢) استخدم هذا المعهد الطريقة المباشرة في عملية التعليم اللغة، وعملية التعليم بهذا الطريقة تكثر المدرس التدريبات إلى الطالبات يدبرونهن لفهم الدرس جيدا. والطريقة المستخدمة تجعل الطالبات سائمة لأن العملية التعليمية المستخدمة في هذا المعهد تجعل الطالبات خوفا في التعبير باستخدام اللغتين. (٣) مراقبة تعليم اللغة في هذا المعهد هو بوصيلتين: الوصيلة الأولى من مراقبة اللغة في الفصل ووصيلة الثانية مراقبة اللغة في خارج الفصل. المراقبة الأولى هي المراقبة في الفصل، هي المراقبة التي عمل معلم اللغة العربية في أخير عملية التعليم أو في وسط عملية التعليم. هو بتصحيح الكلمة المخطئة المستخدمة عند الطالبات أو عن قواعد اللغة العربية المخطئة. المراقبة

الثانية هي المراقبة اللغة العربية في خارج الفصل، وهذا الطريقة المستخدمة في عملية المراقبة وهي كما يلي: أ) اصلاح اللغة من الأستاذة لترقية اللغة، ب) اصلاح اللغة من منظمة الطالبة بقسم اللغة لترقية اللغة، ج) اصلحت الأستاذة مباشرة أمام متكلمة، هـ) فتشت الأستاذة مقالة المحاضرة قبل أن تقدم إلى المنبار.

ركزت الباحثة في هذه الدراسة في تعليم اللغة بالمدخل الطبيعي (*The Natural Approach*) بمعهد المودة بليتار، وتتكون عن الطريقة المستخدمة وتطبيق النشاطات في تعليم اللغة العربية. وأما هذا البحث يبحث عن تعلم اللغة العربية من خلال الأنشطة اللغوية في ضوء فرضيات ستيفان كراشن بمعهد دار الأخوة مالانق.

- وجه التشابه: : أخذ الباحث من هذا الموضوع البحث للدراسة السابقة لأن هذا البحث تشبه من جهة الفرضية لستيفان كراشن.

- وجه الاختلاف: أن هذه الرسالة تبحث عن اكتساب اللغة بفرضية واحدة تعنى فرضية الترتيب الطبيعي فحسب، وأما الباحث الأصلي يبحث عن اكتساب اللغة العربية بخمسة فروض وهي فرضية الاكتساب والتعلم، وفرضية الترتيب الطبيعي، وفرضية المراقبة، وفرضية المدخلات، وفرضية المرشح الانفعالي.

٥. الرسالة التي كتب مسوان (٢٠١٧)، تعلم اللغة العربية على ضوء النظرية السلوكية لدي طلاب معهد دار المعرفة كديري، طالب كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق. ومنهج البحث هو البحث الكيفي بنوع البحث دراسة الحالات، وهذا البحث يهدف: (١) لوصف عملية تطبيق تعلم اللغة العربية على ضوء النظرية السلوكية لدى طلاب معهد دار المعرفة بكديري. (٢) لوصف المزايا والعيوب التي يوجهها معهد دار المعرفة كديري في تعليم اللغة العربية ولوصف حلولها. ونتائج هذا البحث: (١) عملية تطبيق تعلم اللغة العربية على ضوء النظرية السلوكية لدى طلاب معهد دار المعرفة بكديري تنقسم إلى قسمين، داخل الفصل وخارجه. أن تطبيق عملية تعلم لدي طلاب الفصل الأول بمعهد دار المعرفة داخل

الفصل يحتوي على أقسام وأهمها ثلاثة وهي: (١) أنشطة تعليم وتعلم اللغة العربية. وهذه الأنشطة على شكل خطوات التعليم. (٢) طريقة تعليم وتعلم اللغة العربية. وينقسم إلى ثلاثة أقسام وهي: طريقة "انظر وقل"، ووسائل الإيضاح، ومراقبة التعلم. (٣) كتاب دروس اللغة. استخدم معهد دار المعرفة كديري كتاب دروس اللغة تابعا لمعهد دار السلام كونتور بفونوروغو.

والمزايا من معهد دار المعرفة كديري في تعليم اللغة العربية هي: (١) عدم استخدام اللغة الإندونيسية، (٢) تعلم اللغة العربية تشبه تعلم اللغة الأولى، (٣) التدريب الدائم، (٤) وجود البيئة اللغوية في الفصل وخارجه. والعيوب التي يوجهها معهد دار المعرفة كديري في تعليم اللغة العربية وحلولها هي: (١) يحتاج وقتا طويلا. وحلولها: تنظيم الوقت جيدا وبريادة وقت التعلم في المساء أو عند التعلم بالإشراف ليلا. (٢) نقصان تدريب مهارة الكتابة. وحلولها: بكثرة التمرينات وتفتيشها ثم يشرحوا الأخطاء للطلاب في الفصل وأمروهم بكتابتها في الكراسة. وفي المسكن عقد الإملاء كل يوم الخميس بدلا من إلقاء المفردات لترقية مهارة الكتابة. (٣) نقصان قائمة التعزيز. وحلولها: بتكوين البيئة اللغوية أربع وعشرون ساعة لحفظ الاستجابة من الطلاب عن المثيرات الموجودة.

ركز الباحث في هذه الدراسة في تعليم اللغة العربية في ضوء النظرية السلوكية لدي طلاب معهد دار المعرفة كديري. وتتكون عن عملية التعلم والمزايا النشاطات في تعليم اللغة العربية. وأما هذا البحث يبحث عن تعلم اللغة العربية من خلال الأنشطة اللغوية في ضوء فرضيات ستيفان كراشن بمعهد دار الأخوة مالانق.

- وجه التشابه: أخذ الباحث من هذا الموضوع البحث للدراسة السابقة لأن هذا البحث تشبه من جهة تعلم اللغة العربية من خلال الأنشطة اللغوية.

- وأما وجه الاختلاف: أن هذه الرسالة تبحث عن تعلم اللغة العربية من خلال الأنشطة اللغوية في ضوء النظرية السلوكية، وأما الباحث الأصلي يبحث عن تعلم اللغة العربية من خلال الأنشطة اللغوية في ضوء فرضيات ستيفان كراشن.



الفصل الثاني الإطار النظري

أ. المبحث الأول: تعلم اللغة العربية

١. مفهوم التعلم

إن مدى الأشياء التي يمكن أن يتعلمها الإنسان واسع جداً، وهي قابلة في معظمها للتعديل من خلال عملية التعلم. وإن التعلم يعد عملية مستمرة ليس لها حدود. تبدأ منذ الولادة وتستمر طول الحياة. في التعلم يكتسب الإنسان مهاراته العقلية واتجاهاته وقيمه، وعلى التعلم تعتمد معظم مفاهيم العلاج وتعديل السلوك.

يختلف الباحثون في ميادين التربية وعلم النفس في تحديد معنى التعلم وتفسيره، إلا أنهم يتفقون على أن التعلم هو العملية التي تستدل عليها من التغيرات التي تطرأ على سلوك الفرد أو العضوية، والناجمة عن التفاعل مع البيئة والتدريب أو الخبرة.^{١٤}

وعند "ه. دوجلاس براون أن التعلم هو اكتساب المعرفة أو الحصول عليها في موضوع معين، أو اكتساب مهارة بالدراسة أو الخبرة أو التلقين. وهناك تعريف آخر أكثر تخصصاً ينص على الآتي: التعلم هو تغيير في الميول السلوكية يتسم بالديمومة نسبياً ويكون نتيجة لعمليات التعزيز.^{١٥}

إن نظرة متفحصة إلى تعريف التعلم تظهر أن الأفكار الرئيسة والمشاركة التي تحتوي عليه معظم التعريف المذكور هي:

- (أ) التعلم هو عملية اكتساب وتذكر للمعلومات والمهارات.
- (ب) يشير هذا التعريف أن التعلم استدلال ولا يمكن ملاحظته بشكل مباشر.
- (ج) هناك ارتباط بين الأداء والتعلم، يستدل على التعلم من الأداء.

^{١٤} عبد المجيد نشواني، علم النفس التربوي، (الأردن: دار الفرقان للنشر والتوزيع، ١٩٨٧)، ص. ٢٠٧.

^{١٥} ه. دوجلاس براون، مبادئ تعلم وتعليم اللغة، (الرياض: مكتب التربية العربي لدول الخليج، ١٩٩٤)، ص. ١٦.

(د) إن التغيرات التي تطرأ على السلوك، والتي تدل على التعلم، يجب أن تكون نتيجة للتدريب أو الخبرة.

(هـ) إن التغير الذي يطرأ على السلوك، يجب أن يكون ثابتاً نسبياً ليستدل منه على التعلم. (و) التعلم يشتمل على نوع من المرن، ربما ذلك النوع من المرن الذي أخضع للتكرار والتعزيز.

وهكذا يتضح أن التعلم هو تغير في السلوك، ثابتاً نسبياً، ناجم عن الخبرة، ويستدل عليه من الأداء.

٢. مفهوم اللغة

لقد اختلف العلماء في تعريف اللغة ومفهومها، وليس هناك إتفاق شامل على مفهوم محدد اللغة ويرجع سبب كثرة التعريفات وتعددتها إلى إرتباط. التعريفات الحديثة بلومفيلد ما يأتي بالنسبة للغة: الطبيعة الصوتية *Vocal Nature*، والوظيفة الاجتماعية *Social Fungsion*، تنوع البنيوي اللغوي واستخدامها *Structural System*، وذلك في التعامل بين الأفراد من مجتمع إنساني لأخر^{١٦} *Interpersonal Cmmunication*.

أما علم اللغة هو العلم الذي يبحث في اللغة، ويتخذها موضوعاً له، فيدرسها من النواحي الوصفية، والتاريخية، والمقارنة، كما يدرس العلاقات الكائنة بين اللغات المختلفة، أو بين مجموعة من هذه اللغات، ويدرس وظائف اللغة وأساليبها المتعددة، وعلاقتها بالنظام الاجتماعية المختلفة^{١٧}. العلم الذي يدرس اللغة دراسة عملية، تعتمد على الدقة والوضوح والشمول والمنهجية، ويدرس اللغة بذاتها ولذاً. ومن علوم اللغة الحديثة فيها علم اللغة النفسي، وهي مأخوذ من علمين علم اللغة وعلم النفسي. تبحث عن اللغة كمصدرها^{١٨}. يدرس علم اللغة (Linguistics) اللغة بصورة عامة، لأنه أساس جميع العلوم

^{١٦} عبد المجيد سيد أحمد منصور، علم اللغة النفسي، ١٩٨٢، ص ٦٠.

^{١٧} رمضان عبد التواب، المدخل إلى علم اللغة ومناهج البحث اللغوي، ص ٧.

^{١٨} Abdul Chaer, *Psikolinguistik kajian Teoritik*,.... hlm. 5

الإنسانية، وظاهرة اجتماعية لها أوثق العلامات بما في الكون.^{١٩} لقد عاصرت نشأة الدراسات اللغوية العربية نشاطا علميا ضخما في البلاد الإسلامية.^{٢٠}

٣. مفهوم تعلم اللغة العربية

يعرف ودورث (Woodworth) في مصطفى فهمي، عن التعلم بأنه نشاط من قبل الفرد يؤثر في نشاطه المقبل، وهو سلوك يقوم به الفرد من شأنه أن يؤثر في سلوكه المقبل فيحسّنه ويزيده قدرة على التكيف. أما جيتس (Gates) فيعرف التعلم بأنه عبارة عن عملية اكتساب الطرق التي تجعلنا نشبع دوافعنا أو نصل إلى تحقيق أهدافنا. وهذا يأخذ دائما شكل حل المشكلات:^{٢١}

“Learning may be thought of as the acquisition of ways of satisfying motives or of attaining goals. It often takes the form of problem solving”.

وفي القول الآخر، التعلم نشاط يمارسه كل إنسان في حياته اليومية، وهو عملية معقدة تقع لجميع الناس طول الحياة.^{٢٢} ووفقا لجيجني (Gagne) في رتنا، يعرف التعلم بعملية الشخص المنظم متغيرة سلوكها عقبا الخبرة. يحصل التعلم من الخبرة بالبيئة متمكن فيها العلاقات بين المثيرات واللايتجابات^{٢٣}. وأنه رأى في المظاهر الملحوظة كنتائج التعلم يسمى بالقدرة. وذكر فيه خمس القدرات المعروفة من النواحي التعليمية المطلوبة، وهي مختلفة بين الآخرين لإمكانها بأية مظاهر الإنسان والأحوال المكتسبة لها مختلفة كذلك. وتلك القدرات الخمسة تعني: (١) القدرة المعرفية، (٢) الإستراتيجية المعرفية، (٣) المعلومات اللفظية، (٤) السلوك، (٥) المهارة الحركية.

فالتعلم يشتمل على أربعة عناصر أساسية، هي:

^{١٩}توفيق محمد ثاهين، علم اللغة العام...، ص. ٢٥

^{٢٠}تمام حسان، مناهج البحث في اللغة...، ص. ١٦

^{٢١}مصطفى فهمي، في علم النفس: سيكولوجية التعلم، (قاهرة: دار مصر للطباعة)، ص. ٢٠-٢١

^{٢٢}Bambang Warsita, *Teknologi Pembelajaran: Landasan dan Aplikasinya*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2002), hlm. 65

^{٢٣}Ratna Wilis Dahar, *Teori-teori Belajar dan Pembelajaran*, (Jakarta: Penerbit Erlangga, 2011), hlm. 2-3

- أ) وجود التغييرات أو المعلومات الجديدة.
- ب) تكون هذه المعلومات ثابتة لامتؤقتة.
- ج) هذه المعلومات تحدث عن طريق المحاولة.
- د) تبرز هذه المعلومات الجديدة لوجود عامل النماء
- إذن، أن التعلم لا بد أن يكون ذا معنى بالنسبة للتعلم، ومرتبطة بتكوينه العقلي والمعرفي، ومكملاً لمعلوماته السابقة عن الشيء المراد تعلمه.^{٢٤}
- علاوة على ذلك، أن اللغة أهم إختراع قام به الإنسان لمساعدته على التعبير عن أفكاره، وأحاسسه وتوصيلها للغير، وبذلك تتم عملية الاتصال الاجتماعي للأفراد والجماعات.^{٢٥} فبدأت عملية اكتساب اللغة من معاملة بين المجتمعين أو أكثر بلغتهم المختلفة.^{٢٦} ولكل لغة من اللغات - سواء في تلك المجتمعات المحتضرة والمجتمعات البدائية - مظهران: مظهر اجتماعي ومظهر عقلي.
- وتظهر الوظيفة الاجتماعية للغة في كونها الوسيلة التي تمكن الفرد من الاتصال بمن حوله، وبعبارة أخرى: هي أداة التخاطب والتفاهم والتأثير في الأفراد والجماعات، وهذا هو مظهرها الأول. والمظهر العقلي - وهو المظهر الثاني - سابق للمظهر الاجتماعي، فاللغة (أداة اصطنعها العقل) وهي - بهذا المعنى - عبارة عن مجموعة من الرموز Symbols تمثل المعاني المختلفة. والعقل يستخدم هذه الرموز لأنها أكثر مطاوعة عند التعبير عن المعاني والأفكار المختلفة.
- وتمر اللغة في عدة مراحل حتى تصل إلى أشكالها المألوف الذي يتيح للفرد استعمالها كأداة للاتصال في الموقف الأربعة: التحدث والاستماع والقراءة والكتابة.^{٢٧} ويعبر هنا عن أهمية تعلم اللغة وكيفية بنظرياته المختلفة.

^{٢٤}عبد العزيز ابن إبراهيم العصيلي، النظريات اللغوية والنفسية وتعليم اللغة العربية، (الرياض: مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر، ١٩٩٩)، ص. ١٠٧

^{٢٥}محمد عبد المؤمن حيسن، مشكلات الطفل النفسية، (الأوريطة: دار الفكر الجامعي، دت)، ص. ٧٨

^{٢٦}Abdul Chaer, *Psikolinguistik: Kajian Teoritik*, (Rineka Cipta, 2003), hlm. 244

^{٢٧}كامل محمد عويضة، سلسلة علم النفس: سيكولوجية الطفولة، (بيروت: دار الكتب العلمية، ١٩٩٦)، ص. ١٢٧

علاوة على ذلك، أن تعلم اللغة الثانية يعني أن يكون الفرد قادرا على استخدام اللغة غير لغته الأولى التي تعلمها في صغره، أو كما يطلق عليها اللغة الأم، أي قادرا على فهم رموزها عندما يستمع إليها، وامتكنها من ممارستها كلاما وقراءة وكتابة. وبعبارة أخرى نقول إن تعلم اللغة يتم على مستويين: أولهما استقبال هذه اللغة، وثانيهما توظيف هذه اللغة. وعلى سبيل التفصيل يمكننا القول: إن المتعلم الجيد للعربية كلغة ثانية هو ذلك الذي يصل بعد جهد يبذله في تعلم هذه اللغة إلى المستوى الذي يمكنه من:^{٢٨}

(أ) إلف الأصوات العربية والتمييز بينها: وفهم دلالتها والاحتفاظ بها حية في ذاكرته. يتطلب الوصول إلى هذا المستوى أن يكون الدارس ذا قدرة على تعرف التمييز كما يسميها كارول "القدرة على الرموز الصوتية".

(ب) فهم العناصر المختلفة لبنية اللغة العربية وتراكيبها: والعلاقات التي تحكم لاستخدامات المختلفة لقواعد اللغة. ويتطلب الوصول إلى هذا المستوى أن يكون الدارس قادرا على فهم الوظائف المختلفة للتراكيب اللغوية وإدراك العلاقة بينها كما يسميها كارول "بالحساسية النحوية".

(ج) استقراء القواعد العامة التي تحكم التعبير اللغوي: والتمييز بين الدلالات المختلفة للكلمة الواحدة والمعنى المتقارب للكلمات المختلفة. ومتعلم العربية الجيد هو الذي يستطيع استقراء الأسس والقواعد المستخدمة للكلمات، وتعرف الفرق بين المستويات المختلفة للاستخدام اللغوي. ويتطلب الوصول إلى هذا المستوى أن يكون الدارس متمتعا بالقدرة على "التعليل الاستقرائي" كما يعبر عنه كارول.

(د) إلف الاستخدام الصحيح للغة في سياقها الثقافي: أي أن يدرك الدلالة الصحيحة للكلمة العربية في ثقافتها، وأن يستخدمها استخداما واعيا بالشكل الذي يستخدمها به الناطقون بالعربية. وتعلم العربية لا يعني أن تكون لدى الدارس حصيلة هائلة من المفردات فقط، أو وعي كبير بتراكيبها فحسب. وإنما يعني القدرة على استخدام هذا

^{٢٨} رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها: مناهجه وأساليبه، ...، ص. ٣٠.

كله استخداما إيجابيا في مواقف الحياة التي يتعرض الدارس لها، في لقاءه بمتحدثين العربية أو في اتصاله بثقافتهم.

٤. العوامل المؤثرة في التعلم

تمتاز عملية التعلم بأنها معقدة من حيث تعدد مواضيعها ومتغيراتها والعوامل المؤثرة فيها، ومن العوامل المؤثرة فيها مايلي:^{٢٩}

(أ) النضج (Maturation)

هو مؤشر لاكتمال نمو الأعضاء والأجهزة الجسمية المختلفة كالعضلات الكبيرة والدقيقة والأجهزة الحسية والعصبية بحيث تصبح قادرة على القيام بوظائفها المتعددة. ويؤثر النضج في عملية التعلم من حيث أنه يمكن الفرد من تعلم أنماط متعددة من السلوك يتعذر اكتسابها دون اكتمال نضج الأجهزة الحسية الخاصة بها.

(ب) الاستعداد (Readiness)

يشير الاستعداد إلى الحالة التي يكون فيها الفرد قادرا على تعلم مهمة أو خبرة ما. هناك نوعان من الاستعداد: أحدهما الاستعداد العام والآخر الاستعداد الخاص. ودور الاستعداد في التعلم حيث أنه في كثير من الأحيان قد لا يحدث التعلم لدى الأفراد بسبب غياب أو عدم توفر الاستعداد الكافي للتعلم.

(ج) الدافعية (Motivation)

تمثل الدافعية حالة نقصة أو توتر داخلي بحاجة إلى خفض أو إشباع قد ينشأ بسبب عوامل داخلية كالجوع مثلا أو بسبب عوامل خارجية كالحاجة إلى التقدير. وتلعب الدافعية دورا في حدوث التعلم في كونها تقوم بثلاث وظائف رئيسية في هذا الشأن تتمثل في: توليد السلوك وتحريكه، وتوجيه السلوك نحو الهدف، والحفاظ على استمرارية وديمومة السلوك.

^{٢٩} عماد عبد الرحيم الزغول، مبادئ علم النفس التربوي، (القاهرة: دار الكتاب الجامعي، ٢٠١٢)، ص. ٨٢-٨٤

د) التدريب والممارسة أو الخبرة (Experience)

يعد هذا العامل من أكثر العوامل أثرا في عملية التعلم. ويقصد بالخبرة أو الممارسة فرص التفاعل التي تتم بين الفرد المثيرات المادية والاجتماعية التي يصادفها في بيئته. من الحقيقة أن العوامل المذكورة تلعب دورا في عملية تعلم الفرد. تلك العوامل من العوامل الداخلية. هناك العوامل الآخر هي العوامل الخارجية وعوامل مدخل التعلم. العوامل الخارجية هي ظروف بيئة الفرد تتكون من عامل الاجتماعية، مثل المعلم وأصدقائه في المدرسة، وعامل غير الاجتماعية مثل المدرسة والبيت والأدوات التعليمية وغيرها. أما مدخل التعلم هو محاول تعلم الطلاب يحتوي على الاستراتيجية والطريقة المستخدمة الطلاب لإقامة أنشطة مواد التعليمية، وينقسم على ثلاثة مراحل وهي مدخل العليا للطلاب الذي يملك إنجاز مرتفع، ومدخل الوسطى للطلاب الذي يملك إنجاز متوسط، ومدخل الأسفل للطلاب الذي يملك إنجاز منخفض.

٥. الفرق بين اكتساب اللغة وتعلمها

اكتساب اللغة *Language Acquisition* وتعليم اللغة *Language Learning*. يقولون أحيانا: لقد استطاع الدارس اكتساب اللغة في المستوى الابتدائي بشكل أسرع من غيره. والصحيح أنه يقال هنا تعليم اللغة بدلا من اكتسابها. وعلى العكس ذلك يقولون أحيانا لقد تعلم اللغة من أهله بشكل أسرع من غيره. والصحيح أن يقال اكتساب اللغة بدلا من تعلمها. ^{٣٠} فمن حيث منطلقات يرى أنحر (Ager) أن الفرق بين اكتساب اللغة وبين تعلمها يمكن في أن الأول *Acquisition* يتميز بالتعرض الكامل للغة واستعمالها بينما يتميز الثاني *Learning* بالدراسة المنظمة للقواعد اللغوية. ^{٣١}

^{٣٠} على احمد مذكور، رشدي أحمد طعيمة، إيمان أحمد هريدي، المرجع في مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى،

٢٠١٠، ص. ٣٣٠

^{٣١} رشدي أحمد طعيمة، المهارات اللغوية مستوياتها تدريسيها صعوباتها...، ص. ١٩٢

ويذكر كراشن أن من الأوصاف الأخرى التي تصف لنا اكتساب اللغة عبارات مثل التعلم الضمني *Learning*؟ والتعلم غير رسمي *Informal Learning* والتعلم الطبيعي *Natural Learning*. إن اكتساب اللغة بدون الدخول في مصطلحات يعني التقاط اللغة في مواقف طبيعة وبشكل لا أراد من المتعلم. يعتبر الاكتساب عند كراشن انغماساً أو انغماراً في اللغة الهدف والتقاطها مثل الأطفال عند تعلمهم اللغة الأولى دون انتباه. أما التعلم فيتم عن طريق الوعي والشعور والانتباه لشكل اللغة وتصحيح أخطائها.

ب. المبحث الثاني: الأنشطة اللغوية

١. مفهوم الأنشطة وأهميتها

الأنشطة قد فهم من قبل المعلمين في بعض الأحيان على أنه مظهر وناحية شكلية، وفهم على أنه العمل الذي يساعد في اكتساب المتعلمين للجوانب المعرفة والمهارات والجدانية بفعالية كما فهم أنشطة على أنه أعمال تنظم خارج الصفوف الدراسية، وأن له وقتاً خاصاً غير وقت الدراسة داخل الصفوف. سوى أن معنى كلمة أنشطة تشير إلى إبراز أهمية الفرد المتعلم وفعاليته في الموقف التعليمية التي يتعرض لها داخل الصف الدراسي أو داخل المدرسة أو خارجها، وهذه الفعالية تسهم في اكتساب المتعلم خبرات جديدة، لأنها تنبع من دوافعه وحاجته. وهذا معناه أن كلمة أنشطة قد اتسعت استخداماتها في عملية التعليم بسبب ظهور المنهج بمفهوم جديد.

الأنشطة المدرسية هي الأعمال التي تنظمها المدرسة لتلاميذها في غير حصص الدراسة: كالحركات، وحفلات، والألعاب الرياضية، والهوايات وما إلى ذلك.^{٣٢} ومعنى ذلك أن المهتمين بالتعليم يدركون أهمية الأنشطة في تكوين شخصية التلاميذ، ولكنه أنشطة قائمة بذاتها، منفصل عن تعليم المواد الدراسية، له ويوضح خاطر وشحاته واقع الأنشطة

^{٣٢} إسماعيل القباني، التربية عن طرق النشاط، (قاهرة: النهضة، ١٩٥٧)، ص. ٣٢.

المدرسية وأبعاده في المدرسة الثانوية بالبلدان العربية من خلال دراسة قاما بها، وانتهت إلى مجموعة من النتائج المفيدة من أهميتها: ^{٣٣}

(أ) ممارسة الناشط لا يتم على أساس خطة موضوعية في المدرسة الثانوية بالبلدان العربية.
(ب) المناشط التي تمارس في المدرسة الثانوية ليست مرتبطة بالمنهج الدراسية، وهذه المناشط تمارس للتسلية والترقية، وبحسب اجتهادات المعلمين أو توجيهات السلطات الإشرافية.
(ج) المناشط لا يتم ممارستها في حصص داخل المنهج الدراسي، بل يمارس بعضها في فترات الراحة (الفسحة) أو في نهاية اليوم الدراسي، أو في أيام الإجازات، أو العطلات الرسمية.

(د) المدرسون لا يقومون على مشاركتهم، وإشرافهم على المناشط كما أنهم لا يقومون طلابهم بممارستهم للأنشطة، وأن إشراف المعلمين على الأنشطة ليست جزاء من جداولهم الدراسية.

٢. أهداف الأنشطة اللغوية والدينية

ومن أهم أهداف الأنشطة في ميدان اللغة العربية والتربية الدينية ما يلي: ^{٣٤}
(أ) ترسخ الأنشطة أيضا ما يصل إليه الطلاب في الحصص الدراسية، وتوسعها وتنميتها، وتجدها.
(ب) يدرب الطلاب على استخدام اللغة استخداما صحيحا ناجحا في موقف الحياة العملية، وما تتطلبه هذه المواقف من فنون التعبير الوظيفي والإبداعي. ويمكن تحقيق ذلك عن طريق ما يجري في الندوات والاجتماعات من حديث، وحوار، ومناقشة، ومناظرة، ومرافعة ودفاع، وما يمارسه الطلاب من تحرير وكتابة في الصحف والمجلات التحرير.

^{٣٣} محمود رشدي خاطون، دليل المناشط الثقافية والتربوية غير الصفية بالدراسة الثانوية في الوطن العربي، (تونس: المنظمة العربية

للتربية والثقافة، ١٩٨٧)، ص. ٢٢

^{٣٤} وزارة التربية والتعليم المركزية، مشروع النشاط المدرسي لمادة العربية في المرحلة الإعدادية العامة، (قاهرة: الهيئة العامة لشؤون

المطابع الأميرية، ١٩٦١)، ص. ٩-٥

ج) يصل الطلاب بالتراث العربي والمترجم إلى العربية، وذلك عن طريق القراءة الحرة في مكتبات الفصل والمدرسة والمنزل والمكتبات العامة وعن طريق قراءة الصحف والمجلات والضرورات، والاستماع إلى المحاضرات والأحاديث وضروب الإنشاء والإلقاء والتلاوة التي يستمع إليها الطلاب عن طريق الإذاعة والتسجيل.

د) يقوى شخصية الطلاب، ويربيهم خلقيا، واجتماعيا، ووجدانيا، ويعدهم للحياة العامة، ويدربهم خلقيا، على القيادة والزعامة واحترام رأى الجماعة، وذلك من طريق الأنشطة المتمثلة في التمثيل والمحاضرات والمناظرات والندوات والأحاديث الصحفية مع الشخصيات العامة، وما يرتب على ذلك كله من تعود الجرأة والانطلاق في الأحاديث والتعبير عن رأي والاعتداد بالنفس والثقافة بها وأساليب التعامل مع الناس.

هـ) يربي الطلاب تربية صحيحة في مجالات الحياة الواقعية، ويتفق ذلك عن طريق اشتراك الطلاب في الخلافات التي تقام بالمدرسة في مختلف المناسبات الدينية والقومية والاجتماعية، حيث يعدون الخطب والكلمات المثيرة، ويتدربون على إلقائها، ويضطلعون بأدوارهم في التمثيليات وينشدون الأناشيد، ويرسلون البرقيات، ويكتبون الرسائل والمقالات الصحفية في المناسبات، بالإضافة إلى ما يقرؤونه وما يسمعون إليه من مختارات شعرية ونثرية.

ز) يساعد الطلاب ممارسة القيم التي يقوم عليها المجتمع الديمقراطي التعاوني ممارسة عملية، لكي تتصل في نفوس الطلاب وتتحول إلى عادات واتجاهات الثابتة. ويمكن أن يتم ذلك مثلا عن طريق التمثيل الذي يتم فيه التعاون بين الطلاب والمشاركة في توزيع المسؤوليات على أساس كفاية كل طالب لما يسند إليه من عمل، وفي معاملة المعلم لهم، واشتراكهم معه في العمل واحترامه.

ح) يشغل أوقات فراغ الطلاب بما يتفق وميولهم، ويدربهم على حسن الانتفاع به. ويتم ذلك باكتشاف هوايتهم وميولهم، وتهيئة المجالات المناسبة أمامهم، ليخفوا إليهم ويمارسوها بشوق.

ط) يساعد في معالجة الخجل والارتباك والميل إلى العزلة. ويتم ذلك عن طريق ممارسة أنواع الأنشطة واشتراك هذه الفئة من الطلاب فيه، وتشجيعهم على أن يظهروا شخصيتهم في مجالات التمثيل والإنشاء والإذاعة والإعلان.

ي) يساهم في الكشف عن المواهب والميول اللغوية والأدبية وإشباعها. ويتم ذلك عن طريق ملاحظة أنشطة الطلاب اللغوية في التعبير عن آرائهم وطرق تفكيرهم في الكتابة والمحادثة، وأساليبهم في التمثيل والمهاضرات، ونوع الكتب التي يختارونها في قراءتهم الحرة، وقدراتهم في الشعر والخطابة وتأليف الضمص والأدبية أن يتعدها بالرعاية، لتنمو وتزدهر بالتشجيع، وتهيئة المجالات أمامها.

٣. أنواع الأنشطة اللغوية

أما أنواع الأنشطة اللغوية الأكثر تنفيذ في المؤسسات التعليمية مايلي:^{٣٥}
(أ) نادى اللغة العربية

تهدف هذه الجماعة إلى تأكيد روح العروبة في أحاديث الطلاب ومناقشتهم، وتكثير المحفوظة من الأدب العربي في عصورة المختلفة، وتنمية مهارات الاستماع، وتنمية عادات صحيحة للقراءة وميول القراءة، والتدريب على حسن ممارسة الحوار، والإلقاء، والخطابة، والكتابة.

ويمكن تحقيق هذه الأهداف عن طريق المباريات الشعرية والمساجلات الأدبية والقصصية، والإطلاع على الصحف والمجلات وكتب التراث ودواوين الشعر العربي، والمباريات اللغوية، ومسابقات الكلمات الأقوية والرأسية، وعقد ندوات وإدارة اجتماعات للمناقشة وتسجيل المحاضر. ويمكن أن يكون أعضاء نادى اللغة العربية من بين الطلاب النابغين والمتفوقين في اللغة العربية، أو ممن يميلون إلى اللغة العربية أم من الموهوبين أدبيا أو لغويا، وقد يكون لكل صف دراسي نادى تقام المسابقة اللغوية والأدبية بينه وغيره من النوادي التي تمثل صفوفًا دراسية أخرى.

^{٣٥} حسن شحانة، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق (قاهرة: ١٩٩٦)، ص. ٢٩.

ب) الصحافة المدرسية

تهدف هذه الجماعة إلى تكوين رأي عام موحد في المدرسة، ونوجيه المجتمع المدرسي والانتفاع بكل مايتاح له من فرص التقدم والنمو، وتوسع آفاق الطلاب، وذلك بدراسة مشكلاتها ومتابعة أحداثها، والتزود بألوان من المعارف المتجددة، والتوسع في القراءة وإجادة الفهم، والتمرس بالألوان النقد والتعليق والتعبير عن نفسه، والكشف عن مراهبة وميوله، والتمرس بالأساليب المهنية منذ صغره، فيشب وقد اكتساب خيرات قيمة تجعله أكثر نجاحا في المستقبل، وتكوين المؤمن بالحق والحرية والمثل الإنسانية الرفيعة، وإتاحة الفرصة أمام الطلاب للإبتداع والإبتكار في اختيار الموضوعات وأسلوب العرض وانتقاء العناوين وتنسيق الصور، وتدريبه على فنون القول وآداب الحديث وطريقة البحث والحوار المناقشة، وتأكيد صفات التعاون والتنظيم المثابرة والاعتماد على النفس. وتعلم الوسائل الفنية الصحفية المدرسية، ونشر أخبار الصفوف والمناشط التي يقوم بها الطلاب بصورة فرضية أو جماعة والرحلات المباريات والمناشط الفكرية، ونشر أخبار السارة المتصلة بالعاملين في المدرسة، وتهيئة المجال أمام الطلاب للتعبير الأدبي أو الفني، وإتاحة الفرصة أمام الطلاب ذوى الاهتمامات والميول الخاصة لممارسة الأنشطة المناسبة لهم، القراءة الواعية، وجمع المعلومات وعرضها وتفسيرها بطريقة موضوعية، والتعبير ببساطة ووضوح عن الآراء باللغة العربية السليمة. ويمكن أن يتم تحقيقي هذه الأهداف عن طريق اسطلاع رأي الطلاب بخصوص القيام بعمل صحيفة، وتعرف انطباعتهم بشأنها، ومناقشة برأيهم، وتدريبهم على المشاركة في إصدار الصحيفة بحيث يقسم الطلاب بحسب أجزاء الصحيفة ومكوناتها إلى جماعات مختلفة للأخبار الدرية، والأخبار العالمية، والمحلية، والقومية، والرياضية، والفنية، والمواهب، والإخراج، والرسم والتصوير والتلوين والرسوم الساحرة.

وأهم أنواع الصحافة المدرسية هي: الصحف، والكتاب السنوي، ودليل المدرسية، والمجلات. وتعد الصحف يومية، وأسبوعية، ونصف شهرية أو شهرية واحدة، وصحف الفصل والحائط، والمدرسة، وصحف المناسبات الدينية والقومية والرحلات. (ج) الإذاعة المدرسية

تهدف هذه الجماعة إلى تدريب الطلاب على حسن الأداء، وجودة الإلقاء، وإتقان اللغة، ودقة الأساليب، وتهيئ لهم مواقف حية طبيعة، بريئة من التكلف محبة إلى نفوسهم، يستخدمون فيها اللغة استخداما ناجحا.

وتهدف هذه الجماعة إلى إذاعة أخبار المدرسة والأحداث الهامة في الحياة المدرسية، والمساعدة على تنمية قيادات الطلاب عن طريق إتاحة الفرصة للخطابة ومناقشة موضوعات ذات أهمية على المستوى المدرسي أو الإقليمي أو القومي أو العالمي، وإعطاء الطلاب النموذج السليم في القراءة الجهرية المعبرة عن الإنفعالات والمشاعر والأحاسيس والاتجاه الذي يتبناه الكاتب، ومساعدة الطلاب على تنمية الذوق الفني الجمالي عن طريق إذاعة بعض ألوان الأدب، والفكر، والموسيقى المناسبة المنتقاء، وتدريب الطلاب على إلقاء البيانات والإرشادات الإذاعة والتسجيلات والأشرطة.

وتحقق هذه الأهداف عن طريق أن تعهد المدرسة بالإشراف على الإذاعة، إلى هيئة ثابتة من مدرسي المواد المختلفة على أن يكون أحدهم -على الأقل- من بين مدرسي اللغة العربية.

وتتجه هيئة الإذاعة إلى تدريب الطلاب على الأساليب الأداء، وكسب المهارات اللغوية التي تتصل بطبقة الصوت وبالنطق، واختيار المواد الإذاعية الطريقة المتنوعة الثقافة، والمتجددة والمتكبرة، وتدريبهم على تشغيل الأدوات والأجهزة الإذاعة وصيانتها.

(د) جماعة التمثيل

تهدف هذه الجماعة إلى تعريف الطلاب بمكوناتها المسرح، والعمل المسرحي، وتشجيع الطلاب على القراءة، والإلقاء، والتعبير عن أنفسهم، وكتابة الروايات والأنشطة الجدولية، والتفكير المنطقي السليم والناقد.

كما تهدف التمرس الطالب بفنون الحياة وبخبرات ومهارات وألوان من السلوك، ونطق واضح أداء وضوت معبرين، والتعاون والصبر وإبكار الذات، والإعتماد على النفس، وعلاج الخجل والتهيب والعزلة والانطواء والسلة غير المرغوب فيه. والتمثيل المدرسي يتيح الفرص أمام الطلاب للاستقبال بحمل التبعات والمسؤوليات، وموجهة الجماهير دون تهيب، وضبط النفس وحسن التصرف بغية تكامل شخصية الطالب.

كما أنه ينمي الجانب الجمالي لدى الطلاب عن طريق النص، والديكور والموسيقا المصاحبة والإخراج. ويمكن تحقيق هذه الأهداف من خلال القيام ببعض التمثيليات، وإعداد الملابس، والإضاءة، والصوت، ومناظر، والإعلان.

ويتم ذلك عن طريق خبرة مدرب محترف، أو أحد المعلمين ممن لهم خبرة بالعمل المسرحي. وقد يقوم فصل بتمثيل مسرحية يقتسبها من موضوعات المواد الدراسية، وقد تتألف في كل أسرة فؤقة مسرحية تعرض أنشطتها في حفلات المدرسة، وقد تؤلف المدرسة فريقا للمسرح يتكون من الطلاب الموهبين، ويمثل الفريق بعض المسرحيات الوطنية الإجتماعية أو التمثيليات المعربة دونما استعانة بأشخاص غير الطلاب في القيام بالأدوار التمثيلية. ويجب أن تتنوع الخبرات التمثيلية لتشمل التمثيل الابتكاري، والتمثيل الصامت، وإلقاء الفرقة (جوقة) المترنحين، وقراءة المسرحيات دون حركة، وحفلات التمثيل، وحفلات المطالعة، والتمثيليات التقليدية.

ويجب التدريب على اختبار التمثيليات، واختيار الممثلين، وأجراء البروقات، واختيار الملابس، ومكان الإخراج، وإدارة الصالة، والقراءة الجماعية للشعر، ودور الملحن، واستخدام خيال الظلو ووسائل اللعب التمثيلي.

هـ) جماعة الخطابة

تهدف هذه الجماعة على تدريب الطلاب على اتقان مهارات الخطابة وتدريب الطلاب على مواقف المشافهة والإلقاء، وتقوية الصلات بين المدرسة وطلابه. وكيفية إعداد الخطب، والتوعية بالمناسبات الدينية والوطنية والقومية والاجتماعية. وتقوم هذه الجماعة بعقد اجتماع أسبوعي، ويلقى فيه طالبان أو أكثر خطبهم شريطة أن معنى المعلم بتصحيح الخطب قبل إلقائها، وقد يساعدهم المعلم على صياغتها والتدريب عليها قبل مواجهة الجمهور. ويجب التنوع في الخطب والكلمات من حيث موضوعاتها ومعانيها وأسلوبها من شعر وتثر وبعض القصائد المختارة، أو إلقاء القصص والنوادر. ويجب ألا يطول الاجتماع عن ساعة واحدة دفعا للملل، وأن يستغرق الطالب الواحد حوالي عشرين دقيقة. ويناقش المعلم طلابه في الجوانب الجيدة وغير الجيدة في الموقف الخطابي بعد الاستماع إلى زميلهم. ويحسن أن يسجل الطلاب ما يروقه من كلمات وخطب ونوادر زملائهم. ويمكن عقد الاجتماع الأسبوعي في أماكن متنوعة مثل قاعة من قاعات المدرسة أو حديقته أو فناءها أو مسرحها حتى لا يصاب الطلاب بملل وحتى يمارس الطلاب الخطابة في مواقف أشبه بالمواقف الطبيعية، ولذلك ألا تتابع الخطابة في الاجتماع بل يتخللها فترات للاستراحة وتناول المرطبات. ويمكن أن تعد الجماعة أفرادا منها في إحدى المناسبات وتقيم حفلا في هذه المناسبة يدعى إليه بعض المسؤولين وأولياء الأمور.

ز) جماعة النشرات والإعلانات

تهدف هذه الجماعة إلى تدريب على كتابة عبارة واضحة في مناسبة من المناسبات، وفهم أصول تعليق الملصقات، والاختيار أسماء مناسبة للأشياء المراد وضع بطاقات عليهم، وفهم التنظيم اللائق للإعلان بالصحف والمجلات والإذاعتين المسموعة المرئية.

وتقوم هذه الجماعة بتدريب الطلاب على أنواع الملصقات والنشرات الجدارية والإعلانات مثل وضع بطاقة على الحقيقة عند السفر، والبطاقات الملصقات في المعارض، والإعلان عن الأشياء المفقودة وعن الرحلات والتماعات المدرسة، والتنبيهات الخاصة بأدوات المدرسة أو حديقته، وحكمة اليوم والشهر، وقراءات عن أسماء كتب أو مجلات أو صحف أو أخبار محلية أو مختارات من القرآن الكريم والحديث النبوي الشريف أو أمثال وحكم نوادر ونكات وفكاهات وأحاجي.

ج. المبحث الثالث: فرضيات ستيفان كراشن

١. آراء ستيفان كراشن في تعلّم اللغة الثانية

كما شرح نعوم تشومسكي أن الاعتبار باكتساب اللغة يقع في طلاب قدماء أو في اللغة الثانية مستحيل عليه، وأنه فقد التمثال، سبب اكتساب اللغة تناولهم الذي لا يزالون في دراسة لغة الأم. إذن عند هذا اكتساب اللغة لا يزال مطابقا على طلاب قدماء، وذلك يساوي بإخبار الإدارة. جدير باهتمامه أن رأى نعوم تشومسكي حديثا عرضه أهل اللغة الحديثي ستيفان كراشن (Stephen Krashen)، يقول ستيفان كراشن أن اصطلاح اكتساب اللغة بل يستعمل دائما للغة الأولى أو لغة الأم فحسب، بل أن اصطلاح اكتساب اللغة كذلك يستعمل في اللغة الثانية.

٢. الفرضيات الخمسة لستيفان كراشن.

ومن هذه النظرية، كان ستيفان كراشن يضع المبادئ الجديدة يقال بفرضيات الخمسة (Five Hypothesis)، وهذه الفرضيات الخمسة نشرت أول مرة في سنة ١٩٨٠. والآن تم اختراق فروض الخمسة لستيفان كراشن بفرضية الظاهرة والشعبية حتى تؤثر وتلون المجتمعات المحلية في أمريكا الشمالية، وهذه الفرضية أيضا تأثر على تعليم اللغة التي تدل

فيها قضية مثيرة للجدل في اكتساب اللغة الثانية على حسب النظرية والممارسة.^{٣٦} وتلك الفروض المعروفة هي:

(أ) فرضية الاكتساب والتعلم (Acquisition dan Learning Hypothesis).

كما قد شرح الباحث قبل قليل على أن هذه المبدأ تشير إلى كيف اللغة الثانية في صورة النظام التي تتم الاكتساب عليها أو تعلمها. المقصود بنظام الاكتساب هو قدرة اللغة على حسب العمليات غير واعي أو العقل الباطن (unconscious mind) في كتابه "Principle and Practice in Second Language Acquisition" كراشن يؤكد بأن اكتساب من عملية غير واعي، مزيد من المعلومات كراشن يبين أيضا أن طلاب لن يشعر أنه يتعلم اللغة، ولكنها فقط تشعر بالتواصل بين المتعلمين مستمرا في التواصل طبيعيا، لا يركز إلى قواعد اللغوية.

وتطبيق يحدث على شكل طبيعي ينصب بسياقه.^{٣٧} والتالي أن قدرة حصائل هذه اللغة لن تختفي مع التقدم في السن أو أثناء مراهقة، رغم أنه قد بلغ إلى السن ، لايزال الاكتساب ممكن في الوقوع والحدوث. بدلا من ذلك رأى كراشن أن عملية الاكتساب سوف تكون قوية جدا عند تطبيقه في مرحلة البلوغ.^{٣٨}

يختلف عن النظام السابق أن الدراسة (التعلم) لديها عكس القصد من ذلك، وهي اللغة التي يتم التحكم من خلال عملية واعية، وهذا يوافق بأقوال كراشن، بأن مصطلح التعلم يشير إلى المعرفة الواعية.

بعبارة أخرى، أن الأسباب القدرة في اللغة، هي سبب وجود عملية التكيف التي حدث رسميا، مثل التعلم في الفصل الدراسي، والدورات، غير ذلك وبمعرفة قواعد اللغة، والمتزادفات والتعليم السياقي. ويحدث التطبيق، بالقيام على التمرينات. وتلك الأمور ستكون مفيدة للطلاب لجهاز استشعار الكلام قبل إنتاج الكلمات.

³⁶Marysia Johnson, *a Philosophy of Second Language Acquisition*, (London: Yale University Press, 2004), hlm. 46

³⁷H. Douglas Brown, *Principle of Language Learning and Teaching*, Fourth edition, (New York: Addison Wesley Longman Inc., 2000), hlm. 277-278

³⁸Stephen Krashen, *Principle and Practice in Second Language...*, hlm. 10-11

ولكن مرة عديدة، أكد كراشن بأن عملية الاكتساب، من وصف أو العملية الجيدة في تعليم اللغة، لأن قصد الغاية الأساسي من تعلم اللغة هي قدرة الطلاب الإتصال باللغة الهدف، وإنتاج اكتساب ممتاز اتصال.³⁹ رأي كراشن ان مبدأ الاكتساب والتعلم الجيد إذا استولى على مؤشر وشروط في الجدوال التالي: ⁴⁰

المؤشرات	
تكوين اللغة العربية آلة الإتصال في كل أيامهم.	فرضية الاكتساب والتعليم (<i>Acquisition and Learning Hypothesis</i>)
لا يهتم كثير إلى القواعد اللغة	
اصلاح اللغة مباشرة إذا وجد الأخطاء أثناء استخدام اللغة	
تكتسب الطلاب اللغة الثانية بغير واعي (وقائع اللاشعورية)	
استعمال اللغة المكتسبة ليس بالتطبيق كلها	

ب) الفرضية الترتيب الطبيعي (*Natural Order Hypothesis*)

رأى ستيفان كراشن في هذه الفرضية، أن بيئة اللغة تكتسب بقدر سلسة التطبيقية، وفي اكتساب اللغة، بعض البيئة أو الأجهزة لها مكانة خاصة، وتظهر هذه البيئة أولى بالنسبة إلى البيئة الأخرى. على سبيل المثال في البيئة الصوتية، وفي وقت ما يميل البيئة الصوتية للطفل إلى الحصول حروف صامتة، مثل (a) ولمس بعدها الصامتة مثل (i) و (u) وأيضا يتقن الطفل الحروف الصامتة أمامية، أولى بالنسبة إلى الحروف الصامتة الأخيرة.

³⁹Stephen Krashen, *Second Language "Standart for Succes" Out of touch with Language Acquisition research*, lihat <http://www.sdkrashen.com/articles/standardr/indekx.html>. Diakses pada 27 Januari 2019, pukul 21.30 WIB

⁴⁰Stephen Krashen, *Priciple and Practice in Second Language...*, hlm. 26-27

و هذا النظام الطبيعي لا يحدث إلا في مرحلة الطفولة فحسب، ولكن يحدث أيضا في بلوغه.

اكتساب اللغة العربية يحصل كترتيبه. رأى كراشن في كتابه أن الفرضية الترتيب الطبيعي الجيد إذا استولى على مؤشرة في الجدوال التالي:^{٤١}

المؤشرات	فرضية الترتيب الطبيعي (Natural Order Hypothesis)
يتعلم الطلاب كثيرا من المفردات اليومية	
يبدأ الطلاب في تكلم اللغة العربية باستعمال الكلمات اليومية السهلة	
تدرجنا في عملية تعليم اللغة العربية (من استخدم الكلمة إلى جملة عند عملية الإتصال اليومية)	

ج) فرضية المراقبة (Monitor Hypothesis)

الغرض من هذه الفرضية هي، كل إنسان في هذه العملية الداخلية للغة جهاز العرض (Monitor)، التي تعد بمثابة تحرير والتصحيح. على سبيل المثال في الاستخدام الطلاب اسم المؤنث والمذكر في دراسة اللغة العربية، سوف تظهر في مراقبة عقلية الاعتبار متى لفظ "هذا" تستخدم ومتى لفظ "هذه" تستخدم.

عند فرضية المراقبة، أن اكتساب اللغة والتعليم مستخدم على طريق معقد ومحدد جدا. حين بدأ الاكتساب من خلال جعل الطلاب يقولون ويتحدثون اللغة الثانية (اللغة الهدف) وهم مسؤولون لإتقان في الحديث^{٤٢} وفي حين أن الدراسة أو التعليم لديها وظيفة واحدة فقط، وهي كمراقب أو التحرير الرغم على أن تدرج لعب في تدريسه

⁴¹Stephen Krashen, *Principle and Practice in Second Language...*, hlm. 12

⁴²Stephen Krashen, *Principle and Practice in Second Language...*, hlm. 15

أو تعلم في حين لعب، يزال ثابت لم يقدم التغييرات في الكلام. وهنا مسويا بما قال موريل سافيل في كتابه "Introducing Second Language Acquisition"^{٤٣}.

مراعاة النفس أو مراقبة النفس يؤدي إلى مراقبة للملاحظة والتقويم والتنظيم سلوك النفس للحصول إلى أحسن فهم والتحكيم على الآخرين. رأى كراشن فرضية المراقبة الجيد إذا استولى على مؤشر في الجدول التالي:

المؤشرات	فرضية المراقبة (Monitor Hypothesis)
الكثير من الوقت لاصلاح اللغة	
تعليم القواعد اللغة في الفصل (مهارة الكتابة)	
يهتم كثيرا باكتساب اللغة بدلا من تعليم اللغة	
أن المتكلم يعرف عن القواعد اللغة المستخدمة	

(د) فرضية المدخلات (Input Hypothesis)

هذه الفرضية تشرح على أن تعليم اللغة الثانية تعتبر حدوثه إذا كان الطلاب يحصلون على المعلومات أو المعرفة مستوى أعلى من ما كان يستوليها، بعبارة أخرى، يجب على الطلاب الحصول على مستوى جديد من الأمور التي لم يتم تعلمها.

هذه الفرضية لديها صيغة، يعنى، $(i=1)$. يقصد (i) كمدخل ويقصد (1) الكفاءة، وان تكون الكفاءة متساوية بالصيغة ما قبلها. إذا كان $(i+2)$ فالطلاب يشعرون بالصعوبة في تعليم اللغة، وكذلك إذا كان $(i+0)$ الطلاب سوف يتكاسلون في تعليم اللغة، لأن التعليم بطريقة المعرفة، والمعرفة كمدخلات التي تم يتقن الطلاب.

⁴³Muriel Saville Troike, *Introducing Second Language Acquisition*, (Cambridge: Cambridge University Press, 2005), hlm.45

أن تكون ذات معنى وملائمة لحاجات التلاميذ ليصار إلى فهمها وإدراكها. رأى كراشن أن فرضية المدخلات الجيد إذا استولى على مؤشرات في الجدول التالي:^{٤٤}

المؤشرات	فرضية المدخلات (Input Hypothesis)
يهتم كثيرا إلى كفاءة الطلاب في الإستماع والقراءة	
تأثير الكلام باللغة العربية	
زيادة المعلومات من علم اللغة	
وجود الناطق الأصلي	
التركيز في اكتساب اللغة وليس في تعليم اللغة	

هـ) فرضية المرشح الانفعالي (Affective Filter Hypothesis)

في هذه الفرضية، يوضح ستيفان كراشن أن لكل إنسان تصفية ويشار إليه باسم (Affective Filter) التصفية تعطى على الطلاب شعور خزي والخوف. ومن الممكن أن ينجح في اكتساب اللغة، طلاب اللغة التي لديهم الدوافع العالية، وثقة عالية، وأقل قلق. بل عكس ذلك، إذا كان الطلاب اللغة ليس لديهم بعض الأمور التي ذكرتها من قبل، فسوف هناك المتغير في العاطفية الإيجابية، زيادة كراشن يرون على تلك التصفية تعيق الطلبة لحصول وإعادة إنتاج اللغة.

على سبيل المثال إذا كان الطلاب لا يرغب في تعليم اللغة العربية سوف يكون تصفيته ضيقا، وكذلك إذا كانت الطلاب يكره على المعلمين والمدرسين، يستهزئون إذا كان الطلاب يرتكب بعض الخطيئات في اللغة. هذه الأمور تكون مشكلة للطلاب. لأن تطور أنفسهم التي تزداد حساستها نحو بيئته.

⁴⁴Stephen Krashen, *Principle and Practice in Second Language...*, hlm. 31-32

لابد في أذهان الطلاب الدوافع في تعليم اللغة الثانية. رأى كراشن في كتابه، أن فرضية مرشح الانفعالي الجيد إذا استولى على مؤشرات في الجدول التالي:^{٤٥}

المؤشرات	فرضية مرشح الانفعالي (Affective Filter Hypothesis)
فتح القلوب لنيل التداخل اللغة (يتعلق بالدوافع الطلاب)	
ظهور الاكتساب اللغة في حالة الفصل	

من خمسة الفرضيات لستيفان كراشن أنهم جزء لا يتجزأ بينهم: في الاكتساب وتعليم هناك المدخلات بالترتيب الطبيعي ثم ليس كل ما دخل في الأذهان أن يقبله لكن لابد بالمرشح الانفعالي وهذه بالمراقبة.

٣. الفرضيات الخمسة في الأنشطة اللغوية

أ) فرضية الاكتساب والتعلم (Acquisition/Learning Hypothesis).

للحصول على اللغة الثانية، وهناك طريقتين، وهما: (١) من خلال اكتساب اللغة، و (٢) من خلال التعلم اللغة. كان اكتساب اللغة تقع في كل الأيام لأن اللغة المستخدمة في الاتصال. يتم اكتساب اللغة من خلال عدم بوعي أو لاشعورية أن شخصا ماتشارك في حالات اكتساب اللغة.^{٤٦} والثاني هو يشير مصطلح التعلم إلى عملية يتم فيها تعلم شعوري لقواعد اللغة ينتج عنها وعي بصيغ اللغة وقدرة على التعبير عنها. ويعتبر التدريس المنهجي ضروريا لحدوث التعلم، كما يساعد تصحيح الأخطاء على تطوير القواعد المتعلقة. ووفقا لهذه النظرية فإن التعلم لا يؤدي إلى الاكتساب.^{٤٧}

⁴⁵Stephen Krashen, *Principle and Practice in Second Language...*, hlm. 37-39

⁴⁶ Mansoer Pateda, *Linguistik Terapan*, (Bandung: Nusa Indah, 1990), h. 113

⁴⁷عبد الرحمن وعمر الصديق، مذاهب وطرائق في تعليم اللغات وصف وتحليل، ص. ٢٥٠

وأما الأنشطة اللغوية المقامة بمعهد دار الأخوة التي تعبر مناسبة من المؤشرات الموجودة كالتالي:

الأنشطة	المؤشرات	الفرضية
- المحاضرة - الخاطرة - مخيم اللغة - التمثيل المسرحي - إلقاء المفردات - المحادثة - دورة اللغة	- تنفيذ بغير واعي - لايهتم كثير إلى القواعد اللغة - تكوين اللغة العربية آلة الإتصال - في كل أيامهم. - اصلاح اللغة مباشرة إذا وجد - الأخطاء أثناء استخدام اللغة - استعمال اللغة المكتسبة ليس - بالتطبيق كلها	فرضية الاكتساب والتعلم

ب) فرضية الترتيب الطبيعي (Natural Order Hypothesis).

رأى ستيفان كراشن في هذه الفرضية، أن بيئة اللغة تكتسب بقدر سلسة التطبيقية، وفي اكتساب اللغة، بعض البيئة أو الأجهزة لها مكانة خاصة، وتظهر هذه البيئة أولى بالنسبة إلى البيئة الأخرى. على سبيل المثال في البيئة الصوتية، وفي وقت ما يعيل البيئة الصوتية للطفل إلى الحصول حروف صامتة، مثل (a) ولمس بعدها الصامتة مثل (i) و (u) وأيضا يتقن الطفل الحروف الصامتة أمامية، أولى بالنسبة إلى الحروف الصامتة الأخيرة. و هذا النظام الطبيعي لا يحدث إلا في مرحلة الطفولة فحسب، ولكن يحدث أيضا في بلوغه.^{٤٨}

⁴⁸ Stephen Krashen, *Principle and Practice in Second Language...*, hlm. 12

إن من كثرة الواقعة، فرضية الترتيب الطبيعي تقع في تعلم الطلاب عن المفردات وفي استعمال الطلاب الكلمات السهلة أولاً قبل الصعوبة وفي تدريجة عملية تعلم اللغة العربية مثل استخدام الكلمة إلى الجملة عند عملية الاتصال اليومية. وأما الأنشطة اللغوية المقامة بمعهد دار الأخوة التي تعبر مناسبة من المؤشرات الموجودة كالتالي:

الأنشطة	المؤشرات	الفرضية
- إلقاء المفردات - دورة اللغة	- يتعلم الطلاب كثيرا من المفردات اليومية - يبدأ الطلاب في تكلم اللغة العربية باستعمال الكلمات اليومية السهلة - تدريجا في عملية تعليم اللغة العربية (من استخدام الكلمة إلى جملة عند عملية الإتصال اليومية)	فرضية الترتيب الطبيعي

ج. فرضية المراقبة (Monitor Hypothesis)

المراقبة تنقسم إلى قسمين، المراقبة الداخلية والمراقبة الخارجية. وأما المراقبة الداخلية هي جاءت من داخل الإنسان، كل إنسان في هذه العملية الداخلية للغة جهاز المراقب. التي تعد بمثابة تحرير والتصحيح. على سبيل المثال في الاستخدام الطلاب اسم المؤنث والمذكر في دراسة اللغة العربية، سوف تظهر في مراقبة عقلية الاعتبار متى لفظ "هذا"

تستخدم ومتى لفظ "هذه" تستخدم. وأما المراقبة الخارجية جاءت من خارج الانسان مثل من الأصدقاء أو من مسؤول قسم اللغة أو غيرهما.

عند فرضية المراقبة، أن اكتساب اللغة وتعلمها مستخدم على طريق معقد ومحدد جدا. حين بدأ الاكتساب من خلال جعل الطلاب يقولون ويتحدثون اللغة الثانية (اللغة الهدف) وهم مسؤولون لإتقان في الحديث⁴⁹ وفي حين أن الدراسة أو التعليم لديها وظيفة واحدة فقط، وهي كمراقب أو التحرير الرغم على أن تدرج لعب في تدريسه أو تعلم في حين لعب، يزال ثابت لم يقدم التغييرات في الكلام. وهنا مسويا بما قال موريل سافيل في كتابه "Introducing Second Language Acquisition"⁵⁰. مراعاة النفس أو مراقبة النفس يؤدي إلى مراقبة للملاحظة والتقييم والتنظيم سلوك النفس للحصول إلى أحسن فهم والتحكيم على الآخرين.

وأما الأنشطة اللغوية المقامة بمعهد دار الأخوة التي تعبر مناسبة من المؤشرات الموجودة كالتالي:

الفرضية	المؤشرات	الأنشطة
فرضية المراقبة	- الكثير من الوقت لاصلاح اللغة - تعليم القواعد اللغة في الفصل (مهارة الكتابة) - يهتم كثيرا باكتساب اللغة بدلا من تعليم اللغة - أن المتكلم يعرف عن القواعد اللغة المستخدمة	- المحادثة - محكمة اللغة - المحاضرة - الخاطرة - دورة اللغة

⁴⁹Stephen Krashen, *Principle and Practice in Second Language...*, hlm. 15

⁵⁰Muriel Saville Troike, *Introducing Second Language Acquisition*, (Cambridge: Cambridge University Press, 2005), hlm.45

د. فرضية المدخلات (Input Hypothesis)

هذه الفرضية تشرح على أن تعليم اللغة الثانية تعتبر حدوثه إذا كان الطلاب يحصلون على المعلومات أو المعرفة مستوى أعلى من ما كان يستوليها، بعبارة أخرى، يجب على الطلاب الحصول على مستوى جديد من الأمور التي لم يتم تعلمها. هذه الفرضية لديها صيغة، يعني، $(i=1)$. يقصد (i) كمدخل ويقصد (1) الكفاءة، وان تكون الكفاءة متساوية بالصيغة ما قبلها. إذا كان $(i+2)$ فالطلاب يشعرون بالصعوبة في تعليم اللغة، وكذلك إذا كان $(i+0)$ الطلاب سوف يتكاسلون في تعليم اللغة، لأن التعليم بطريقة المعرفة، والمعرفة كمدخلات التي تم يتقن الطلاب.⁵¹ وأما الأنشطة اللغوية المقامة بمعهد دار الأخوة التي تعبر مناسبة من المؤشرات الموجودة كالتالي:

الفرضية	المؤشرات	الأنشطة
فرضية المدخلات	- يهتم كثيرا إلى كفاءة الطلاب - في الإستماع والقراءة - تأثير الكلام باللغة العربية - زيادة المعلومات من علم اللغة - وجود الناطق الأصلي	- إلقاء المفردات - المحادثة - دورة اللغة

هـ. فرضية المرشح الانفعالي (Affective Filter Hypothesis)

في هذه الفرضية، يوضح ستيفان كراشن أن لكل إنسان تصفية ويشار إليه باسم *(Affective Filter)* التصفية تعطى على الطلاب شعور خزي والخوف. ومن الممكن أن ينجح في اكتساب اللغة، طلاب اللغة التي لديهم الدوافع عالية، وثقة عالية، وأقل قلق. بل عكس ذلك، إذا كان الطلاب اللغة ليس لديهم بعض الأمور التي ذكرتها من قبل، فسوف

⁵¹ Stephen Krashen, *Principle and Practice in Second Language...*, hlm. 31-32

هناك المتغير في العاطفية الإيجابية، زيادة كراشن يرون على تلك التصفية تعيق الطلبة لحصول وإعادة إنتاج اللغة.

على سبيل المثال إذا كان الطلاب لا يرغب في تعليم اللغة العربية سوف يكون تصفيته ضيقا، وكذلك إذا كانت الطلاب يكره على المعلمين والمدرسين، يستهزئون إذا كان الطلاب يرتكب بعض الخطيئات في اللغة. هذه الأمور تكون مشكلة للطلاب. لأن تطور أنفسهم التي تزداد حساستها نحو بيئته.^{٥٢} وأما الأنشطة اللغوية المقامة بمعهد دار الأخوة التي تعبر مناسبة من المؤشرات الموجودة كالتالي:

الأنشطة	المؤشرات	الفرضية
- محيم اللغة - التمثيل الميسرحي - مسابقة اللغة	- فتح القلوب لنيل التداخل اللغة (يتعلق بالدوافع الطلاب) - ظهور الاكتساب اللغة في حالة الفصل	فرضية المرشح الانفعالي

⁵² Stephen Krashen, *Principle and Practice in Second Language...*, hlm. 37-39

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ. مدخل البحث ومنهجه

إن المدخل المستخدم لهذا البحث هو المدخل الكيفي، وهو البحث الذي يهدف إلى وصف الظواهر وفهم الأحوال في ميدان البحث بشكل عميق وكامل مثل السلوك، والطبيعة، والدافعية، ونحو ذلك، ويعتمد على دراسة الظاهرة في ظروفها لطبيعة وبالطريقة العلمية.⁵³ ورأى أنسلم سيتاروس (Anselm Strauss) وجوليت كوربين (Juliet Corbin) أن البحث الكيفي هو البحث الذي نتائجه لا تحصل من إجراءات إحصائية أو عددية.⁵⁴ ولهذا البحث الكيفي تنتج البيانات الوصفي الذي يتكون الكلمات المكتوبة والمقابلة مع الأشخاص والملاحظة.

وأما نوع البحث المستخدم هو البحث الوصفي من حيث تطبيقه على الظواهر الإنسانية أمر طبيعي اقتضاه عجز منهج البحث الآخر الذي هم أساس لدراسة الظواهر الطبيعية عن القدرة لتوصل إلى قياس رقيق صحيح للظاهرة الإنسانية. ويسمى بالوصف لأن الباحث سوف يصف عن اكتساب اللغة الثانية على ضوء ستيفان كراشن وتطبيقه في تعليم اللغة العربية بمعهد دار الأخوة مالانج ويقصد الباحث عرض البيانات والحصول على النتائج مؤسسا على الظواهر الموجودة يعني موافقا على الواقع في ميدان البحث.

⁵³Lexy J. Moleong, *metodologi Penelitian Kualitatif*, cet. 7 (Bandung: PT. Remaja Rosda Karya, 2007), hlm. 6

⁵⁴Anselm Strauss and Juliet Corbin, *Dasar-dasar penelitian kualitatif*, Terj. Muhammad Shodiq dan Imam Muttaqin, (Yogyakarta: Pustaka pelajar, 2013, hlm.4

ومنهج البحث المستخدم هو دراسة الحالة وهي دراسة متعمقة للحدث والأنشطة وبعض الحالات التي تسمح صريحة أو فهم شيئاً.^{٥٥} فأراد الباحث أن يوضح عن تطبيق تعلم اللغة العربية الموجود إما في داخل الفصل أو خارجه.

ب. حضور الباحث

إن حضور الباحث في هذا البحث الكيفي هو لا بد منه في جمع البيانات، كما عبر به سوجيوني أن واحدة من خصائص البحث الكيفي هو أن يكون الباحث كأداة الأساسية. وفي هذه الحالة، أن يكون الباحث دوراً كبيراً في كل أنشطة البحث. ولذلك يجب على الباحث أن يجمع البيانات وتخفيضها وعرضها ويستنتج نتائج البحث. أما الفترة حضور الباحث في ميدان البحث قدر شهر واحد وهو لترقية كثافة الباحث في التفاعل مع مصادر البيانات من أجل الحصول على معلومات صدقة وصحيحة فيما يتعلق بتعلم اللغة الثانية في معهد دار الأخوة من خلال المقابلة والملاحظة والوثائقية. وخطوات البحث الذي قام به الباحث هي: (أ) تصميم البحث العلمي، (ب) اختيار موقع البحث، (ج) إعداد رسالة الإذن للبحث، (د) إعداد أدوات البحث، (هـ) دخول إلى ميدان البحث، (و) إجراء جمع البيانات، (ز) تحليل البيانات ومناقشتها، (ح) استنتاج البيانات وتحقيقها.

ج. البيانات ومصادرها

وأما المصادر التي سيرجع إليها الباحث في أخذ البيانات فهي قسمين منها:

١. مصادر البيانات الأساسية هي البيانات التي يحصلها الباحث من المصادر الأساسية مباشرة. يلاحظ البيانات من المصادر الأساسية ويكتبها مباشرة، مثل البيانات من المقابلة والملاحظة. والبيانات الأساسية يحصلها الباحث من أقوال وأفعال المخبر، والمخبر في هذه الحالة هو الشخص الذي يمكن أن يعطى معلومات شفوية عن أي شيء نريد

⁵⁵Lexy J. Moelong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*,... hlm. 3

أن نعرف. وأما المخبرون فهم: مدير المعهد دار الأخوة، والأستاذ هيئة إشراف اللغة في المعهد، منظمة الطلبة من قسم اللغة المركزي، مدير المسكن للطلاب، وبعض الطلاب. فمنهم، يفيد ويكتب الباحث جميع ما يجده من المخبر في المذكرات المتعلقة باكتساب اللغة العربية.

يقوم الباحث المقابلة مع مدير المعهد لتناول البيانات عن لمحة تاريخ المعهد والأشياء المتعلقة بتنفيذ تعلم اللغة العربية، والمقابلة مع الأستاذ هيئة إشراف اللغة لتناول البيانات عن الأحوال والأنشطة أو البرامج اللغوية لتشجيع الطلبة في ترقية مهارة الكلام ، يقوم الباحث المقابلة مع منظمة الطلبة من قسم اللغة العربية لتناول البيانات عن الأشياء المتعلقة بتعليم اللغة العربية. وبجانب ذلك يقوم الباحث بالملاحظة المباشرة لتناول الباحث الحاصلات الكاملة الشاملة مما سأل هو يسمع هو يشاهده في ميدان البحث. أخذ الباحث البيانات الأخرى يعنى من المدرسين والطلاب فيما تتعلق باكتساب اللغة العربية. والبيانات من الأحوال والظواهر في ميدان البحث هو كل عملية وأنشطة التعليم في ميدان البحث التي تتعلق باكتساب اللغة العربية، إما في الفصل عند عملية الدراسة أو في المبنى أو في الغرفة عند وقت الراحة أو في أنشطة الأصفية لدى الطلاب الأخر، لأن تقع عملية اكتساب اللغة ليس إلا في الفصل عند الدراسة فقط، بل تقع في أي أمكنة كانت.

٢. مصادر البيانات الثانية هي البيانات التي يحصلها الباحث من الوثائق، ويقصد بالوثيقة هي الجدوال، كشف الحضور، ونحو ذلك فيما يتعلق باكتساب اللغة العربية. احتاج الباحث هذه البيانات من الوثائق لزيادة المعلومات من الكفاءة اللغوية للطلاب عن المواد الدراسية الموجودة في معهد دار الأخوة مالانج، ولمعرفة أثر الاكتساب اللغة المواد الدراسة.

د. أسلوب جمع البيانات

وأما طريقة جمع البيانات المستخدمة في هذا البحث هي طريقة الملاحظة، وطريقة المقابلة، وطريقة الوثائق.

١. الملاحظة

استخدم الباحث طريقة الملاحظة المباشرة هي حين يقوم الباحث بملاحظة سلوك معين من خلال اتصاله مباشرة بالأشخاص أو الأشياء التي يدرسها. ويقال أيضا الملاحظة بالمشاركة هي حين يعيش الباحث الحدث نفسها ويكون عضوة في الجماعة التي يلاحظها.^{٥٦}

ويقوم الباحث بهذه الملاحظة للحصول على البيانات المهمة في الميدان حول اكتساب اللغة العربية. قام الباحث بالملاحظة عن أحوال اكتساب اللغة العربية في أثناء الأنشطة اللغوية ومحادثة الطلبة في المعهد.

٢. المقابلة

المقابلة هي آلة لجمع البيانات بطريقة إلقاء الأسئلة وأجابها المسؤول. والمقابلة بمعناها العلمي هي ذلك الاتصال الشخصي المنظم والتفاعل اللفظي المباشر الذي يقوم به فرد مع فرد آخر أو مع أفراد آخرين هدفه استشارة أنواع معينة من المعلومات والبيانات لاستغلالها في بحث علمي أو للاستعانة بها في التوجيه والتشخيص والعلاج والتقييم.^{٥٧} هذه المقابلة بصفاتها الطبيعية سيساعد الباحث للحصول فيما يتعلق باكتساب اللغة العربية سيصل على اجابات أكثر عمقا وتفصيلا. وقد قام الباحث بمقابلة مدرس معهد دار الأخوة وهيئة الطلبة وبعض الطلاب لأخذ البيانات.

٣. الوثائقية

^{٥٦} ذوقان عبيدات وآخرون، البحث العلمي: مفهومه وأدواته وأساليبه (عمان: دار الفكر للنشر والتوزيع، ١٩٩٢)، ص ١٤٩

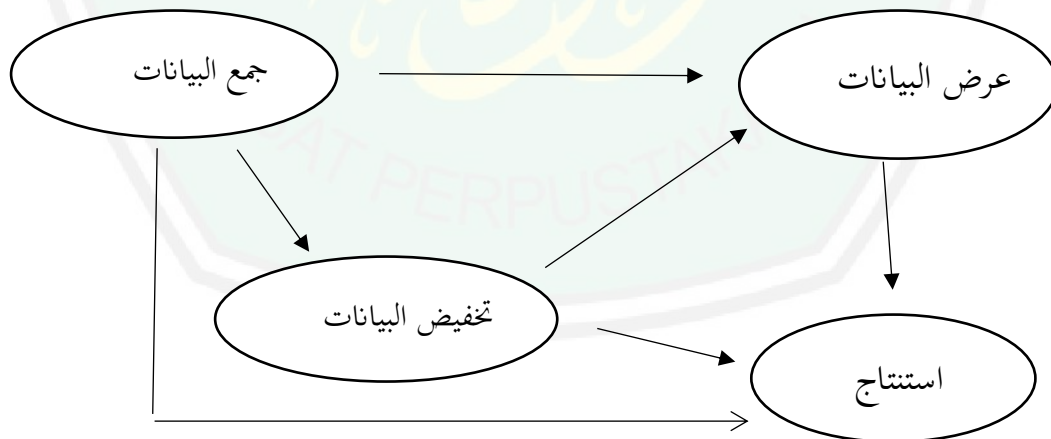
^{٥٧} مروان عبد المجيد إبراهيم، أسس البحث العلمي لإعداد الرسائل الجامعية، (عمان: مؤسسة الورق، ٢٠٠٠)، ص. ١٧٢

الطريقة الوثائقية هي عبارة عن طريقة جمع الحقائق والبيانات بمطالعة المواد الموجودة بعد جمعها التي تصدر على شكل الكتابات أو الصور أو الإبداعات التاريخية.^{٥٨} وأما الوثائق لهذا البحث العلمي الذي يمكن للباحث الحصول من خلال البيانات أو الحقائق عن لمحة تاريخ المعهد وأنشطة اللغوية لطلاب بمعهد دار الأخوة.

هـ. تحليل البيانات

تحليل البيانات هو عملية إعطاء تأويل ومعنى للبيانات التي قد جمعها الباحث حتى يستخدمها للإجابة على المشاكل في البحث.^{٥٩} قال بوحدان أن تحليل البيانات هو عملية بحث وإعداد بشكل منهجي أن البيانات كسبتم نتيجة المقابلة، وكتابة الميدانية، والمواد غيرها.^{٦٠}

وفي هذا البحث استخدم الباحث أسلوب تحليل البيانات الكيفي عند نموذج ميليس وهورمان (Milles and Huberman) إن تحليل البيانات في البحث الكيفي يقوم بشكل التفاعلي ويستمر على مر الزمن حتى تجعل به البيانات الكاملة.^{٦١} ويتكون تحليل بياناتها لهذا البحث بمراحل التالية:



الشكل الأول (١) تحليل وصفي كيفي على طراز ميليس وهويرمان

⁵⁸ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*, cetakan ke 6 (Bandung: Alfabeta, 2009), hal. 240

⁵⁹ Amirul Hadi, *Metodologi Penelitian Pendidikan* (Bandung: Pustaka Setia, 1998), hlm. 141

⁶⁰ Sugiyono, *Memahami Penelitian Kualitatif* (Bandung: Alfabeta, 2005), hlm. 88

⁶¹ Sugiyono, *Metode Penelitian Manajemen* (Bandung: Alfabeta IKAPI, 2014), hlm. 337

بعد طلب المعلومات وعملية جمع البيانات وتصبح المعلومات متوافرة لدى الباحث من دفتر المقابلة وجدول الملاحظة وعبرة عن وثائق، يبدأ الباحث في تنفيذ تحليل البيانات وتفسيرها.

وتحليل البيانات الموجودة في هذا البحث يتوقع في وقت واحد مع عملية جمع البيانات هذا التحليل عم لمشكل يحتاج إلى التأمل الدقيق والصبر الطويل لأن طرق جمع البيانات العديدة تسبب إلى تنوع البيانات المتوفرة.

وليمكن الباحث من تحليل المعلومات أو البيانات لا بد له من تهيئتها أولاً للتحليل باختصار يمكن القول بأن خطوات تحليل البيانات كالتالي:

١. جمع البيانات

يحتاج الباحث إلى طريق جمع البيانات للوصول إلى البيانات المحتاجة ويستخدم الباحث بعض الطرق وهي الملاحظة، المقابلة، والوثائق. يقوم الباحث على جمع البيانات من نتائج الملاحظة والمقابلة والوثائق.

٢. تخفيض البيانات

تصنيف البيانات هو عملية التلخيص، واختيار الموضوع، والتركيز على المهم، والبحث عن المواضيع وأنماط وتجاهل لا لزوم لها، وتلك البيانات لانخفاض توفر صورة أكثر وضوحاً، وتسهيل الباحثين لإجراء المزيد من جمع البيانات⁶².

وموضوع التحليل في هذا الصدد هو اللمحة العامة عن الفرضيات الخمسة لاكتساب اللغة الثانية على ضوء ستيفان كراشن. وقد استفاد هذا المنهج لنيل البيان من حلال أراءه تحليلًا بمضمون مبادئ الخمسة في اكتساب اللغة. وفي عملية تخفيض البيانات في هذا البحث تم بتصنيف وتعيين البيانات النافعة والبيانات غير النافعة حتى تبقى لديه البيانات النافعة، ثم يفرق الباحث البيانات المجموعة وتفصيلها على حسب أسئلة البحث التي قدمه.

⁶²Sugiono, *Memahami Penelitian Kualitatif*,... hlm. 92

٣. عرض البيانات

عرض البيانات هو عملية تقديم مجموعة من المعلومات المهيكلة التي تعطى إمكانية استخلاص النتائج واتخاذ الإجراءات. ويعرف أيضا على أنها مجموعة من المعلومات المنظمة حتى يعطي إمكانية استخلاص النتائج واتخاذ الإجراءات من خلال عرض البيانات يمكن أن يفهم ما يجري وما يفعل فيها.^{٦٣}

وبعد تم الباحث بجمع وتخليص البيانات، فيقوم الخطوة التالية هي لعرض البيانات في شكل النص ومخططات وخرائط والجدول والرسوم البيانية. أو ما شابه ذلك. والغرض منه هو تحديد ما إذا كانت البيانات التي هي ذات الصلة بالفعل إلى التركيز على البحوث، وذلك لتجنب الخلط بين التركيز والبيانات الموجودة.

استخدم الباحث من هذا المنهج يعني لكشف عن الأنشطة اللغوية العربية التي قومها معهد دار الأخوة مالانج لاكتساب اللغة الثانية متظمنا على ضوء مبادئ الخمسة لستيفان كراشن.

٤. تلخيص البيانات وتحقيقها

والخطوة التالية هي تلخيص البيانات وتحقيقها، بعدما قام الباحث تمام إختيار البيانات وأصبحت مؤقتة، فتحتاج إلى التلخيص والتحقيق. وأخذ التلخيص تستند إلى علاقة المعلومات الهيكلية في شكل واحد في عرض البيانات، التلخيص يحقق أيضا حينما يبحث الباحث البحث في ميدان البحث حتى البيانات المحصورة لا تكون متغيرا وقويا. وفي هذه الخطوة قد أخذ الباحث البيانات الصحيحة والمؤهلة، حتى أن نتائج البحوث التي أجرات كانت ذات جودة عالية وجيدة. وهكذا، تم التلخيص من تحقيق البيانات الموجودة سوف يجيب على تعبير المشكلة السابقة، أو ربما لا. لأن البحث النوعي لا يزال مؤقت وسيتم تطوير بعد الباحث في ميدان البحث.

⁶³Imam Suprayogo dan Tobroni, *Metodologi Penelitian Sosial-Agama* (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2003), hlm. 194

وهذه الطريقة سوف يستفدها الباحث في ظواهر من اكتساب اللغة العربية كاللغة الثانية لدى الطلاب بمعهد دار الأخوة مالانج على ضوء مبادئ الخمسة لستيفان كراشن من خلال النظر إلى الوقائع الميدانية ما يماثلها من الأنشطة اللغوية والمواد المستخدمة.

و. تأكيد البيانات

لابد للباحث أن يفحص صدق نتائج بحثه قبل أن يحلل ويفسر البيانات. هذه عملية سيكررها الباحث على عدة مرات وسيذاكر مع المتخصصين سواء كانوا في داخل المدرسة أم خارجها. وهذا يوافق بما قاله موليونج^{٦٤} أن هناك بعض الخطوات لتصديق نتائج البحث، وهي: طول الاشتراك، وعمق الملاحظة، والتثليثي (*Triangulation*)، ومناقشة الأصحاب، وتحليل الحالة السلبية، وكفاية المراجع، ومراقبة الأعضاء وتفصيل الشرح، وحساب (*Auditing*).^{٦٥}

ومن هذه الطرق لفحص صحة البيانات فاختار الباحث مايلي في بحثه وهي:

١. طول الاشتراك

يهم الباحث طوال الاشتراك ليحصل به من المعلومات الصحيحة، وهذا الاشتراك مطلوب في سائر النشاطات أو لبرامج والعملية المتعلقة بإدارة البيئة العربية.

٢. التثليثي

هو من إحدى الطرق لفحص صدق صحة البيانات باستخدام عامل أو شيء خارج البيانات نفسها لفحص تلك البيانات أو للموازنة، واستخدم الباحث هذه الطريقة عندما وجد الاختلافات بين البيانات المجموعة من الملاحظة و الوثائق، أو بين الوثائق والمقابلة، أو بين الملاحظة و المقابلة.

⁶⁴Moleong, Lexy. *metodelogi Penelitian Kualitatif*...hlm. 175

⁶⁵Moleong, Lexy. *metodelogi Penelitian Kualitatif*...hlm. 157

٣. عمق الملاحظة

قام الباحث بعمق الملاحظة لبحث متين التأويل من طرق المختلفة فيما يتعلق بعملية تحليل المستمر والمؤقت، بحث شئ عن محاولة المحدد من مختلف الآثار، ويبحث عن ما يمكن أن يؤخذ بعين الاعتبار وما لا يمكن أن يؤخذ بعين الاعتبار. المقصود لكي يجد الباحث العناصر في حالة وثيق الصلة للغاية للمشاكل والقضايا التي يجري تفتيشها ومن ثم التركيز على هذه المشكلات بالتفصيل.

٤. مناقشة الأصحاب

ويستخدم الباحث أيضا طريقة المصاحبة ليكون حاصلا إلى صحة البيانات فعليه على بعض الأصحاب ليناقشوا ويصلحوا مايلزم إصلاحه إذا وجدوا، وبهذه المناقشة ستكشف فيها عن المعلومات الصحيحة الضابطة.

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

في هذا البحث سيعرض الباحث البيانات فيما يتعلق بتعلم اللغة العربية من خلال الأنشطة اللغوية في ضوء فرضيات ستيفان كراشن بمعهد دار الأخوة مالانق ثم تحليلها ومناقشتها. ويتكون المبحث إلى المبحث الأول: تعلّم اللغة العربية من خلال الأنشطة اللغوية في ضوء فرضيات ستيفان كراشن بمعهد دار الأخوة الإسلامي مالانق، ويتفرع من هذا المبحث خمسة مباحث وهي: (أ) الأنشطة اللغوية المقامة في ضوء فرضية الاكتساب والتعلم، (ب) الأنشطة اللغوية المقامة في ضوء فرضية الترتيب الطبيعي، (ج) الأنشطة اللغوية المقامة في ضوء فرضية المراقبة، (د) الأنشطة اللغوية المقامة في ضوء فرضية المدخلات، (هـ) الأنشطة اللغوية المقامة في ضوء فرضية المرشح الانفعالي. والمبحث الثاني: مناقشة نتائج البحث.

المبحث الأول: تعلّم اللغة العربية من خلال الأنشطة اللغوية في ضوء فرضيات ستيفان كراشن بمعهد دار الأخوة الإسلامي مالانق.

أ. الأنشطة اللغوية في ضوء فرضية الاكتساب والتعلم (Acquisition/ Learning Hypothesis).

للحصول على اللغة الثانية، وهناك طريقتين، وهما: (١) من خلال اكتساب اللغة، و (٢) من خلال التعلم اللغة. كان اكتساب اللغة تقع في كل الأيام لأن اللغة المستخدمة في الاتصال. يتم اكتساب اللغة من خلال عدم بوعي أو لاشعورية أن شخصا ماتشارك في حالات اكتساب اللغة.^{٦٦} والثاني هو يشير مصطلح التعلم إلى عملية يتم فيها تعلم شعوري لقواعد اللغة ينتج عنها وعي بصيغ اللغة وقدرة على التعبير عنها. ويعتبر التدريس المنهجي ضروريا لحدوث التعلم، كما يساعد تصحيح الأخطاء على تطوير القواعد المتعلقة. ووفقا لهذه النظرية فإن التعلم لا يؤدي إلى الاكتساب.^{٦٧}

⁶⁶ Mansoer Pateda, *Linguistik Terapan*, (Bandung: Nusa Indah, 1990), h. 113

⁶⁷ عبد الرحمن وعمر الصديق، مذاهب وطرائق في تعليم اللغات وصف وتحليل، ص. ٢٥٠

ومن هذا الجدول يبين عن فرق بين اكتساب اللغة وتعلم اللغة، ولسهولة على فهم في تفريق بينهما. لذلك كتب الباحث هذا الجدول، وهو كما يلي:

الاكتساب	التعلم
اكتساب اللغة دون الوعي	التعلم اللغة بوعي
تركيز في الاتصال	تركيز في صحة اللغة
التعليم الرسمي لايساعد كثيرا في اكتساب اللغة	التعليم الرسمي يساعد على تنمية الكفاءة اللغوية
Implicit Knowledge	Explicit Knowledge

الجدول الثاني (٢): الفرق بين الاكتساب والتعلم

وإذا لاحظ الباحث عن الأنشطة اللغوية المقامة في معهد دار الأخوة، فهناك العلاقة بين الأنشطة اللغوية وفرضية الاكتساب والتعلم. بعض الأنشطة تنفيذ بطريقة الاكتساب وبعضها بطريقة التعلم. ومن الأنشطة التي تنفذ بطريقة الاكتساب وهي المحاضرة والخطبة ومخيم اللغة والتمثيل المسرحي وغيرهم. والأنشطة التي تنفذ بطريقة التعلم وهي إلقاء المفردات والمحادثة ودورة اللغة وغيرهم. وبالنسبة إلى الأنشطة اللغوية المذكورة السابقة التي تتعلق بفرضية الاكتساب والتعلم، فبيان الأنشطة كالتالي:

يعتبر الأنشطة بعملية الاكتساب:

١. المحاضرة

المحاضرة نفس المعنى مع الخطابة، تعريف الخطابة وهي طريقة الدعوة المستخدمة الداعي أو المبلغ في عملية دعوته. النشاط المحاضرة تشبه بها نشاط تدريب الخطابة التي تركز على مهارة الطلاب. النشاط المحاضرة يقصد بها تكون الطلاب ماهرون على التكلم أمام الناس لإعلاء كلمات الله ولدعوة الإسلامية ثقة على نفسه.

أ) أهداف نشاط المحاضرة

إن الأهداف من الأنشطة المحاضرة في المعاهد كثير جدا، منها تدرب عقلية الطلاب، وثقة بالنفس، ويفهم النص، وكيفية تقديم الخطابة صحيحا واضحا بدون

المحير عند يراه الناس. بالنشاط المحاضرة يتوقع الطلاب أن يروح المستمعون، ويتأثر المستمعين ليتبعوه طوعاً، والدعوة إلى الخير. وأما أهداف نشاط المحاضرة وهي:^{٦٨}

- (١) قدرة الطلاب أن يخاطب صحيحاً وممتازاً
- (٢) يملك الطلاب ثقة عند التكلم أمام الناس
- (٣) يتقن دين الإسلام في نفوس الطلاب
- (٤) تمارس الطلاب على تنفيذ دين الإسلام في حياتهم.
- (٥) يمارس الطلاب على الأخلاق الكريمة
- (٦) تعليم القرآن والسنة.

الطلاب الذين يملكون المهارات المحاضرة الجيدة، فيكون الزود الأول لحياته مع المجتمع، إما المجتمع الجامعي لمن يتصل دراسته إلى الجامعة. إذا هذه الكفاءة تطور جيداً فيكون المتكلم رائعاً على العالم.

ب) موعد المحاضرة^{٦٩}

النشاط المحاضرة في معهد دار الأخوة قد نفذ منذ بداية قام المعهد. تنفيذ المحاضرة في كل يوم الثلاثاء ويوم الجمعة. يوم الثلاثاء باللغة الإنجليزية و يوم الجمعة باللغة العربية والإندونيسية. استغرق هذه النشاط ساعة واحدة. يجب على طلاب معهد دار الأخوة أن يشتركوا هذه النشاط من الفصل الأول حتى الفصل الخامس. ويقسم الطلاب إلى عدد المجموعة ولكل المجموعة مشرفاً معيناً من الفصل الخامس ليراقب تنفيذ النشاط.

ج) تنفيذ المحاضرة

إن تنفيذ المحاضرة في كل يوم الثلاثاء ويوم الجمعة. يوم الثلاثاء باللغة الإنجليزية و يوم الجمعة باللغة العربية والإندونيسية. استغرق هذه النشاط ساعة واحدة.

^{٦٨}نتيجة المقابلة مع أستاذ أحمد رفيق، مدير كلية معلمين الإسلامية في مكتب المدير، التاريخ ١٥ مارس ٢٠١٩

^{٦٩}ملاحظة الباحث في التاريخ ٢٠ مارس ٢٠١٩

يجب على طلاب معهد دار الأخوة أن يشتركوا هذه النشاطة من الفصل الأول حتى الفصل الخامس. ويقسم الطلاب إلى عدد المجموعة ولكل المجموعة مشرفا معينا من الفصل الخامس ليراقب تنفيذ النشاط.

وأما الخطوات في تنفيذ المحاضرة كما يلي:^{٧٠}

(١) إختيار مجموعة المحاضرة

في هذه الخطوات، يقسم المسؤول إلى عدد المجموعة فيها الفصل الأول، والفصل الثاني، والفصل الثالث، والفصل الرابع. هذه الخطوات يقصد بها لتعزيز المعاملة بين الطلاب من الفصل الأول إلى الفصل أكبر منه. ويرجى للطلاب من الفصل الأول أن يتعلمون إلى الكبار من هذا التوزيع.

(٢) تخطيط جدول المحاضرة

إن بجدول المحاضرة كانت النشاطة المحاضرة ستنفذ منظمة، هذه النشاطة تنتفذ في ليلة من يوم الثلاثاء وفي يوم الجمعة وليلتها، يوم الثلاثاء باللغة الإنجليزية و يوم الجمعة باللغة العربية والإندونيسية. وبهذا الجدول كان الطلاب يقدررون أن يخاطبوا بثلاثة اللغات تعنى بالإندونيسية، والإنجليزية، والعربية.

(٣) تصحيح النص

يطلب الطلاب من هذه الخطوات ليكتب النص ويحتمعه إلى مشرف اللغة ليصححه، والهدف منها لأن لا شك الطلاب في خطبتهم.

(٤) حفظ النص

لابد للطلاب أن يحفظوا النص لكي لايتحير أثناء الخطبة. إن من احد العوامل التي تأثر في المسرحية هي استعداد جيدا بحفظ جميع نص الخطابة الذي قد كتبه الطلاب.

(٥) زين مكان المحاضرة

^{٧٠}نتيجة المقابلة مع برافوا مجاهد أفغاني، رئيس قسم اللغة في مكتب قسم اللغة، التاريخ ١٨ مارس ٢٠١٩

يصنع مكان المحاضرة مريحا جدا أثناء المحاضرة. بزين غرفة المحاضرة، يشعر الطلاب مريحا و يشجع الطلاب لحضور نشاطة المحاضرة.
(٦) جعل المحاضرة الكبيرة

إن بالمحاضرة الكبيرة كان الطلاب زاد حماستهم في مشاركة المحاضرة. لأن المحاضرة الكبيرة هي مكان لمسابقة ما يتعلق بالمحاضرة.
(د) تنظيم المحاضرة

هناك التنظيم في هذه النشاطة بإعطاء العقاب. العقاب لمن لم يحفظ مرة واحدة قياما أمام الفصل. والعقاب لمن لم يحفظ مرة ثانية قياما أمام فصل الجيران، والعقاب لمن لم يحفظ مرة ثالثة قياما في الميدان. الهدف من هذه العقوبة تعنى لتأديب الطلاب على الانضباط والطاعة على التنظيم المستمر. وسوى ذلك، يجب على الطلاب أن يلبس لباسا معينا.

وبعد ملاحظ الباحث عن تنفيذ عملية المحاضرة فهناك تناسب بفرضية الاكتساب. في الحقيقة، الطلاب الذين يكون المتكلم في المحاضرة يشعرون أنهم يتعلمون اللغة العربية هذا يؤكد من اعداد المتكلم، ولكن من ناحية مشتركين المحاضرة يعنى الطلاب الذين لا يكون المتكلم فهم لايشعرون أنهم يتعلمون اللغة العربية، هم يشعرون أنهم ينتفذون الأنشطة اللازمة للمعهد فحسب.

إن بحضور الطلاب في نشاطة المحاضرة لاحظا و استماعا يسبب بها يكتسب اللغة، إما العربية أو الانجليزية. يكتسب الطلاب لغة من رئيس الجلسة أو من المتكلم أو من الأصدقاء الآخر الذي كان سائل أثناء المحاضرة. هذه كلها يعمل الطلاب بعملية غير واعية أو يسمى بعملية اكتساب اللغة العربية.

٢. الخاطرة

هذه النشاطة كادت سواء بالنشاطة المحاضرة، بل هذه النشاطة ليست جماعة مثل المحاضرة.

أ) أهداف نشاطة الخطيرة

وأما الأهداف من نشاطة الخطيرة وهي:^{٧١}

- ١) ممارسة تشجيع الطلاب في التكلم أمام الناس.
- ٢) ممارسة التكلم منظمة.
- ٣) ترقية كفاءة خطبة الطلاب.
- ٤) ممارسة كفاءة الطلاب في استخراج جوهر محتوى الخطابة.

وأما القصد في من هذه النشاطة وهي:

- ١) كان الطلاب شجاعا في التكلم أمام الناس.
- ٢) ترقية مهارات اللغوية.
- ٣) قدرة الطلاب أن خطبة منظمة.
- ٤) قدرة الطلاب على إعداد الخطبة مكتوبيا وقفا للموضوع.

ب) تنفيذ الخطيرة^{٧٢}

إن ليوافق الأنشطة اللغوية و قدرة الطلاب في الخطبة فقام النشاطة الخطيرة تعنى إلقاء الخطبة عن الدينية باللغة العربية. تنفيذ هذه النشاطة في كل وقت بعد صلاة الظهر وبعد صلاة العشاء، وأما المتكلم يتكون من الفصل الثالث والفصل الرابع. ينسق هذه النشاطة قسم اللغة المركزي في الجدول والموضوع. كان الطلاب يكتب النص ويصححها المشريف قبل ان الطلاب يكتب النص ويصححها المشريف قبل موجهها أمام الطلاب. الوقت في التكلم خمسة عشر دقيقة فحسب.

رأى الباحث ناحية تنفيذ النشاطة الخطيرة تتكون من المتكلم والمستمع، يشعر المتكلم أنه يتعلم اللغة العربية لأنه يتكلم بالعربية وهذا يؤكد بكتابة اعداد المواد الخطبة ولكن من عند المستمع لا يشعر أنه يتعلم اللغة ولكن يكتسب اللغة من مهارة الاستماع.

^{٧١}نتيجة المقابلة مع أستاذ أحمد رفيق، مدير كلية معلمين الإسلامية في مكتب المدير، التاريخ ١٥ مارس ٢٠١٩

^{٧٢}ملاحظة الباحث في التاريخ ٢٢ مارس ٢٠١٩

لا يشعر الطلاب إلا طاعة تنظيم المعهد بحضور في أنشطة المعهد تعنى المحاضرة والخطيرة، وفي الحقيقة في حضورهم على الأنشطة يأثر اكتساب اللغة في اتصال الطلاب.

٣. مخيم اللغة

"تعلم اللغة العربية سهل وممتع"، هذا هو الشعار الذي يحتفظ به دائماً مدير كلية معلمين الإسلامية بمعهد دار الأخوة في تعليم اللغة العربية. تعلم اللغة العربية لا يقتصر فقط في الفصل، تعلم اللغة العربية ليس مجرد مادة تعليمية تجعل الطلاب يشعرون بالملل، ولكن تعلم اللغة العربية هو ممتعة. لذلك يتعاون مدير كلية معلمين الإسلامية مع قسم اللغة للقيام بأنشطة ممتعة في تعلم اللغة العربية بحيث يشعر الطلاب بالحماسة وعدم الملل وفي النهاية ينمو شعور الحب للغة في نفوس الطلاب تجاه اللغة العربية.^{٧٣}

أحد الأنشطة اللغوية التي نفذت في معهد دار الأخوة الإسلامية هي مخيم اللغة. ومخيم اللغة هو نشاط خارجي يحتوي على الأنشطة تستخدم جميعها اللغة العربية. هذا النشاط ملزم من قبل جميع طلاب معهد دار الأخوة الإسلامية لمتابعته.

أ) أهداف نشاط مخيم اللغة.

أما الأهداف من نشاط مخيم اللغة كما يلي:

- ١) ممارسة الطلاب في استخدام اللغة العربية لاتصلهم.
- ٢) زيادة الحب للغة العربية.
- ٣) زيادة حماسة الطلاب في تعلم اللغة العربية.
- ٤) ممارسة روح المسابقة.

٥) تنمية روح التعاون والمساعدة بين الطلاب.

ب) تنفيذ مخيم اللغة

قام هذا النشاط في كل السنة مرة واحدة بعد العطلة في أسبوع الأول قبل أنشطة تعليم المتعلم في الفصل. يجب لجميع الطلاب أن يشتركوا في هذا النشاط، منها

^{٧٣} نتيجة المقابلة مع أستاذ أحمد رفيق، مدير كلية معلمين الإسلامية في مكتب المدير، التاريخ ١٥ مارس ٢٠١٩

الفصل الخامس كلجنة البرنامج والفصل الأول، والثاني، والثالث، والرابع كالمشتركون. تنفيذ هذا النشاط حول ثلاثة أو أربعة أيام. لجنة النشاط تتكون من هيئة الطلاب تقسم الطلاب إلى عدد الأقسام حسب فصولهم. بعدما قسم المجموعة فلكل المجموعة ستستعدوا نشيط المجموعة (yel-yel) بالعربية.^{٧٤}

بعد ما قام الباحث المقابلة مع أستاذ عبد البكر كمشرىف قسم اللغة عن نشاط مخيم اللغة وهو: تنظيف العام، الرياضة، تناول الفطور، لعبة اللغة، الراحة، اعداد القوة، تدريب المسرحي، قيام الليل، وما أشبه ذلك. ويمر الطلاب أيامهم أثناء المخيم بالعربية.

بناء على مقابلة الباحث مع أستاذ مشرف قسم اللغة، أن في نشاط مخيم اللغة لابد لطلاب أن يستخدم اللغة العربية في جميع الأنشطة حتى تطلق لسان الطلاب في المحادثة باللغة العربية. وكذلك أيضا لجنة الأنشطة أن يذكر الأعضاء لتكلم بالعربية دائما في أي مكان ما. هذه الأسباب لايمكن الطلاب أن لا يتكلم إلا باللغة العربية. إن بتنظيم المقرر، ينبغي لطلاب أن يتحدث بالعربية إما من الطلاب الفصل الأول أو الثاني أو الثالث أو الرابع أو الخامس، فهناك عملية غير واعية في تعلم اللغة العربية أو يسمى بعملية اكتساب اللغة العربية. يتكلم الطلاب من الفصل الخامس أو الرابع إلى الفصل الثاني أو الأول بالعربية مرارا فالمستمع سيسجل المعلومات ويستخدمها في كلامها فرصة الأخرى. هذا خلاصة الباحث بعد ما يلاحظ ويحلل البيانات الموجودة.

٤. التمثيل المسرحي العربي

ومن الأنشطة اللغوية الكبيرة هو التمثيل المسرحي الذي عقد مرتين في السنة. التمثيل المسرحي العربي في الفصل الدراسي الأول والتمثيل المسرحي الإنجليزي في الفصل الدراسي الثاني. يكون هذا التمثيل مسابقة بين المساكن في المعهد. اشترك فيه بعض الطلاب المختارين من كل مسكن. ويكون هذا البرنامج فرصة غالية للمشاركين

^{٧٤}نتيجة المقابلة مع أستاذ عبد البكر، مشرف قسم اللغة في مكتب الرعاية، التاريخ ٢٠ مارس ٢٠١٩

لترقية لغتهم العربية. فلا بد لهم أن يحفظوا جملاً أو أسلوباً ويكررها مرة بعد مرة في تدريبهم. كي تطابق اللغة بحركات التمثيل. والمقصود من هذا التمثيل للفصل الأول لزيادة حفظ المفردات والجمل والأسلوب ولترقية شجاعتهم في نطق اللغة العربية أمام أصحابهم وأساتذهم.

(أ) أهداف التمثيل المسرحي العربي

وأما الأهداف من هذا النشاط كما يلي:^{٧٥}

- (١) تدريب كتابة النصية وسيناريو الدراما.
- (٢) يكون مكاناً لممارسة اللغة في الدراما.
- (٣) ممارسة التمثيل.

(ب) تنفيذ التمثيل المسرحي العربي

يقام هذا النشاط مرتين في السنة ، ومكانه في قاعة المعهد. هذه الدراما العربية تنافس بين الفصول. حضر هذه المسابقة جميع المندوبين من المسكن الموجود حول المعهد. يتم تحديد عنوان الدراما لكل المجموعة بواسطة أستاذ مشريف اللغة بطريقة القرعة. قبل الدراما، تم الاختيار والاختبار من قبل فريق خاص. معايير التقييم في هذه المسابقة هي اللغة، والتمثيل، والسيناريو، والملكية، وإبداع الطالب في تقديم الدراما. الحكام في هذه المسابقة هم أساتذة المعهد.^{٧٦}

وبعد ملاحظ الباحث عن تنفيذ عملية التمثيل المسرحي العربي فهناك تناسب بفرضية الاكتساب. في الحقيقة، الطلاب الذين يكون المظاهرة في المسرحية يشعرون أنهم يتعلمون اللغة العربية هذا يؤكد من اعداد سكيناريو المسرحي، ولكن من ناحية مشتركين المسرحية يعنى الطلاب الذين لا يكون المظاهرة فهم لا يشعرون أنهم يتعلمون اللغة العربية، هم يشعرون أنهم ينتفدون الأنشطة اللازمة للمعهد فحسب.

^{٧٥} نتيجة المقابلة مع أستاذ أحمد رفيق، مدير كلية معلمين الإسلامية في مكتب المدير، التاريخ ١٥ مارس ٢٠١٩

^{٧٦} نتيجة المقابلة مع أستاذ ديان أحمد جفري، مشريف قسم اللغة في مكتب الرعاية، التاريخ ١٢ أبريل ٢٠١٩

إن بحضور الطلاب في نشاطات المسرحية لاحظا و استماعا يسبب بها يكتسب اللغة، إما العربية أو الانجليزية. يكتسب الطلاب لغة من سكيناريو المسرحي. هذه كلها يعمل الطلاب بعملية غير واعية أو يسمى بعملية اكتساب اللغة العربية. هذا خلاصة الباحث بعد ما يلاحظ ويحلل البيانات الموجودة التي تتعلق بعملية اكتساب اللغة العربية من خلال الأنشطة اللغوية بمعهد دار الأخوة مالانق.

ويعتبر الأنشطة بعملية التعلم:

١. إلقاء المفردات

المفردات هي واحدة من عناصر اللغة التي يجب أن يمتلكها متعلمو اللغات الأجنبية بما فيها العربية. يمكن لمفردات اللغة العربية الكافية أن تدعم الشخص في التواصل والكتابة بتلك اللغة. وبالتالي، يمكن القول أن التحدث والكتابة التي هي إجادة لغوية لا يمكن أن تكون، يجب أن تكون مدعومة بالمعرفة والمفردات الغنية، منتجة وواقعية.

تعتبر إضافة مفردات الشخص بشكل عام جزءاً مهماً ، سواء من عملية التعلم بلغة أو من تطوير قدرة الفرد على اللغة التي تم إتقانها. غالباً ما يتم تعليم طلاب المدارس كلمات جديدة كجزء من بعض الدروس ويعتبر الكثير من البالغين المفردات نشاطاً تعليمياً مثيراً للاهتمام.

لهذا السبب، هناك حاجة إلى الطريقة الصحيحة في إطار تعلم المفردات العربية حتى يمكن تحقيق متطلبات المفردات في تعلم اللغة العربية.

أ) أهداف إلقاء المفردات

الروح الأساسية التي يجب فهمها هي أن تعلم اللغة، بما في ذلك اللغة العربية ، يجب أن يكون وظيفياً، أي تشغيل اللغة كوسيلة للتواصل والتعبير، وليس كوحدة للتحليل النحوي الذي يميل إلى أن يكون فلسفياً وغير حقيقي.

لذلك ، يجب أن يوجه تعلم المفردات أيضاً إلى تفعيل اللغة العربية نفسها كوسيلة للفهم والتواصل، سواء في سياق فهم المهارات السلبية (الاستماع والقراءة) والمهارات

النشطة (الكلام والكتابة). لا يتم حفظ المفردات التي يتم تدريسها فقط عن ظهر قلب، ولكن يجب استخدامها لفهم نص القراءة أو التحدث أو التعبير عن الأفكار في الكتابة.

وأما الأهداف الرئيسية في تعلم المفردات هي^{٧٧}:

- (١) إدخال وإضافة مفردات جديدة.
- (٢) تدريب على نطق المفردات بشكل صحيح.
- (٣) تدريب على تأليف الكلمات في جمل كاملة.
- (٤) ممارسة الاستماع والمحادثة وكتابة المفردات.
- (٥) فهم معنى المفردات، سواء المعنى أو المعجمي (قائم بذاته) أو عند استخدامه في سياق جمل معينة (معاني ضمنية ومعرفية).

وأما القصد من تعلم المفردات هو:

- (١) يحصل الطلاب على مفردات جديدة.
 - (٢) يمكن للطلاب ترتيب الكلمات في جملة كاملة.
 - (٣) الطلاب قادرون على الاستماع والقول وكتابة مفردات جديدة بشكل صحيح.
- ب) تنفيذ إلقاء المفردات

قد تم تنفيذ هذا النشاط من قبل جميع طلاب كلية معلمين الإسلامية في معهد دار الأخوة الإسلامية الداخلية من الصفوف ١ (واحدة) إلى الصفوف ٥ (الخامسة)، مع تفاصيل الفصل الخامس كمشريف والصفوف الواحدة إلى الرابعة كأعضاء أو المشاركين.^{٧٨}

ج) موعد إلقاء المفردات

^{٧٧}نتيجة المقابلة مع أستاذ أحمد رفيق، مدير كلية معلمين الإسلامية في مكتب المدير، التاريخ ١٥ مارس ٢٠١٩

^{٧٨}نتيجة المقابلة مع برفاوا مجاهد أفغاني، رئيس قسم اللغة في مكتب قسم اللغة، التاريخ ١٨ مارس ٢٠١٩

هذا النشاط هو نشاط روتيني يقام كل يوم إلا يوم الأحد، ويتم هذا النشاط قبل النوم في الليل ومكان إلقاء المفردات هو في مسكن كل الطلاب.^{٧٩}

(د) إستراتيجية في إلقاء المفردات.^{٨٠}

في طريقة إلقاء المفردات، يجب على المشرف إعداد المفردات الصحيحة لطلابه بحيث يمكن فهمها بسهولة والطريقة الصحيحة لتقديمها بحيث تكون أكثر تميّزًا للطلاب، لذلك يجب على المشرف الالتزام بمبادئ ومعايير واضحة. كانت طريقة لتلقى المفردات التي نفذت في معهد دار دار الأخوة بطريقتها المباشرة وطريقة تقليدها وحفظها. الطريقة المباشرة تعني أن المشرف الذي يقوم بملقي المفردات يستخدم اللغة المستهدفة أو العربية كلغة في لقاءه، بالإضافة إلى شرح معنى المفردات التي يستخدمونها باللغة العربية، سواء باستخدام الدعائم أو المرادفات أو المتضادات. بالإضافة إلى ذلك، عند توصيل المفردات، دعا مشرف أعضائه من خلال مطالبتهم بتقليد ما قاله المصير، ثم طُلب من الطلاب حفظه، الذي كتب بعد ذلك المفردات في كتاب خاص الذي يملكه كل الطلاب.

بحيث إذا تم وصف التقنيات المستخدمة هي كما يلي:

(١) استمع للكلمة

هذه هي المرحلة الأولى، وهي إعطاء الطلاب الفرصة للاستماع إلى الكلمات التي يتحدثها المعلم أو وسائل الإعلام الأخرى، سواء بالوقوف بمفردهم وفي الجملة. إذا تم إتقان عنصر الصوت للكلمة من قبل الطلاب، فسيكون بإمكان الطالب التالي الاستماع بشكل صحيح.

(٢) نطق الكلمة

^{٧٩} ملاحظة الباحث في التاريخ ٢٠ مارس ٢٠١٩

^{٨٠} نتيجة المقابلة مع محمد ايدي دوي مفتي، مشرف مسكن النور، التاريخ ٢٠ مارس ٢٠١٩

في هذه المرحلة، يعطي المشريف الفرصة للطلاب لينطقوا الكلمات التي سمعوها. إن نطق كلمة جديدة سيساعد الطلاب على تذكر الكلمة لفترة أطول.
(٣) الحصول على معنى الكلمة

في هذه المرحلة، يجب على المشرف تجنب الترجمة في إعطاء معنى للطلاب، لأنه إذا تم ذلك فلن يكون هناك اتصال مباشر باللغة التي تجري دراستها ، في حين أن الطلاب سوف ينسون معنى الكلمة بسرعة.

هناك عدد من التقنيات التي يمكن للمشرفين استخدامها لتجنب الترجمة في الحصول على معنى الكلمة، وهي:
(١) السياق الذي يفسر معنى الكلمات

لشرح معنى كلمة عم على سبيل المثال ، يمكن إعطاء السياق: أبي له أخ اسمه أحمد. فأحمد عمي.

(٢) التعريف

يمكن أن يكون إعطاء تعريفات لشرح معنى هذه الكلمة فعالاً إذا كان التعبير المستخدم في التعريف معروفاً / مفهوماً من قبل الطلاب.

(٣) المترادفات

(٤) المتضادات

(٥) الصورة

الصورة هي الوسائل التعليمية التي يمكن أن توضح معنى كلمة. بجانب صور الكائنات ، يمكن أن تكون الصورة أيضاً في شكل رسم تخطيطي.

(٦) التمثيل

(٧) الكائنات الحقيقية

الكائنات التي يمكن جلبها إلى الفصل هي كائنات فعالة لشرحها. لكن الأشياء التي لا يمكن إحضارها إلى الفصل تحمل فقط نسخة.

٨) قراءة الكلمة

بعد ما تمر مراحل السمع والقول وفهم معنى الكلمات الجديدة، يكتب المشريف على السبورة. ثم يتم إعطاء الطلاب الفرصة لقراءة الكلمة بصوت مرتفع.

٩) كتابة الكلمات

ستتم مساعدة إتقان مفردات الطلاب بشكل كبير عندما يُطلب منهم كتابة الكلمات التي تعلموها (استماع، نطق، وفهم، وقراءة) بالنظر إلى أن خصائص الكلمات ما زالت حية في ذكريات الطلاب.

١٠) جعل الجمل

تتمثل المرحلة الأخيرة من تعلم المفردات في استخدام الكلمات الجديدة في جملة مفيدة شفهيًا وكتابيًا.

الإستراتيجية في إلقاء المفردات للمبدئين (الفصل الأول)^{٨١}

يمكن الاستراتيجية في إلقاء المفردات لهذا المستوى الأساسي من المشرفين استخدام استراتيجيات متعددة كمايلي:

١) استخدم المشرف النشيط والغناء في إلقاء المفردات، يقدر ان يتميز بين النشيط غنائيا و بين الغناء نشيطيا.

٢) إشارة الكائن المعني مثل إحضار العينة أو الكائن الأصلي، على سبيل المثال: يعرض المشرف قلم الرصاص أمام الطالب أثناء تلفي الكلمة "مرسم" ، ويظهر قلم الحبر جاف عند الإشارة إلى الكلمة "قلم".

^{٨١}ملاحظة الباحث في التاريخ ٢٩ مارس ٢٠١٩

(٣) يطلب المشريف الطلاب بالقراءة مرارًا وتكرارًا، يمكن للمشرف ان يطلب الطلاب بقراءة المفردات الجديدة التي تم الحصول عليها من النص مرارًا وتكرارًا ، بحيث يُتوقع منه أن يجد معنىً بعد سلسلة الكلمات في النص الذي يقرأه.

(٤) استمع وقلد القراءة، وكرر القراءة والكتابة حتى يفهمها الطلاب ويتقنها.

يهدف استخدام الأغنية في إلقاء المفردات إلى تشجيع الطلاب على القيام بأنشطة تعليمية بشكل أفضل والتي يمكن أن تساعد في تسهيل زيادة ذكاء الطلاب وتفكيرهم الإبداعي، بينما نصح نشاط كتابة المفردات في تحسين مهارات الكتابة لدى الطلاب وتوفير فرصة لاكتساب فهم المفردات ، يهدف تقليد أنشطة القراءة إلى تطوير قدرة الطلاب على التحدث، كما يمكن لأنشطة استجابة المفردات المنطوقة أن تطور الجوانب العاطفية للتواصل وتوفر فرصة للاستماع جيدًا.

الإستراتيجية في إلقاء المفردات للمتوسطين (الفصل الثاني والفصل الثالث)^{٨٢}

يمكن الاستراتيجية في إلقاء المفردات لهذا المستوى من المشرفين استخدام استراتيجيات متعددة كما يلي:

(١) باستخدام عروض الجسم.

يمكن للمشرف إظهار معنى المفردات التي سيتم تدريسها من خلال التوضيح، مثل المشرف الذي يوضح الشخص الذي يتناول الطعام، والذي يشرح كلمة يأكل التي تعني يأكل.

(٢) كتابة الكلمات

سيتم مساعدة الطلاب على إتقان المفردات بشكل كبير عندما يُطلب منه كتابة الكلمات التي تعلمها (الإستماع، والنطق، والفهم، والقراءة، والكتابة) بالنظر إلى أن خصائص الكلمات لا تزال حية في ذكريات الطلاب.

^{٨٢} نتيجة المقابلة مع أستاذ عبد البكر، مشريف قسم اللغة في مكتب الرعاية، التاريخ ٢٩ مارس ٢٠١٩

(٣) بطريقة التمثيل

مثل المشرف يمثل المريض يحمل معدة ويقوم الطبيب بفحصه. عادة، هذه الطريقة تنفيذ بالمسراحية.

(٤) بطريقة الكلمات المترادفات

يعطي المشرف المفردات بكلمة سواء في المعنى، مثل: الكلمة "قعد" بكلمة "جلس".

(٥) بطريقة الكلمات المتضادات

استخدم المشرف الكلمة المتضاد، مثل: معنى "طويل" بكلمة "قصير".

الإستراتيجية في إلقاء المفردات للمتقدمين (الفصل الرابع والفصل الخامس)^{٨٣}

في هذه المستوى المتقدم يستخدم المشرف إستراتيجية متعددة، كما يلي:

(١) اشرح معنى الكلمة من خلال شرح معناها.

(٢) البحث عن معنى الكلمات في القاموس.

عند يعلم المفردات الجديدة، يمكن للمشرف أن يطلب من الطلاب لبحث معانيها في القاموس مباشرة.

(٣) عشوائية المفردات لتصبح الصيغة الصحيحة.

(٤) وضع المفردات في الجملة.

(٥) ترتيب الجملة الصحيحة من عدة المفردات تم تقديمها.

(٦) ترجمة المفردات إلى اللغة الأم.

هذه الطريقة هي سبيل الأخير، عندما تكون جميع الطرق المستخدمة غير قادرة على إعطاء الطلاب فهماً لا يجوز للمشرف على استخدام هذه الطريقة على عجل، لأن هذه الطريقة لها تأثير سلبي على تطور لغة الطلاب مثل كسلان لافتتاح القاموس وما إلى ذلك.

^{٨٣}نتيجة المقابلة مع أستاذ عبد البكر، مشريف قسم اللغة في مكتب الرعاية، التاريخ ٢٩ مارس ٢٠١٩

هـ) المواد المفردات^{٨٤}

مواد المفردات متنوعة جدًا وفقًا لمستوى كل فصل، وقد أعد قسم اللغة المركزي مواد للتواصل لكل فصل يتم تسليمه من خلال غرفة المشرف. إنهم يفهمون أن مادة المفردات لفصول المبتدئين هي مع المفردات السهلة أولاً، المفردات التي لا يمكن تغييرها بسهولة. علاوة على ذلك، فإن مادة المفردات للفصل الثاني، الثالث والرابع غالبًا ما تغير المفردات، أو حتى التعابير. كل يوم يعطى الطلاب حول الخمس أو الست المفردات. وأما مصدر المادة الخاصة بالمفردات مأخوذة من قاموس "iftitah" للفصل الأولي، ويستخدم الكتاب "vocabularies" مجلد ١ و ٢ و ٣ من معهد كونتور.

و) تنظيم إلقاء المفردات

النشاط إلقاء المفردات هو النشاط الذي يجب على الطلاب أن يشتركه، يجب لكل الطلاب أن يكتب جميع المفردات الذي قد أعطاه المشرف في الكتيب الذي يحمله في أي مكان كان. وبعد ذلك، ينبغي للطلاب أن يقدمها بعدما فتشه المشرف. هذا النظام قد يستمر حتى وصل موعد اختبار المفردات. وحينما من احد الطلاب لا يحفظ في موعد تقديم المفردات فعليه العقاب، إما بانحراف على الأرض أو الجراية حول الميدان أو غيرهما.^{٨٥}

ز) تقييم إلقاء المفردات

بشكل عام، يتم تعريف التقييم على أنه عملية للنظر في مسألة أو أعراض باستخدام معايير نوعية معينة، مثل أن تكون جيدة وقوية وضعيفة وكافية وغير كافية وعالية ومنخفضة، وهكذا. عند مناقشة التقييم، لا يمكن فصله عن القياس كجزء لا يتجزأ من التقييم والاختبار الذي يعد أداة لقياس عينات المعرفة التي تستخدم نتائجها كأحد الاعتبارات في إجراء التقييمات. يمكن تصنيف الاختبارات في إلقاء المفردات في اختبارات الفهم واختبارات الاستخدام.

^{٨٤}نتيجة المقابلة مع أستاذ سيف العلوم، مشريف قسم اللغة في مكتب الرعاية، التاريخ ٢٧ مارس ٢٠١٩

^{٨٥}نتيجة المقابلة مع أوانق أزهار، أعضاء قسم اللغة، التاريخ ٢٠ مارس ٢٠١٩

يتم التأكيد بشكل أكبر على اختبارات الفهم عند قياس قدرة الطلاب على فهم معنى المفردات، بينما يركز اختبار الاستخدام بشكل أكبر على قدرة الطلاب على استخدام المفردات في الجملة. على وجه التحديد لاختبارات فهم المفردات، يمكن أن تكون مؤشرات الكفاءة التي يتم قياسها في شكل معاني المفردات ومكافئات الكلمات ومتضادات الكلمات ومترادفات الكلمات وتعريفات الكلمات ومجموعات الكلمات.

رأى الباحث أهداف، وتنفيذ، واستراتيجية، وتنظيم وتقييم نشاط إلقاء المفردات، فينفذ الطلاب على شعورهم وهذا يؤكد بطريقة في الأنشطة. يأمر المشرف الطلاب أن يكتب ويحفظ ويكرر ما قال المشرف. حتى يكون الطلاب يحصل الكفاءة اللغوية مدخلا في تعلم اللغة العربية. هكذا ما يلاحظ الباحث على الأنشطة اللغوية المقامة في معهد دار الأخوة بنظرية فرضية الاكتساب والتعلم.

٢. المحادثة

الكلمة محادثة مأخوذ من اللغة العربية "حدث" يعني "تكلام" ثم إضافي الحرف يكون "حادث" يعني يتكلم مع الوظيفة للمشاركة. ثم مصدر من كلمة حادث وهو محادثة. إذن، محادثة وهي يتكلم بين الشخصين أو أكثر. وكثير من المدرسة في إندونيسيا التي تستخدم هذا النشاط لترقية مهارة اللغوية للطلاب.

أ) أهداف المحادثة^{٨٦}

قال مدير كلية معلمين الإسلامية بمعهد دار الإخوة أن أهداف نشاط المحادثة وهي لقدرة الطلاب أن يتحدث باللغة العربية فعليا أو سلبيا، والقدرة لتعبير ماسمعه، والقدرة لتوصيل الأفكار بالعربية لسانا، و يبلغ عن الأحداث الماضية والمستقبلية التي ماقاله الآخرون بالعربية، ويعلق عن الأشياء التي يرونها، ويعلق عن أصدقائه،

^{٨٦} نتيجة المقابلة مع أستاذ أحمد رفيق، مدير كلية معلمين الإسلامية في مكتب المدير، التاريخ ١٥ مارس ٢٠١٩

ويتحدث عن الموضوعات المتعلقة بالأنشطة الطلاب، ويتحدث عن الموضوعات المتعلقة بالأنشطة المجتمع، ويعلق نتائج البحث وهلم جرا. في مخطط عام، يمكننا أن نستنتج أن أهداف المحادثة معهد دار الأخوة الإسلامية هي كما يلي:

- (١) ضف تعابير جديدة.
 - (٢) إكثار عبارات المحادثة اليومية.
 - (٣) تطبيق جميع المفردات التي تم تدريسها لمدة أسبوعين.
 - (٤) ممارسة اللسان حتى يتحدث بطلاقة باللغة العربية.
 - (٥) ثقف ثقة الطلاب في التحدث باستخدام اللغات الأجنبية.
- وأما القصد في النشاط المحادثة وهي:
- (١) يحصل الطلاب على المفردات والمصطلحات الجديدة.
 - (٢) يمكن للطلاب استخدام عبارة المحادثة اليومية بشكل صحيح.
 - (٣) يمكن للطلاب استخدام المفردات التي تم تدريسها.
 - (٤) يمكن للطلاب التواصل باللغة العربية والإنجليزية أينما ومتى يكون.
- ب) استراتيجية في تعلم المحادثة

بالنسبة إلى الخطوات في تعلم المحادثة بمعهد دار الأخوة الإسلامية كما يلي:

- (١) يجمع المشرف الطلاب بناء على فصولهم في مكان ما.
- (٢) يرسم المشرف الطلاب مرتبا.
- (٣) يطلب المشرف أن يكون الطلاب تركيزا لتسميع على ما قاله المشرف.
- (٤) فحص المشرف اكتمال الطلاب في شكل أقلام ودفاتر المفردات.
- (٥) بدأ المشرف في ذكر موضوع المحادثة.
- (٦) يقرأ المشرف المحادثة بتكرارها ثلاث مرات أو أكثر.
- (٧) بعد ذلك، يسأل المشرف لمن لم يفهمون المحادثة.

- ٨) يجيب المشريف على الأسئلة باستخدام اللغة العربية.
- ٩) علاوة على ذلك، طلب المشريف شخصين من الطلاب ان تقدم لإظهار المحادثة التي قدمها مشريف في البداية.
- ١٠) بعد الشعور بأن كل الطلاب قد فهم، ثم طلب مشرف من الطلاب أن يواجه وجهاً لوجه والحوار مع بعضهم البعض حول المواد الجديدة التي يتم تدريسها.
- ١١) قبل الإغلاق، يصلح المشريف اللغة الفسيدة التي قد انتشر في بيئة الطلاب. مع بضع خطوات أعلاه، من المتوقع أن يتمكن الطلاب من استخدام الحوار مع المحادثات العربية التي تم تدريسها وتحسين اللغة الفسيدة التي انتشرت بين الطلاب.^{٨٧}
- ج) موعد المحادثة
- قام هذا النشاط مرة واحدة في الأسبوع يوم الأحد بعد أنشطة تحفيظ القرآن في الساعة الخامسة والنصف حتى الساعة السادسة والنصف. تقع في ميدان أمام المسكن كل طالب.^{٨٨}
- د) المواد المحادثة
- المواد المحادثة في معهد دار الأخوة مأخوذة من كتاب "daily conversation" لمعهد دار السلام كونتور، وأحياناً، قسم محرك اللغة مأخوذة المادة من العبارات الفسيدة التي قد انتشرت بين الطلاب.

وأما المواد في كتاب "daily conversation" كما يلي:^{٨٩}

١. الأَمْرُ بِشِرَاءِ شَيْءٍ

س: يَا أَخِي (أَخْتِي)! إِلَى أَيْنَ تَذْهَبُ (تذهبين)؟

^{٨٧} ملاحظة الباحث في التاريخ ١٠ مارس ٢٠١٩

^{٨٨} نتيجة المقابلة مع نوفال عزمي، أعضاء قسم اللغة، التاريخ ٢٠ مارس ٢٠١٩

^{٨٩} نتيجة المقابلة مع أستاذ ديان أحمد جفري، مشريف قسم اللغة، التاريخ ١٢ أبريل ٢٠١٩

- ج: إِلَى الْجُمُعِيَّةِ التَّعَاوُنِيَّةِ لِلطَّلَبَةِ، أَتُرِيدُ (تُرِيدِينَ) شَيْئًا مِنْهَا؟
- س: نَعَمْ، مِنْ فَضْلِكَ (كِ) اشْتَرِ (اشْتَرِي) لِي كَيْسَ الْقَوْلِ السُّودَانِي وَغَيْرَ الْقَلَمِ!
- ج: حَاضِرٌ (حَاضِرَةٌ) أَيْنَ الْقُلُوسُ؟
- س: هَلْ مُمَكِّنُ أَنْ تَدْفَعَ (تَدْفَعِي) بِقُلُوسِكَ (كِ) أَوَّلًا، أَرُدُّوهُ لَكَ بَعْدُ.
- ج: بِكُلِّ وَدِّي أَنْ أَسَاعِدَكَ (كِ)، لَكِنَّ الْمِلْعُ الَّذِي عِنْدِي قَلِيلٌ/مَا يَكْفِينِي.
- س: هُنَيْهَةٌ! هَاهُوَ الْمِلْعُ.
٢. الْأَعْمَالُ الْيَوْمِيَّةُ
- س: مَتَى تَسْتَيْقِظُ؟
- ج: أَسْتَيْقِظُ عِنْدَ الْفَجْرِ
- س: أَيْنَ تُصَلِّي الْفَجْرَ؟
- ج: أُصَلِّي الْفَجْرَ فِي الْمَسْجِدِ
- س: مَاذَا تَفْعَلُ بَعْدَ الصَّلَاةِ؟
- ج: أَقْرَأُ الْقُرْآنَ
- س: وَمَتَى تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟
- ج: أَذْهَبُ فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ.
- س: هَلْ تَذْهَبُ بِالذَّرَجَةِ؟
- ج: لَا، أَذْهَبُ مَا شِئًا عَلَى الْأَقْدَامِ.
- هـ) تَنْفِيزُ الْمَحَادَثَةِ^{٩٠}

هذا النشاط يقرر كل صباح في يوم الأحد بعد تحفيظ القرآن أمام غراف الطلاب. يجتمع جميع الطلاب أمام المسكن مع الأقلام وكتيب المفردات الخاصة وكتاب "daily conversation". في كل مناسبة، يقوم المشرف بتعليم موضوع محادثة، ثم يكتب الطلاب ويدرسون المحادثات التي يتم تدريسها مع أصدقائهم. إلى جانب

^{٩٠}نتيجة المقابلة مع أستاذ آجر عبد منيب، مدير المعهد، التاريخ ١٥ مارس ٢٠١٩

ذلك، يتم تعليمهم أيضاً بعض المفردات المتعلقة بالموضوع. يتم توجيه هذا النشاط مباشرة بواسطة قسم اللغة المركزي والأساتذة من مشريف اللغة.

هذا النشاط يقوم بلغتين، هما العربية والإنجليزية. في الأسبوعين الأول بالعربية و في الأسبوع الثاني بالإنجليزية. يقوم هذا لبناء مستقبل الطلاب في مجال التعليم. لماذا؟ لأنها نال العلوم الذين لم نعلم. سوى ذلك، بعد ما نتعلم اللغة في المعهد ونتيجته إعداد أنفسنا في المستقبل لنواصل الدراسة إلى خارج البلاد. لا عجب كثير من الطلاب المعهد الذين يواصلون دراستهم إلى خارج البلاد. هم يستطيعون مثل ذلك لأنهم يشتركون الأنشطة اللغوية التي تصمم أن تجعلهم ماهرون في الكلام باللغة الأجنبية، خاصة في اللغة العربية والإنجليزية.

بعد ملاحظ الباحث عن عميلة نشاط المحادثة في تنفيذ الطلاب على شعورهم وهذا يؤكد بطريقة في الأنشطة. يأمر المشريف الطلاب أن يكتب ويحفظ ويكرر مقال المشرف. حتى يكون الطلاب يحصل الكفاءة اللغوية مدخلا في تعلم اللغة العربية. هكذا ما يلاحظ الباحث على الأنشطة اللغوية المقامة في معهد دار الأخوة بنظرية فرضية الاكتساب والتعلم.

٣. دورة اللغة

دورة اللغة هي دراسة إضافية لأولئك الذين يرغبون في تعميق إتقانهم للغات الأجنبية، خاصة العربية والإنجليزية. لا يحضر جميع الطلاب دورة اللغة العربية هذه ، ولكن فقط عدد قليل من الطلاب.

(أ) أهداف وقصد دورة اللغة

أما الأهداف من دورات اللغة العربية هي كما يلي:^{٩١}

(١) تحسين مهارات اللغوية لطلاب

(٢) كمكان لتوجيه الاهتمام باللغة.

^{٩١}نتيجة المقابلة مع أستاذ أحمد رفيق، مدير كلية معلمين الإسلامية في مكتب المدير، التاريخ ١٥ مارس ٢٠١٩

(٣) تشكيل جمعية القدوة في اللغة.

أما الأهداف من دورات اللغة العربية هي كما يلي:

- (١) الطلاب لديهم المزيد من المهارات اللغوية.
 - (٢) يمكن للطلاب توجيه الاهتمام بتحسين اللغة.
 - (٣) يمكن للطلاب أن يكونوا قدوة للطلاب الآخرين.
- (ب) تنفيذ دورة اللغة.

يقام هذه النشاط بعد صلاة العصر في الساعة الثالثة تماما حتى الساعة الرابعة إلا الربع في الفصول والمكتبة. ينقسم جميع المشاركين في الدورة إلى مجموعتين رئيسيتين هما المجموعة العربية والمجموعة البريطانية. بعد ذلك ، سيتم تقسيم كل مجموعة إلى مجموعات صغيرة ، تعرف باسم أندية اللغة.

بعد قراءة المأثورات في المسجد، يوجهوا جميع مشتركين الدورة إلى الأماكن المخصصة مع الأقلام والكتب المدرسية المتعلقة بمواد الدورة. مدرسون الدورة هم طلاب الصف الخامس والسادس الذين تم اختيارهم من قبل أستاذ مشريف اللغة. يخضع هذا النشاط للتوجيه والإرشاد مباشرة من موظفي قسم اللغة وأستاذ مشريف اللغة. من هذه الدورة ، من المتوقع أن يصبح كل مشارك محررًا في كل النشاط اللغوي بمعهد.^{٩٢}

أما خلاصة الباحث في هذه النشاط هي: إن هذه النشاط تناسب بفرضية التعلم لستيفان كراشن، من خلال الأهداف والتنفيذ هذه النشاط تكون لأولئك الذين يرغبون في تعلم اللغة العربية، هذا يدل على وعي الطلاب في حضورهم النشاط الدورة. أو يسمى تعلم اللغة العربية من خلال نشاط دورة اللغة.

^{٩٢} ملاحظة الباحث في التاريخ ١٠ مارس ٢٠١٩

ب. الأنشطة اللغوية في ضوء فرضية الترتيب الطبيعي (Natural Order Hypothesis).

رأى ستيفان كراشن في هذه الفرضية، أن بيئة اللغة تكتسب بقدر سلسة التطبيقية، وفي اكتساب اللغة، بعض البيئة أو الأجهزة لها مكانة خاصة، وتظهر هذه البيئة أولى بالنسبة إلى البيئة الأخرى. على سبيل المثال في البيئة الصوتية، وفي وقت ما يميل البيئة الصوتية للطفل إلى الحصول حروف صامتة، مثل (a) ولمس بعدها الصامتة مثل (i) و (u) وأيضا يتقن الطفل الحروف الصامتة أمامية، أولى بالنسبة إلى الحروف الصامتة الأخيرة. و هذا النظام الطبيعي لا يحدث إلا في مرحلة الطفولة فحسب، ولكن يحدث أيضا في بلوغه.⁹³

إن من كثرة الواقعة، فرضية الترتيب الطبيعي تقع في تعلم الطلاب عن المفردات وفي استعمال الطلاب الكلمات السهلة أولا قبل الصعوبة وفي تدريجة عملية تعلم اللغة العربية مثل استخدام الكلمة إلى الجملة عند عملية الاتصال اليومية. وهناك نشاطان الذي تتعلق بفرضية الترتيب الطبيعي وهي:

١. إلقاء المفردات.

أ) أهداف إلقاء المفردات

الروح الأساسية التي يجب فهمها هي أن تعلم اللغة، بما في ذلك اللغة العربية ، يجب أن يكون وظيفيًا، أي تشغيل اللغة كوسيلة للتواصل والتعبير، وليس كوحدة للتحليل النحوي الذي يميل إلى أن يكون فلسفيًا وغير حقيقي. لذلك، يجب أن يوجه تعلم المفردات أيضًا إلى تفعيل اللغة العربية نفسها كوسيلة للفهم والتواصل ، سواء في سياق فهم المهارات السلبية (الاستماع والقراءة) والمهارات النشطة (الكلام والكتابة). لا يتم حفظ المفردات التي يتم تدريسها فقط عن ظهر قلب، ولكن يجب استخدامها لفهم نص القراءة أو التحدث أو التعبير عن الأفكار في الكتابة.

⁹³ Stephen Krashen, *Principle and Practice in Second Language...*, hlm. 12

أما الأهداف الرئيسية في تعلم المفردات هي^{٩٤}:

- (١) إدخال وإضافة مفردات جديدة.
- (٢) تدريب على نطق المفردات بشكل صحيح.
- (٣) تدريب على تأليف الكلمات في جمل كاملة.
- (٤) ممارسة الاستماع والمحادثة وكتابة المفردات.
- (٥) فهم معنى المفردات، سواء المعنى أو المعجمي (قائم بذاته) أو عند استخدامه في سياق جمل معينة (معاني ضمنية ومعرفية).

وأما القصد من تعلم المفردات هو^{٩٥}:

- (١) يحصل الطلاب على مفردات جديدة.
- (٢) يمكن للطلاب ترتيب الكلمات في جملة كاملة.
- (٣) الطلاب قادرون على الاستماع والقول وكتابة مفردات جديدة بشكل صحيح.
- (ب) تنفيذ إلقاء المفردات

قد تم تنفيذ هذا النشاط من قبل جميع طلاب كلية معلمين الإسلامية في معهد دار الأخوة الإسلامية الداخلية من الصفوف ١ (واحدة) إلى الصفوف ٥ (الخامسة)، مع تفاصيل الفصل الخامس كمشريف والصفوف الواحدة إلى الرابعة كأعضاء أو المشاركين.^{٩٦}

(ج) موعد إلقاء المفردات

هذا النشاط هو نشاط روتيني يقام كل يوم إلا يوم الأحد، ويتم هذا النشاط قبل النوم في الليل ومكان إلقاء المفردات هو في مسكن كل الطلاب.^{٩٧}

^{٩٤} نتيجة المقابلة مع أستاذ أحمد رفيق، مدير كلية معلمين الإسلامية في مكتب المدير، التاريخ ١٥ مارس ٢٠١٩

^{٩٥} نتيجة المقابلة مع أستاذ أحمد رفيق، مدير كلية معلمين الإسلامية في مكتب المدير، التاريخ ١٥ مارس ٢٠١٩

^{٩٦} نتيجة المقابلة مع برافوا مجاهد أفغاني، رئيس قسم اللغة في مكتب قسم اللغة، التاريخ ١٨ مارس ٢٠١٩

^{٩٧} ملاحظة الباحث في التاريخ ٢٠ مارس ٢٠١٩

(د) إستراتيجية في إلقاء المفردات.^{٩٨}

في طريقة إلقاء المفردات، يجب على المشرف إعداد المفردات الصحيحة لطلابه بحيث يمكن فهمها بسهولة والطريقة الصحيحة لتقديمها بحيث تكون أكثر تميزًا للطلاب، لذلك يجب على المشرف الالتزام بمبادئ ومعايير واضحة. كانت طريقة لتلقى المفردات التي نفذت في معهد دار دار الأخوة بطريقتها المباشرة وطريقة تقليدها وحفظها. الطريقة المباشرة تعني أن المشرف الذي يقوم بملقي للمفردات يستخدم اللغة المستهدفة أو العربية كلغة في لقاءه، بالإضافة إلى شرح معنى المفردات التي يستخدمونها باللغة العربية، سواء باستخدام الدعائم أو المرادفات أو المتضادات. بالإضافة إلى ذلك، عند توصيل المفردات، دعا مشرف أعضائه من خلال مطالبتهم بتقليد ما قاله المصير، ثم طلب من الطلاب حفظه، الذي كتب بعد ذلك المفردات في كتاب خاص الذي يملكه كل الطلاب.

(هـ) المواد المفردات^{٩٩}

مواد المفردات متنوعة جدًا وفقًا لمستوى كل فصل، وقد أعد قسم اللغة المركزي مواد للتواصل لكل فصل يتم تسليمه من خلال غرفة المشرف. إنهم يفهمون أن مادة المفردات لفصول المبتدئين هي مع المفردات السهلة أولاً، المفردات التي لا يمكن تغييرها بسهولة. علاوة على ذلك، فإن مادة المفردات للفصل الثاني، الثالث والرابع غالبًا ما تغير المفردات، أو حتى التعابير. كل يوم يعطى الطلاب حول الخمس أو الست المفردات. وأما مصدر المادة الخاصة بالمفردات مأخوذة من قاموس "iftitah" للفصل الأولى، ويستخدم الكتاب "vocabularies" مجلد ١ و ٢ و ٣ من معهد كونتور.

وأما المواد في قاموس الإفتتاح لمعهد دار الأخوة كما يلي:

^{٩٨} نتيجة المقابلة مع محمد ايدي دوي مفتي، مشرف مسكن النور، التاريخ ٢٠ مارس ٢٠١٩

^{٩٩} نتيجة المقابلة مع أستاذ سيف العلوم، مشرف قسم اللغة في مكتب الرعاية، التاريخ ٢٧ مارس ٢٠١٩

الباب الأول: المفردات حول المعهد مثل مَسْجِدٌ، مَطْبَخٌ، سَكَنٌ، فَصْلٌ، مَقْصَفٌ، وغيرهم.

الباب الثاني: المفردات حول السكن والغرفة مثل وِسَادَةٌ مُسْتَطِيلَةٌ، دِثَارٌ، وَجْبَةٌ خَفِيفَةٌ، قِطٌّ/هُرَّةٌ، وغيرهم.

الباب الثالث: المفردات حول المطبخ مثل بَابُورٌ، نَارٌ، لَهَبٌ، غَاژٌ، دُحَانٌ، وغيرهم.

الباب الرابع: المفردات حول الفصل مثل سُبُورَةٌ، مَكْتَبٌ، كُرْسِيٌّ، دُرْجٌ، طَلَّاسَةٌ، وغيرهم.

الباب الخامس: المفردات حول المقصف مثل أَمِيْنُ الصُّنْدُوقِ، رَفٌّ، كَعْكٌ، حَلَاوَةٌ، بَائِعٌ، الْمُشْتَرِي، وغيرهم.

الباب السادس: المفردات حول الملعب مثل شَبَكَةٌ، تَدْفِئَةٌ، مَرْمَى، حَارِسٌ أَلْمَرْمَى، مُهَاجِمٌ، وغيرهم.

الباب السابع: المفردات في المأكولات و الحبوب والطعام مثل سَلَاطَةٌ، شَطَّةٌ، لَبَنٌ، تَيْمِيٌّ، بِسْكَوَيْتٌ، وغيرهم.

الباب الثامن: الفعل للابتدائي مثل صَلَّى - يُصَلِّي، قَالَ - يَقُولُ، قَامَ - يَقُومُ، مَزَحَ - يَمْزَحُ، أَدَّنَ - يُؤَدِّنُ، وغيرهم. الفعل للمتوسط مثل: حكى - يحكى، دمي - يدمي، كسب - يكسب، وغيرهم، الفعل لثنوي مثل: جادل - يجادل، سلم - يسلم، عزى - يعزي، وغيرهم.

الباب التاسع: المترادفات ومرادفها مثل جَلَّ المرادف عَظَمَ، تَعَلَّمَ المرادف تَلَقَّى، بَرَّ المرادف أَحْسَنَ، وغيرهم.

الباب العاشر: المفردات و الاصطلاحات العصرية مثل المِنَازَرَةُ السِّيَاسِيَّةُ، الحُمْلَةُ الْإِنْتِخَابِيَّةُ، الْإِتِّحَادُ، مَأْسَاةٌ، وغيرهم.

الباب الحادى عشر: **DAILY EXPRESSION** المصطلحات الشائعة اليومية
مثل كَمْ الثَّمَن / كَمْ السِّنْعَر ؟، هَذَا هُوَ الْبَاقِي، مَاذَا وَجِئْتُنَا الْيَوْمَ ؟، أَيْنَ قَائِمَةُ
الطَّعَام ؟، وغيرهم

(و) تنظيم إلقاء المفردات

النشاط إلقاء المفردات هو النشاط الذي يجب على الطلاب أن يشتركه،
يجب لكل الطلاب أن يكتب جميع المفردات الذي قد أعطاه المشرف في
الكتيب الذي يحمله في أي مكان كان. وبعد ذلك، ينبغي للطلاب أن يقدمها
بعدما فتشه المشريف. هذا النظام قد يستمر حتى وصل موعد اختبار المفردات.
وحيثما من احد الطلاب لا يحفظ في موعد تقديم المفردات فعليه العقاب، إما
بانحراف على الأرض أو الجراية حول الميدان أو غيرهما.^{١٠٠}

(ز) تقييم إلقاء المفردات

بشكل عام ، يتم تعريف التقييم على أنه عملية للنظر في مسألة أو أعراض
باستخدام معايير نوعية معينة، مثل أن تكون جيدة وقوية وضعيفة وكافية وغير
كافية وعالية ومنخفضة، وهكذا. عند مناقشة التقييم ، لا يمكن فصله عن
القياس كجزء لا يتجزأ من التقييم والاختبار الذي يعد أداة لقياس عينات المعرفة
التي تستخدم نتائجها كأحد الاعتبارات في إجراء التقييمات. يمكن تصنيف
الاعتبارات في إلقاء المفردات في اختبارات الفهم واختبارات الاستخدام.

يتم التأكيد بشكل أكبر على اختبارات الفهم عند قياس قدرة الطلاب
على فهم معنى المفردات، بينما يركز اختبار الاستخدام بشكل أكبر على قدرة
الطلاب على استخدام المفردات في الجملة. على وجه التحديد لاختبارات فهم
المفردات، يمكن أن تكون مؤشرات الكفاءة التي يتم قياسها في شكل معاني

^{١٠٠}نتيجة المقابلة مع أوانق أزهار، أعضاء قسم اللغة، التاريخ ٢٠ مارس ٢٠١٩

المفردات ومكافئات الكلمات ومتضادات الكلمات ومترادفات الكلمات وتعريفات الكلمات ومجموعات الكلمات.

قد قال ستيفان كراشن في كتابه أن في تعلم اللغة الأجنبية سيكتسب المتعلم تدرجا، من السهولة إلى الصعوبة وهذه الفطرة للإنسان، مثل الطفل سيقدر أن ينطق حرف الصامت قبل أن ينطق حرف المنسجم. وكذلك أيضا حال الرجل عند يتعلم اللغة الثانية، هم يتعلمون المواد السهولة قبل أن يتعلمون المواد الصعبة.

كما لاحظ الباحث ناحية مواد المفردات التي يتعلمها الطلاب بمعهد دار الأخوة الإسلامي، فوجد الباحث العلاقة بين فرضية الترتيب الطبيعي لستيفان كراسن و المواد المفردات التي يتعلمها الطلاب. المواد المقرر في إلقاء المفردات تبدأ من الاسم أو من الكلمة التي يظهرها الطلاب مرارا، مثل "مسجد ومطبخ ومسكن"، هذه المفردات من الأماكن التي يرونها الطلاب كل يوم حتى يكون الطلاب سهلا لحفظها و ذكرها في ذهنهم.

إن المواد في نشاط إلقاء المفردات ودورة اللغة تتكون من أبواب كثيرة، ولكل الباب له درجة، لا يمكن الطلاب أن يستمر إلى الباب اليالي قبل أن يتم الباب قبله لأن لكل الباب درجة. هذا التنظيم يدل على التدرج في إلقاء المفردات، وكذلك أيضا في دورة اللغة.

٢. دورة اللغة

دورة اللغة هي دراسة إضافية لأولئك الذين يرغبون في تعميق إتقانهم للغات الأجنبية، خاصة العربية والإنجليزية. لا يحضر جميع الطلاب دورة اللغة العربية هذه ، ولكن فقط عدد قليل من الطلاب.

(أ) أهداف وقصد دورة اللغة

أما الأهداف من دورات اللغة العربية هي كما يلي: ^{١٠١}

١. تحسين مهارات اللغوية لطلاب
 ٢. كمكان لتوجيه الاهتمام باللغة.
 ٣. تشكيل جمعية القدوة في اللغة.
 ٤. أما الأهداف من دورات اللغة العربية هي كما يلي:
 ٥. الطلاب لديهم المزيد من المهارات اللغوية.
 ٦. يمكن للطلاب توجيه الاهتمام بتحسين اللغة.
 ٧. يمكن للطلاب أن يكونوا قدوة للطلاب الآخرين.
- ب) تنفيذ دورة اللغة.

يقام هذه النشاط بعد صلاة العصر في الساعة الثالثة تماما حتى الساعة الرابعة إلا الربع في الفصول والمكتبة. ينقسم جميع المشاركين في الدورة إلى مجموعتين رئيسيتين هما المجموعة العربية والمجموعة البريطانية. بعد ذلك ، سيتم تقسيم كل مجموعة إلى مجموعات صغيرة ، تعرف باسم أندية اللغة.

بعد قراءة المأثورات في المسجد، يوجهوا جميع مشتركين الدورة إلى الأماكن المخصصة مع الأقلام والكتب المدرسية المتعلقة بمواد الدورة. مدرسون الدورة هم طلاب الصف الخامس والسادس الذين تم اختيارهم من قبل أستاذ مشريف اللغة. يخضع هذا النشاط للتوجيه والإرشاد مباشرة من موظفي قسم اللغة وأستاذ مشريف اللغة. من هذه الدورة ، من المتوقع أن يصبح كل مشارك محررًا في كل النشاط اللغوي بمعهد. ^{١٠٢}

أما خلاصة الباحث في هذه النشاط هي: إن هذه النشاط تناسب بفرضية التعلم لستيفان كراشن، من خلال الأهداف والتنفيذ هذه النشاط تكون لأولئك الذين يرغبون في تعلم اللغة العربية، هذا يدل على وعي الطلاب في حضورهم النشاط الدورة. أو يسمى تعلم اللغة العربية من خلال نشاط دورة اللغة.

^{١٠١}نتيجة المقابلة مع أستاذ أحمد رفيق، مدير كلية معلمين الإسلامية في مكتب المدير، التاريخ ١٥ مارس ٢٠١٩

^{١٠٢}ملاحظة الباحث في التاريخ ١٠ مارس ٢٠١٩

إن المواد في نشاط إلقاء المفردات ودورة اللغة تتكون من أبواب كثيرة، ولكل الباب له درجة، لا يمكن الطلاب أن يستمر إلى الباب اليالي قبل أن يتم الباب قبله لأن لكل الباب درجة. هذا التنظيم يدل على التدرج في إلقاء المفردات، وكذلك أيضا في دورة اللغة.

ج. الأنشطة اللغوية في ضوء فرضية المراقبة (Monitor Hypothesis)

المراقبة تنقسم إلى قسمين، المراقبة الداخلية والمراقبة الخارجية. وأما المراقبة الداخلية هي جاءت من داخل الإنسان، كل إنسان في هذه العملية الداخلية للغة جهاز المراقب. التي تعد بمثابة تحرير والتصحيح. على سبيل المثال في الاستخدام الطلاب اسم المؤنث والمذكر في دراسة اللغة العربية، سوف تظهر في مراقبة عقلية الاعتبار متى لفظ "هذا" تستخدم ومتى لفظ "هذه" تستخدم. وأما المراقبة الخارجية جاءت من خارج الانسان مثل من الأصدقاء أو من مسؤول قسم اللغة أو غيرهما.

عند فرضية المراقبة، أن اكتساب اللغة وتعلمها مستخدم على طريق معقد ومحدد جدا. حين بدأ الاكتساب من خلال جعل الطلاب يقولون ويتحدثون اللغة الثانية (اللغة الهدف) وهم مسؤولون لإتقان في الحديث¹⁰³ وفي حين أن الدراسة أو التعليم لديها وظيفة واحدة فقط، وهي كمراقب أو التحرير الرغم على أن تدرج لعب في تدريسه أو تعلم في حين لعب، يزال ثابت لم يقدم التغييرات في الكلام. وهنا مسويا بما قال موريل سافيل في كتابه¹⁰⁴ "Introducing Second Language Acquisition". مراعاة النفس أو مراقبة النفس يؤدي إلى مراقبة للملاحظة والتقويم والتنظيم سلوك النفس للحصول إلى أحسن فهم والتحكم على الآخرين. ومن الأنشطة اللغوية التي تناسب بفرضية المراقبة وهي المحادثة، المحاضرة، الخاطرة، ومحمكة اللغة.

١. المحادثة

¹⁰³Stephen Krashen, *Principle and Practice in Second Language...*, hlm. 15

¹⁰⁴Muriel Saville Troike, *Introducing Second Language Acquisition*, (Cambridge: Cambridge University Press, 2005), hlm.45

قال مدير كلية معلمين الإسلامية بمعهد دار الإخوة أن أهداف نشاط المحادثة وهي لقدرة الطلاب أن يتحدث باللغة العربية فعليا أو سليا، والقدرة لتعبير ماسمعه، والقدرة لتوصيل الأفكار بالعربية لسانا، و يبلغ عن الأحداث الماضية والمستقبلية التي ماقاله الآخرون بالعربية، ويعلق عن الأشياء التي يرونها، ويعلق عن أصدقائه، ويتحدث عن الموضوعات المتعلقة بالأنشطة الطلاب، ويتحدث عن الموضوعات المتعلقة بالأنشطة المجتمع، ويعلق نتائج البحث وهلم جرا.

في مخطط عام، يمكننا أن نستنتج أن أهداف المحادثة بمعهد دار الأخوة الإسلامية هي كما يلي:

- (١) ضف تعابير جديدة.
- (٢) إكثار عبارات المحادثة اليومية.
- (٣) تطبيق جميع المفردات التي تم تدريسها لمدة أسبوعين.
- (٤) ممارسة اللسان حتى يتحدث بطلاقة باللغة العربية.
- (٥) ثقف ثقة الطلاب في التحدث باستخدام اللغات الأجنبية.
- (٦) وأما القصد في النشاط المحادثة وهي:
- (٧) يحصل الطلاب على المفردات والمصطلحات الجديدة.
- (٨) يمكن للطلاب استخدام عبارة المحادثة اليومية بشكل صحيح.
- (٩) يمكن للطلاب استخدام المفردات التي تم تدريسها.
- (١٠) يمكن للطلاب التواصل باللغة العربية والإنجليزية أينما ومتى يكون.

ب) استراتيجية في تعلم المحادثة

بالنسبة إلى الخطوات في تعلم المحادثة بمعهد دار الأخوة الإسلامية كما يلي:

- (١) يجمع المشرف الطلاب بناء على فصولهم في مكان ما.
- (٢) يرسم المشرف الطلاب مرتبا.
- (٣) يطلب المشرف أن يكون الطلاب تركيزا لتسميع على ما قاله المشرف.

- (٤) فحص المشرف اكتمال الطلاب في شكل أقلام ودفاتر المفردات.
- (٥) بدأ المشرف في ذكر موضوع المحادثة.
- (٦) يقرأ المشرف المحادثة بتكرارها ثلاث مرات أو أكثر.
- (٧) بعد ذلك، يسأل المشرف لمن لم يفهمون المحادثة.
- (٨) يجيب المشرف على الأسئلة باستخدام اللغة العربية.
- (٩) علاوة على ذلك، طلب المشرف شخصين من الطلاب ان تقدم لإظهار المحادثة التي قدمها مشرف في البداية.
- (١٠) بعد الشعور بأن كل الطلاب قد فهم، ثم طلب مشرف من الطلاب أن يواجه وجهاً لوجه والحوار مع بعضهم البعض حول المواد الجديدة التي يتم تدريسها.
- (١١) قبل الإغلاق ، يصلح المشرف اللغة الفسيدة التي قد انتشرت في بيئة الطلاب.
- مع بضع خطوات أعلاه، من المتوقع أن يتمكن الطلاب من استخدام الحوار مع المحادثات العربية التي تم تدريسها وتحسين اللغة الفسيدة التي انتشرت بين الطلاب.^{١٠٥}
- (ج) موعد المحادثة
- قام هذا النشاط مرة واحدة في الأسبوع يوم الأحد بعد أنشطة تحفيظ القرآن في الساعة الخامسة والنصف حتى الساعة السادسة والنصف. تقع في ميدان أمام المسكن كل طالب.^{١٠٦}
- (د) المواد المحادثة
- المواد المحادثة في معهد دار الأخوة مأخوذة من كتاب "daily conversation"
- لمعهد دار السلام كونتور، وأحياناً، قسم محرك اللغة مأخوذة المادة من العبارات الفسيدة التي قد انتشرت بين الطلاب.

^{١٠٥} ملاحظة الباحث في التاريخ ١٠ مارس ٢٠١٩

^{١٠٦} نتيجة المقابلة مع نوفال عزمي، أعضاء قسم اللغة، التاريخ ٢٠ مارس ٢٠١٩

المراقبة مهمة جدا في مجال التعليم المتعلم، لاسيما في تعليم اللغة العربية كللغة الثانية. جاءت المراقبة من داخل نفس المتعلم حتى يفكر الطلاب قبل أن يتحدث، مثل استخدام جنس المذكر أو المؤنث في الجملة، وكذلك أيضا المراقبة ستجيء من خارج نفس الطلاب لأن المتعلم اللغة الثانية يحتاج إلى شخص الآخر كالمراقب في تعلمهم، إما ليكره الطلاب أن يستخدم لغة الهدف في الاتصالية اليومية أو ليصحح لغة الطلاب في القراءة والكلام والكتابة.

وفي نشاطة المحادثة هناك المصطلحات لاصلاح اللغة الفسيده عند الطلاب، وتكون المصطلحات كادخال من قبل الطلاب ليراقب الكلمة ستكلم الطلاب في الاتصال. هذا هو ملاحظة الباحث في بعض الأنشطة التي تعتبر المراقبة في عملية تعليم اللغة العربية.

٢. المحاضرة

أ) أهداف نشاط المحاضرة

إن الأهداف من الأنشطة المحاضرة في المعاهد كثير جدا، منها تدرب عقلية الطلاب، وثقة بالنفس، ويفهم النص، وكيفية تقديم الخطابة صحيحا واضحا بدون الحير عند يراه الناس. بالنشاط المحاضرة يتوقع الطلاب أن يروح المستمعون، ويتأثر المستمعين ليتبعوه طوعا، والدعوة إلى الخير. وأما أهداف نشاط المحاضرة وهي:^{١٧}

- ١) قدرة الطلاب أن يخاطب صحيحا وممتازا
- ٢) يملك الطلاب ثقة عند التكلم أمام الناس
- ٣) يثقف دين الإسلام في نفوس الطلاب
- ٤) تمارس الطلاب على تنفيذ دين الإسلام في حياتهم.
- ٥) يمارس الطلاب على الأخلاق الكريمة
- ٦) تعليم القرآن والسنة.

^{١٧}نتيجة المقابلة مع أستاذ أحمد رفيق، مدير كلية معلمين الإسلامية في مكتب المدير، التاريخ ١٥ مارس ٢٠١٩

الطلاب الذين يملكون المهارات المحاضرة الجيدة، فيكون الزود الأول لحياته مع المجتمع، إما المجتمع الجامعي لمن يتصل دراسته إلى الجامعة. إذا هذه الكفاءة تطور جيدا فيكون المتكلم رائعا على العالم.

ب) موعد المحاضرة^{١٠٨}

النشطة المحاضرة في معهد دار الأخوة قد نفذ منذ بداية قام المعهد. تنفيذ المحاضرة في كل يوم الثلاثاء ويوم الجمعة. يوم الثلاثاء باللغة الإنجليزية و يوم الجمعة باللغة العربية والإندونيسية. استغرق هذه النشطة ساعة واحدة. يجب على طلاب معهد دار الأخوة أن يشتركوا هذه النشطة من الفصل الأول حتى الفصل الخامس. ويقسم الطلاب إلى عدد المجموعة ولكل المجموعة مشريفا معينا من الفصل الخامس ليراقب تنفيذ النشاط.

ج) تنفيذ المحاضرة

إن تنفيذ المحاضرة في كل يوم الثلاثاء ويوم الجمعة. يوم الثلاثاء باللغة الإنجليزية و يوم الجمعة باللغة العربية والإندونيسية. استغرق هذه النشطة ساعة واحدة. يجب على طلاب معهد دار الأخوة أن يشتركوا هذه النشطة من الفصل الأول حتى الفصل الخامس. ويقسم الطلاب إلى عدد المجموعة ولكل المجموعة مشريفا معينا من الفصل الخامس ليراقب تنفيذ النشاط.

وأما الخطوات في تنفيذ المحاضرة كما يلي:^{١٠٩}

١) إختار مجموعة المحاضرة

في هذه الخطوات، يقسم المسؤول إلى عدد المجموعة فيها الفصل الأول، والفصل الثاني، والفصل الثالث، والفصل الرابع. هذه الخطوات يقصد بها

^{١٠٨}نتيجة المقابلة مع نوفال عزمي، أعضاء قسم اللغة، التاريخ ٢٠ مارس ٢٠١٩

^{١٠٩}نتيجة المقابلة مع برافوا مجاهد أفغاني، رئيس قسم اللغة في مكتب قسم اللغة، التاريخ ١٨ مارس ٢٠١٩

لتعزيز المعاملة بين الطلاب من الفصل الأول إلى الفصل أكبر منه. ويرجى للطلاب من الفصل الأول أن يتعلمون إلى الكبار من هذا التوزيع.

(٢) تخطيط جدول المحاضرة

إن بجدول المحاضرة كانت النشاطة المحاضرة ستنتفذ منظمة، هذه النشاطة تنتفذ في ليلة من يوم الثلاثاء وفي يوم الجمعة وليلتها، يوم الثلاثاء باللغة الإنجليزية و يوم الجمعة باللغة العربية والإندونيسية. وبهذا الجدول كان الطلاب يقدر أن يخاطبوا بثلاثة اللغات تعنى بالإندونيسية، والإنجليزية، والعربية.

(٣) تصحيح النص

يطلب الطلاب من هذه الخطوات ليكتب النص ويجتمعه إلى مشريف اللغة ليصححه، والهدف منها لأن لا شك الطلاب في خطبتهم.

(٤) حفظ النص

لابد للطلاب أن يحفظوا النص لكي لايتحير أثناء الخطبة. إن من احد العوامل التي تأثر في المسرحية هي استعداد جيدا بحفظ جميع نص الخطابة الذي قد كتبه الطلاب.

(٥) زين مكان المحاضرة

يصنع مكان المحاضرة مريحا جدا أثناء المحاضرة. بزين غرفة المحاضرة، يشعر الطلاب مريحا و يشجع الطلاب لحضور نشاطة المحاضرة.

(٦) جعل المحاضرة الكبيرة

إن بالمحاضرة الكبيرة كان الطلاب زاد حماسهم في مشاركة المحاضرة. لأن المحاضرة الكبيرة هي مكان لمسابقة ما يتعلق بالمحاضرة.

المراقبة مهمة جدا في مجال التعليم المتعلم، لاسيما في تعليم اللغة العربية كللغة الثانية. جاءت المراقبة من داخل نفس المتعلم حتى يفكر الطلاب قبل أن يتحدث،

مثل استخدام جنس المذكر أو المؤنث في الجملة، وكذلك أيضا المراقبة ستجيء من خارج نفس الطلاب لأن المتعلم اللغة الثانية يحتاج إلى شخص الآخر كالمراقب في تعلمهم، إما ليكره الطلاب أن يستخدم لغة الهدف في الاتصالية اليومية أو ليصحح لغة الطلاب في القراءة والكلام والكتابة.

بعد ما لاحظ الباحث في نشاطه المحاضرة والخطبة هناك المراقبة في تنفيذها. قبل أن يقدم المتكلم خطبته فوجب عليه أن يجمع النص لتصحيح من قبل المشريف، هذا التنفيذ لمراقبة مهارة الكتابة عند الطلاب. هذا هو ملاحظة الباحث في بعض الأنشطة التي تعتبر المراقبة في عملية تعليم اللغة العربية.

٣. الخاطرة

هذه النشاطة كادت سواء بالنشاطة المحاضرة، بل هذه النشاطة ليست جماعة مثل المحاضرة.

(أ) أهداف نشاطة الخطبة

وأما الأهداف من نشاطة الخطبة وهي:^{١١٠}

- (١) ممارسة تشجيع الطلاب في التكلم أمام الناس.
- (٢) ممارسة التكلم منظمة.
- (٣) ترقية كفاءة خطبة الطلاب.
- (٤) ممارسة كفاءة الطلاب في استخراج جوهر محتوى الخطابة.

وأما القصد في من هذه النشاطة وهي:

- (١) كان الطلاب شجاعا في التكلم أمام الناس.
- (٢) ترقية مهارات اللغوية.
- (٣) قدرة الطلاب أن خطبة منظمة.
- (٤) قدرة الطلاب على إعداد الخطبة مكتوبا وفقا للموضوع.

^{١١٠}نتيجة المقابلة مع أستاذ أحمد رفيق، مدير كلية معلمين الإسلامية في مكتب المدير، التاريخ ١٥ مارس ٢٠١٩

ب) تنفيذ الخطبة^{١١}

إن ليوافق الأنشطة اللغوية و قدرة الطلاب في الخطبة فقام النشاط الخطبة تعنى إلقاء الخطبة عن الدينية باللغة العربية. تنفيذ هذه النشاط في كل وقت بعد صلاة الظهر وبعد صلاة العشاء، وأما المتكلم يتكون من الفصل الثالث والفصل الرابع. ينسق هذه النشاط قسم اللغة المركزي في الجدول والموضوع. كان الطلاب يكتب النص ويصححها المشريف قبل ان الطلاب يكتب النص ويصححها المشريف قبل موجهها أمام الطلاب. الوقت في التكلم خمسة عشر دقيقة فحسب.

المراقبة مهمة جدا في مجال التعليم المتعلم، لاسيما في تعليم اللغة العربية كللغة الثانية. جاءت المراقبة من داخل نفس المتعلم حتى يفكر الطلاب قبل أن يتحدث، مثل استخدام جنس المذكر أو المؤنث في الجملة، وكذلك أيضا المراقبة ستجىء من خارج نفس الطلاب لأن المتعلم اللغة الثانية يحتاج إلى شخص الآخر كالمراقب في تعلمهم، إما ليكره الطلاب أن يستخدم لغة الهدف في الاتصالية اليومية أو ليصحح لغة الطلاب في القراءة والكلام والكتابة.

بعد ما لاحظ الباحث في نشاط المحاضرة والخطبة هناك المراقبة في تنفيذها. قبل أن يقدم المتكلم خطبته فوجب عليه أن يجمع النص لتصحيح من قبل المشريف، هذا التنفيذ لمراقبة مهارة الكتابة عند الطلاب. هذا هو ملاحظة الباحث في بعض الأنشطة التي تعتبر المراقبة في عملية تعليم اللغة العربية.

٤. محكمة اللغة

المحكمة هي النشاط التعليمي في شكل العقاب والتقويم اليوم التي تقام بها لتقليل عدد مخالف الطلاب. حتى تكون جميع أنشطة الطلاب تقع في خط الانطباط المعين. يتم تنفيذ أنشطة المحكمة كل يوم، يعني بعد صلاة العشاء من قبل مشارف الغراف.

^{١١}نتيجة المقابلة مع محمد فرحان، الطالب من الفصل الثالث في المسجد، التاريخ ٢٢ مارس ٢٠١٩

الطلاب المذنب سيكتب المشريف اسمه على السبورة إمام المسكن. والمحكمة تنقسم إلى قسمين:

- (١) محكمة الأمن: هذه المحكمة تتعلق بالانضباط وليس متعلق باللغة، مثل: إخراج الملابس، ووضع الأشياء ليس في مكانها، تناول الطعام في الغرفة وما أشبه ذلك.
 - (٢) محكمة اللغة: مناسبة باسمها، هذه المحكمة خاصة لمن يخالف انضباط اللغة، مثل يتحدث باللغة المحلية، يتحدث باللغة الاندونيسية.
- أ) أهداف محكمة اللغة^{١١٢}

- وأما الأهداف في محكمة اللغة بمعهد دار الأخوة الإسلامي مالانق كما يلي:
- (١) إعطاء التحذير للمذنب أو الطلاب الأخرى أن لا تتكلمون إلا باللغة العربية.
 - (٢) إجبار الطلاب على ممارسة الانضباط وخاصة في استخدام اللغة.
 - (٣) تثقيف الطلاب لتقويم الأخطاء في اللغة عند الطلاب الأخرى بطريقة كتابة اسم المذنب في ورقة الجسوس.
 - (٤) ممارسة الطلاب ليزيد المفردات اليومية حتى يكون ماهرا في الاتصالي بينهم.
 - (٥) ممارسة الطلاب لتطبيق اللغة التي قد درسها في الفصل لحياتهم اليومية.
- ب) تنفيذ محكمة اللغة

- وأما الخطوات في تنفيذ محكمة اللغة كما يلي:^{١١٣}
- (١) يكتب المشريف الأسماء المذنب على سبورة المسكن بناء على ما كتب في ورقة الجسوس.

- (٢) لا يجوز على الطعام للطلاب الذين يدخلون في محكمة اللغة.
- (٣) يعاقب المشريف الطلاب حسب قدر خطيئتهم.
- (٤) إعطاء المشريف الوظيفة ليكون المذنب مجلسا في مرة أخرى.

^{١١٢} نتيجة المقابلة مع أستاذ أحمد رفيق، مدير كلية معلمين الإسلامية في مكتب المدير، التاريخ ١٥ مارس ٢٠١٩

^{١١٣} نتيجة المقابلة مع أحمد ملتزم، أعضاء قسم اللغة، التاريخ ٢٠ مارس ٢٠١٩

ج) أنواع العقوبة

ينقسم العقوبة إلى ثلاثة أقسام وهي:^{١٤}

- (١) يقرأ ويحفظ القاموس صفحة وقياما.
- (٢) يجري حول الميدان وينطق صريحا "يا أخي أنطقوا عربيتا"، اللغة تاج المعهد،
"language is our crown".
- (٣) يحفظ موضوعا واحدا من كتاب "daily conversation" وتطبيقه في الاتصالية.

المراقبة مهمة جدا في مجال التعليم المتعلم، لاسيما في تعليم اللغة العربية كللغة الثانية. جاءت المراقبة من داخل نفس المتعلم حتى يفكر الطلاب قبل أن يتحدث، مثل استخدام جنس المذكر أو المؤنث في الجملة، وكذلك أيضا المراقبة ستجنيء من خارج نفس الطلاب لأن المتعلم اللغة الثانية يحتاج إلى شخص الآخر كالمراقب في تعلمهم، إما ليكره الطلاب أن يستخدم لغة الهدف في الاتصالية اليومية أو ليصحح لغة الطلاب في القراءة والكلام والكتابة.

بعد لاحظ الباحث أهداف نشاطة محكمة اللغة أن هناك العلاقة بين النشاطة وفرضية المراقبة لستيفان كراشن، قد قامت محكمة اللغة لاحذار الطلاب أن طاعة تنظيم المعهد يعنى استخدام اللغة الأجنبية في تحدثهم إما بالعربية أوبالانجليزية. وبعد ذلك من يخالف التنظيم فعليه العقاب. كانت الأنشطة خشية في نفوس الطلاب لأن لايتكلم إلا باللغة الأهداف.

د. الأنشطة اللغوية في ضوء فرضية المدخلات (Input Hypothesis)

هذه الفرضية تشرح على أن تعليم اللغة الثانية تعتبر حدوثه إذا كان الطلاب يحصلون على المعلومات أو المعرفة مستوى أعلى من ما كان يستولييه، بعبارة أخرى، يجب على الطلاب الحصول على مستوى جديد من الأمور التي لم يتم تعلمها.

^{١٤}نتيجة المقابلة مع محمد فهم ألوان، الطالب في الفصل الرابع، التاريخ ٢٢ مارس ٢٠١٩

هذه الفرضية لديها صيغة، يعنى، ($i=1$). يقصد (i) كمدخل ويقصد (1) الكفاءة، وان تكون الكفاءة متساوية بالصيغة ما قبلها. إذا كان ($i+2$) فالطلاب يشعرون بالصعوبة في تعليم اللغة، وكذلك إذا كان ($i+0$) الطلاب سوف يتكاسلون في تعليم اللغة، لأن التعليم بطريقة المعرفة، والمعرفة كمدخلات التي تم يتقن الطلاب.^{١١٥}

إن من احد الفرضيات لستيفان كراشن هي المدخلات، والمدخلات مهمة في مجال تعلم اللغة العربية. المدخلات يثبت المخرجات، إذا المدخلات كثيرة وبطريقة صحيحة فمخرجات ممتازة وكذلك عكسه.

قد كتب ستيفان كراشن صيغة في نظريته عن المدخلات، يعنى، ($i=1$). يقصد (i) كمدخل ويقصد (1) الكفاءة، وان تكون الكفاءة متساوية بالصيغة ما قبلها. إذا كان ($i+2$) فالطلاب يشعرون بالصعوبة في تعليم اللغة، وكذلك إذا كان ($i+0$) الطلاب سوف يتكاسلون في تعليم اللغة.

وتعتبر الأنشطة التي تناسب بفرضية المدخلات وهي: إلقاء المفردات، المحادثة ودورة اللغة: ١. إلقاء المفردات

في هذا النشاط، يعطى الطلاب المفردات الجديدة والمتنوعة. وبتلك المفردات يستطيع الطلاب أن يستخدمها في المحادثة اليومية. وأما المواد في إلقاء المفردات ترتيبا وتدرجا، تبدأ بالمفردات ماحول الطلاب حتى المصطلحات الغريبة.

٢. المحادثة

في نشاط المحادثة، علم المشرف الطلاب المحادثة الصحيحة والجديدة، وبذلك، يرجى لطلاب أن يستخدموا أو يصحح لغتهم بالمحادثة الجديدة التي قد درسهم من المشرف.

٣. دورة اللغة

تكون نشاط دورة اللغة لدرس الإضافي لطلاب الذين يرغبون في تعلم اللغة العربية. فطبعا هناك المعلومات الجديدة أكثر من الطلاب الآخر.

¹¹⁵ Stephen Krashen, *Principle and Practice in Second Language...*, hlm. 31-32

بعد ما يلاحظ الباحث عن بعض الأنشطة اللغوية مثل إلقاء المفردات والمحادثة ودورة اللغة، هناك مدخلات المعرفة إلى الطلاب، إما بشكل المفردات أو المصطلحات أو المعلومات ما تتعلق باللغة العربية. وفي مواد الأنشطة تتكون من أبواب كثيرة ولكل الباب له درجة، لا يمكن الطلاب أن يستمر إلى الباب التالي قبل أن يتم الباب قبله لأن لكل الباب درجة. هذا التنظيم يدل على التدرج في مواد الأنشطة. إن البيان السابق يوافق ما قال كراشن عن صيغة (1+1)، يعني في كل اللقاء مادة جديدة بدرجة أعلى من مادة قبلها درجة واحدة.

هـ. الأنشطة اللغوية في ضوء فرضية المرشح الانفعالي (Affective Filter Hypothesis)

في هذه الفرضية، يوضح ستيفان كراشن أن لكل إنسان تصفية ويشار إليه باسم (Affective Filter) التصفية تعطى على الطلاب شعور خزي والخوف. ومن الممكن أن ينجح في اكتساب اللغة، طلاب اللغة التي لديهم الدوافع عالية، وثقة عالية، وأقل قلق. بل عكس ذلك، إذا كان الطلاب اللغة ليس لديهم بعض الأمور التي ذكرتها من قبل، فسوف هناك المتغير في العاطفية الإيجابية، زيادة كراشن يرون على تلك التصفية تعيق الطلبة لحصول وإعادة إنتاج اللغة.

على سبيل المثال إذا كان الطلاب لا يرغب في تعليم اللغة العربية سوف يكون تصفيته ضيقا، وكذلك إذا كانت الطلاب يكره على المعلمين والمدرسين، يستهزئون إذا كان الطلاب يرتكب بعض الخطيئات في اللغة. هذه الأمور تكون مشكلة للطلاب. لأن تطور أنفسهم التي تزداد حساستها نحو بيئته.¹¹⁶

وقد قال ستيفان كراشن أن ينجح الطلاب في تعلم اللغة الثانية تصفية داخل الانسان مثل الدوافع والخوف وثقة النفس والقلق وغيرهم. ومن الممكن أن ينجح في تعلم اللغة الثانية، إذا طلاب اللغة التي لديهم الدوافع عالية، وثقة عالية، وأقل قلق. بل عكس

¹¹⁶ Stephen Krashen, *Principle and Practice in Second Language...*, hlm. 37-39

ذلك، إذا كان الطلاب اللغة ليس لديهم بعض الأمور التي ذكرتها من قبل فكان هذا مانع على نجاح الطلاب في تعلمهم.

إذن، يحتاج النشاط الذي يعطى الدوافع القوي وثقة الأعلى حتى يكون الطلاب حماسة وسعيدة وثقة ولا يخاف في تعلم اللغة الثانية خاصة في تعلم اللغة العربية، بل يجعل الطلاب حبا لتعلم اللغة العربية. من الأنشطة اللغوية المقامة بمعهد دار الأخوة الإسلامي هي مخيم اللغة والتمثيل المسرحي العربي والمسابقة اللغة.

١. مخيم اللغة

"تعلم اللغة العربية سهل وممتع"، هذا هو الشعار الذي يحتفظ به دائماً مدير كلية معلمين الإسلامية بمعهد دار الأخوة في تعليم اللغة العربية. تعلم اللغة العربية لا يقتصر فقط في الفصل، تعلم اللغة العربية ليس مجرد مادة تعليمية تجعل الطلاب يشعرون بالملل، ولكن تعلم اللغة العربية هو ممتعة. لذلك يتعاون مدير كلية معلمين الإسلامية مع قسم اللغة للقيام بأنشطة ممتعة في تعلم اللغة العربية بحيث يشعر الطلاب بالحماسة وعدم الملل وفي النهاية ينمو شعور الحب للغة في نفوس الطلاب تجاه اللغة العربية.^{١١٧}

أحد الأنشطة اللغوية التي نفذت في معهد دار الأخوة الإسلامية هي مخيم اللغة. ومخيم اللغة هو نشاط خارجي يحتوي على الأنشطة تستخدم جميعها اللغة العربية. هذا النشاط ملزم من قبل جميع طلاب معهد دار الأخوة الإسلامية لمتابعته. (أ) أهداف نشاط مخيم اللغة.

أما الأهداف من نشاط مخيم اللغة كما يلي:^{١١٨}

(١) ممارسة الطلاب في استخدام اللغة العربية لاتصلهم.

(٢) زيادة الحب للغة العربية.

^{١١٧}نتيجة المقابلة مع أستاذ أحمد رفيق، مدير كلية معلمين الإسلامية في مكتب المدير، التاريخ ١٥ مارس ٢٠١٩

^{١١٨}نتيجة المقابلة مع أستاذ أحمد رفيق، مدير كلية معلمين الإسلامية في مكتب المدير، التاريخ ١٥ مارس ٢٠١٩

(٣) زيادة حماسة الطلاب في تعلم اللغة العربية.

(٤) ممارسة روح المسابقة.

(٥) تنمية روح التعاون والمساعدة بين الطلاب.

ب) تنفيذ مخيم اللغة

قام هذا النشاط في كل السنة مرة واحدة بعد العطلة في أسبوع الأول قبل أنشطة تعليم المتعلم في الفصل. يجب لجميع الطلاب أن يشتركوا في هذا النشاط، منها الفصل الخامس كلجنة البرنامج والفصل الأول، والثاني، والثالث، والرابع كالمشركون. تنفيذ هذا النشاط حول ثلاثة أو أربعة أيام. لجنة النشاط تتكون من هيئة الطلابة تقسم الطلاب إلى عدد الأقسام حسب فصولهم. بعدما قسم المجموعة فلكل المجموعة ستستعدوا نشيط المجموعة (yel-yel) بالعربية.^{١١٩}

بعد ما قام الباحث المقابلة مع أستاذ عبد البكر كمشرىف قسم اللغة عن نشاط مخيم اللغة وهو: تنظيف العام، الرياضة، تناول الفطور، لعبة اللغة، الراحة، اعداد القوة، تدريب المسرحي، قيام الليل، وما أشبه ذلك. ويمر الطلاب أيامهم أثناء المخيم بالعربية.

تعتبر هذه الأنشطة فتحة قلوب الطلاب لتعلم اللغة العربية. قام النشاط مخيم بأهداف ليجعل الطلاب حب اللغة العربية حتى يصمم البرامج فيه بلعبة اللغة وكذلك أيض في التمثيل المسرحي. وفي المسابقة، الطلاب الذي سيشارك المسابقة فيسجله إلى اللجنة هذ يدل على فتح قلوب الطلاب للغة العربية. هذا ما يلاحظ الباحث على الأنشطة اللغوية.

٢. التمثيل المسرحي العربي

ومن الأنشطة اللغوية الكبيرة هو التمثيل المسرحي الذي عقد مرتين في السنة. التمثيل المسرحي العربي في الفصل الدراسي الأول والتمثيل المسرحي الإنجليزي في

^{١١٩}نتيجة المقابلة مع أستاذ عبد البكر، مشرف قسم اللغة في مكتب الرعاية، التاريخ ٢٠ مارس ٢٠١٩

الفصل الدراسي الثاني. يكون هذا التمثيل مسابقة بين المساكن في المعهد. اشترك فيه بعض الطلاب المختارين من كل مسكن. ويكون هذا البرنامج فرصة غالية للمشاركين لترقية لغتهم العربية. فلا بد لهم أن يحفظوا جملاً أو أسلوباً ويكررها مرة بعد مرة في تدريبهم. كي تطابق اللغة بحركات التمثيل. والمقصود من هذا التمثيل للفصل الأول لزيادة حفظ المفردات والجمل والأسلوب ولترقية شجاعتهم في نطق اللغة العربية أمام أصحابهم وأساتذتهم.

(أ) أهداف التمثيل المسرحي العربي

وأما الأهداف من هذا النشاط كما يلي:^{١٢٠}

(١) تدريب كتابة النصية وسيناريو الدراما.

(٢) يكون مكاناً لممارسة اللغة في الدراما.

(٣) ممارسة التمثيل.

(ب) تنفيذ التمثيل المسرحي العربي

يقام هذا النشاط مرتين في السنة، ومكانه في قاعة المعهد. هذه الدراما العربية تنافس بين الفصول. حضر هذه المسابقة جميع المندوبين من المساكن الموجود حول المعهد. يتم تحديد عنوان الدراما لكل المجموعة بواسطة أستاذ مشريف اللغة بطريقة القرعة. قبل الدراما، تم الاختيار والاختبار من قبل فريق خاص. معايير التقييم في هذه المسابقة هي اللغة، والتمثيل، والسيناريو، والملكية، وإبداع الطالب في تقديم الدراما. الحكام في هذه المسابقة هم أساتذة المعهد.^{١٢١}

تعتبر هذه الأنشطة فتحة قلوب الطلاب لتعلم اللغة العربية. قام النشاط الميرحي بأهداف لجعل الطلاب حب اللغة العربية حتى يصمم البرامج فيه بلعبة اللغة وكذلك أيضاً في مخيم اللغة. وفي المسابقة، الطلاب الذي سيشارك المسابقة

^{١٢٠}نتيجة المقابلة مع أستاذ أحمد رفيق، مدير كلية معلمين الإسلامية في مكتب المدير، التاريخ ١٥ مارس ٢٠١٩

^{١٢١}ملاحظة الباحث في التاريخ ١٢ أبريل ٢٠١٩

فيسجله إلى اللجنة هذ يدل على فتح قلوب الطلاب للغة العربية. هذا ما يلاحظ الباحث على الأنشطة اللغوية.

٣. مسابقة اللغة

في تعلم اللغة، يحتاج الطلاب إلى نشاط كوسيلة للتعلم وصقل مهاراتهم لأن نجاح عملية تعلم اللغة لا يتأثر فقط بالأنشطة التعليمية الرسمية، ولكن يمكن أيضاً أن يتأثر بالأنشطة غير الرسمية، أي وجود مجتمع يدعم تعلم اللغة كشكل من أشكال تعلم اللغة بنشاط. من بين هذه الأنشطة غير الرسمية المسابقة اللغوية، في هذه النشاطة تمكنا أن نرى مدى اتقان اللغة الطلاب ومدى حماسة وانفتاح قلب الطلاب في تعلم اللغة العربية.

أ) أهداف مسابقة اللغة

أما أهداف مسابقة اللغة كما يلي: ١٢٢

- ١) زيادة روح الرياضية والنزاهة والتقدم للشباب في تطوير إمكانيات اللغة الإنجليزية والعربية.
 - ٢) لتحسين تحقيق الذات أو الطلاب المحتملين الذين لديهم خبرة في اللغة الإنجليزية والعربية وخاصة في الخطب.
 - ٣) لتدريب الطلاب عقليا لتظهر في الأماكن العامة.
- ب) تنفيذ مسابقة اللغة ١٢٣

يقام هذا النشاط مرتين في السنة، ومكانه في قاعة المعهد. هذه الدراما العربية تنافس بين الفصول. حضر هذه المسابقة جميع المندوبين من المسكن الموجود حول المعهد. وأما المشتركون في هذا النشاط هو جميع طلاب معهد دار الأخوة من الفصل الأول حتى الفصل الخامس الذين سجلون إلى اللجنة. تنفيذ في هذا النشاط

^{١٢٢}نتيجة المقابلة مع أستاذ أحمد رفيق، مدير كلية معلمين الإسلامية في مكتب المدير، التاريخ ١٥ مارس ٢٠١٩

^{١٢٣}ملاحظة الباحث في التاريخ ١٢ أبريل ٢٠١٩

هو قسم اللغة ويحضر جميع أساتذة المعهد لرفع حماسة الطلاب. للفائز في هذه المسابقة هدية متنوعة، وجنس المسابقة كم يلي :

(١) مسابقة الخطابة العربية والإنجليزية

(٢) مسابقة الجدل العربية والإنجليزية

(٣) مسابقة التمثيل العربية والإنجليزية

(٤) مسابقة الغناء العربي.

تعتبر هذه الأنشطة فتحة قلوب الطلاب لتعلم اللغة العربية. قام مسابقة اللغة بأهداف لجعل الطلاب حب اللغة العربية حتى يصمم البرامج فيه بلعبة اللغة وكذلك أبيض في مخيم اللغة. وفي المسرحية، الطلاب الذي سيشترك المسابقة فيسجله إلى اللجنة هذ يدل على فتح قلوب الطلاب للغة العربية. هذا ما يلاحظ الباحث على الأنشطة اللغوية.

الفصل الخامس

مناقشة نتائج البحث

المبحث الأول: تعلّم اللغة العربية من خلال الأنشطة اللغوية في ضوء فرضيات ستيفان كراشن بمعهد دار الأخوة الإسلامي مالانق.

أ. الأنشطة اللغوية في ضوء فرضية الاكتساب والتعلم (Acquisition/ Learning Hypothesis)

هناك سبعة الأنشطة التي تتعلق بفرضية الاكتساب والتعلم لستيفان كراشن وهي المحاضرة، والخاطرة، ومخيم اللغة، والتمثيل المسرحي العربي، وإلقاء المفردات، والمحادثة، ودورة اللغة. ولكل الأنشطة مختلفات الناحيات في ما تتعلق بالفرضية.

كان التنفيذ في عملية المحاضرة فهناك تناسب بفرضية الاكتساب. في الحقيقة، الطلاب الذين يكون المتكلم في المحاضرة يشعرون أنهم يتعلمون اللغة العربية هذا يؤكد من اعداد المتكلم، ولكن من ناحية مشتركين المحاضرة يعنى الطلاب الذين لا يكون المتكلم فهم لايشعرون أنهم يتعلمون اللغة العربية، هم يشعرون أنهم ينتفدون الأنشطة اللازمة للمعهد فحسب.

إن بحضور الطلاب في نشاطية المحاضرة لاحظا و استماعا يسبب بها يكتسب اللغة، إما العربية أو الانجليزية. يكتسب الطلاب لغة من رئيس الجلسة أو من المتكلم أو من الأصدقاء الآخر الذي كان سائل أثناء المحاضرة. هذه كلها يعمل الطلاب بعملية غير واعية أو يسمى بعملية اكتساب اللغة العربية.

ومن ناحية تنفيذ النشاطية الخطيرة تتكون من المتكلم والمستمع، يشعر المتكلم أنه يتعلم اللغة العربية لأنه يتكلم بالعربية وهذا يؤكد بكتابة اعداد المواد الخطبة ولكن من عند المستمع لايشعر أنه يتعلم اللغة ولكن يكتسب اللغة من مهارة الاستماع. لايشعر الطلاب إلا طاعة تنظيم المعهد بحضور في أنشطة المعهد تعنى المحاضرة والخطيرة، وفي الحقيقة في حضورهم على الأنشطة يآثر اكتساب اللغة في اتصال الطلاب.

أن في نشاط محييم اللغة لابد لطلاب أن يستخدم اللغة العربية في جميع الأنشطة حتى طلق لسان الطلاب في المحادثة باللغة العربية. وكذلك أيضا لجنة الأنشطة أن يذكر الأعضاء لتكلم بالعربية دائما في أي مكان ما. هذه الأسباب لا يمكن الطلاب أن لا يتكلم إلا باللغة العربية.

إن بتنظيم المقرر، ينبغي لطلاب أن يتحدث بالعربية إما من الطلاب الفصل الأول أو الثاني أو الثالث أو الرابع أو الخامس، فهناك عملية غير واعية في تعلم اللغة العربية أو يسمى بعملية اكتساب اللغة العربية. يتكلم الطلاب من الفصل الخامس أو الرابع إلى الفصل الثاني أو الأول بالعربية مرارا فالمستمع سيسجل المعلومات ويستخدمها في كلامها فرصة الأخرى. هذا خلاصة الباحث بعد ما يلاحظ ويحلل البيانات الموجودة.

وفي تنفيذ عملية التمثيل المسرحي العربي فهناك تناسب بفرضية الاكتساب. في الحقيقة، الطلاب الذين يكون المظاهرة في المسرحية يشعرون أنهم يتعلمون اللغة العربية هذا يؤكد من اعداد سكيناريوا المسرحي، ولكن من ناحية مشتركين المسرحية يعني الطلاب الذين لا يكون المظاهرة فهم لا يشعرون أنهم يتعلمون اللغة العربية، هم يشعرون أنهم ينتفدون الأنشطة اللازمة للمعهد فحسب.

إن بحضور الطلاب في نشاط المسرحية لاحظا و استماعا يسبب بها يكتسب اللغة، إما العربية أو الانجليزية. يكتسب الطلاب لغة من سكيناريوا المسرحي. هذه كلها يعمل الطلاب بعملية غير واعية أو يسمى بعملية اكتساب اللغة العربية. هذا خلاصة الباحث بعد ما يلاحظ ويحلل البيانات الموجودة التي تتعلق بعملية اكتساب اللغة العربية من خلال الأنشطة اللغوية بمعهد دار الأخوة مالانق.

وأما أهداف، وتنفيذ، واستراتيجية، وتنظيم وتقييم نشاط إلقاء المفردات والمحادثة، فينفذ الطلاب على شعورهم وهذا يؤكد بطريقة في الأنشطة. يأمر المشريف الطلاب أن يكتب ويحفظ ويكرر ما قال المشريف. حتى يكون الطلاب يحصل الكفاءة اللغوية مدخلا

في تعلم اللغة العربية. هكذا ما يلاحظ الباحث على الأنشطة اللغوية المقامة في معهد دار الأخوة بنظرية فرضية الاكتساب والتعلم.

إن نشاط دورة اللغة تناسب بفرضية التعلم لستيفان كراشن، من خلال الأهداف والتنفيذ هذه النشاط تكون لأولئك الذين يرغبون في تعلم اللغة العربية، هذا يدل على وعي الطلاب في حضورهم النشاط الدورة. أو يسمى تعلم اللغة العربية من خلال نشاط دورة اللغة.

يتحدث عن اكتساب اللغة الثانية فهناك النظرية المشهورة من نعوم تشومسكي التي تأبو أن الاكتساب يقع في اللغة الثانية. وتسمى هذه النظرية فرضية الفطرة (Hipotesis Nurani) ، التي لديها نية أن يكون لكل طفل مولود قدرة خاصة على اللغة ولا تمتلكها مخلوقات أخرى. يعتقد تشومسكي أيضًا أن اكتساب اللغة الأولى مدعوم بشدة بوجود جهاز اكتساب اللغة، أو يشار إليه غالبًا على أنه أدوات اكتساب اللغة. كما ذكر آنفًا ، وفقًا لما ذكره ، فإن الطفل لديه بالفعل جهاز اكتساب اللغة منذ ولادته ، لذا يمكن أن يحصل على اللغة الأولى. لذلك، حسب قوله، فإن العديد من قواعد اللغة الأولى لا تحتاج إلى أن تدرس بوعي وعلى وجه الخاص.^{١٢٤}

قال نعوم تشومسكي أن عملية اكتساب اللغة لا يقع إلا في اللغة الأم فحسب، لأن يرى أن اللغة هي فطرة الانسان منذ ولادته. باختصار، أن كلمة الاكتساب يستخدم في اللغة الأولى أو اللغة الأم ليس للغة الثانية، ولغة الثانية تستخدم كلمة تعلم ليس اكتساب.^{١٢٥}

ولكن رأى ستيفان كراشن أن للحصول على اللغة الثانية، وهناك طريقتين، وهما: من خلال اكتساب اللغة، و من خلال التعلم اللغة. يتم اكتساب اللغة من خلال عدم

¹²⁴ George Yule, *The Study of Language 4th edition*, (New York: Cambridge University press 2010), p.7

¹²⁵ Noam Chomsky, *Language and Mind*, Third Edition, (New York: Cambridge University Press 2005), p. 102

بوعي أو لاشعورية أن شخصا ماتشارك في حالات اكتساب اللغة.^{١٢٦} والثاني هو يشير مصطلح التعلم إلى عملية يتم فيها تعلم شعوري لقواعد اللغة ينتج عنها وعي بصيغ اللغة وقدرة على التعبير عنها.

ب. الأنشطة اللغوية في ضوء فرضية الترتيب الطبيعي (Natural Order Hypothesis)

هناك نشاطان الذي يتعلق بفرضية الترتيب والطبيعي وهو إلقاء المفردات ودورة اللغة. إن من كثرة الواقعة، فرضية الترتيب الطبيعي تقع في تعلم الطلاب عن المفردات وفي استعمال الطلاب الكلمات السهلة أولا قبل الصعوبة وفي تدريجة عملية تعلم اللغة العربية مثل استخدام الكلمة حول الطلب إلى الجملة عند عملية الاتصال اليومية.

ناحية مواد المفردات التي يتعلمها الطلاب بمعهد دار الأخوة الإسلامي، فوجد الباحث العلاقة بين فرضية الترتيب الطبيعي لستيفان كراسن و المواد المفردات التي يتعلمها الطلاب. المواد المقرر في إلقاء المفردات تبدأ من الاسم أو من الكلمة التي يظهرها الطلاب مرارا، مثل "مسجد ومطبخ ومسكن"، هذه المفردات من الأماكن التي يرونها الطلاب كل يوم حتى يكون الطلاب سهلا لحفظها و ذكرها في ذهنهم.

إن المواد في نشاط إلقاء المفردات ودورة اللغة تتكون من أبواب كثيرة، ولكل الباب له درجة، لا يمكن الطلاب أن يستمر إلى الباب اليالي قبل أن يتم الباب قبله لأن لكل الباب درجة. هذا التنظيم يدل على التدرج في إلقاء المفردات، وكذلك أيضا في دورة اللغة. رأى ستيفان كراشن في هذه الفرضية، أن بيئة اللغة تكتسب بقدر سلسلة التطبيقية، وفي اكتساب اللغة، بعض البيئة أو الأجهزة لها مكانة خاصة، وتظهر هذه البيئة أولى بالنسبة إلى البيئة الأخرى. على سبيل المثال في البيئة الصوتية، وفي وقت ما يميل البيئة الصوتية للطفل إلى الحصول حروف صامتة، مثل (a) ولمس بعدها الصامتة مثل (i) و (u) وأيضا يتقن الطفل الحروف الصامتة أمامية، أولى بالنسبة إلى الحروف الصامتة الأخيرة.

¹²⁶ Mansoer Pateda, *Linguistik Terapan*, (Bandung: Nusa Indah, 1990), h. 113

و هذا النظام الطبيعي لا يحدث إلا في مرحلة الطفولة فحسب، ولكن يحدث أيضا في بلوغه.^{١٢٧} وقد وفق أكثر أهل اللغة أن في اكتساب اللغة تعلمها هناك الترتيب في يحصلها إما بالطبيعي أو الاصطناعي.

ج. الأنشطة اللغوية في ضوء فرضية المراقبة (Monitor Hypothesis)

هناك أربعة الأنشطة التي تتعلق بفرضية المراقبة وهي المحادثة، ومحكمة اللغة، والمحاضرة، والخاطرة. المراقبة مهمة جدا في مجال التعليم المتعلم، لاسيما في تعليم اللغة العربية كلغة الثانية. جاءت المراقبة من داخل نفس المتعلم حتى يفكر الطلاب قبل أن يتحدث، مثل استخدام جنس المذكر أو المؤنث في الجملة، وكذلك أيضا المراقبة ستجيء من خارج نفس الطلاب لأن المتعلم اللغة الثانية يحتاج إلى شخص الآخر كالمراقب في تعلمهم، إما ليكره الطلاب أن يستخدم لغة الهدف في الاتصالية اليومية أو ليصحح لغة الطلاب في القراءة والكلام والكتابة.

وفي نشاط المحادثة هناك المصطلحات لاصلاح اللغة الفسيدة عند الطلاب، وتكون المصطلحات كادخال من قبل الطلاب ليراقب الكلمة ستكلم الطلاب في الاتصال. هذا هو ملاحظة الباحث في بعض الأنشطة التي تعتبر المراقبة في عملية تعليم اللغة العربية. وكذلك في نشاط المحاضرة والخطيرة هناك المراقبة في تنفيذها. قبل أن يقدم المتكلم خطبته فوجب عليه أن يجمع النص لتصحيح من قبل المشريف، هذا التنفيذ لمراقبة مهارة الكتابة عند الطلاب. هذا هو ملاحظة الباحث في بعض الأنشطة التي تعتبر المراقبة في عملية تعليم اللغة العربية.

وفي أهداف نشاط محكمة اللغة أن هناك العلاقة بين النشاط وفرضية المراقبة لستيفان كراشن، قد قامت محكمة اللغة لاحذار الطلاب أن طاعة تنظيم المعهد يعنى يستخدم

¹²⁷ Stephen Krashen, *Principle and Practice in Second Language...*, hlm. 12

اللغة الأجنبية في تحديثهم إما بالعربية أو بالإنجليزية. وبعد ذلك من يخالف التنظيم فعليه العقاب. كانت الأنشطة خشية في نفوس الطلاب لأن لا يتكلم إلا باللغة الأهداف. كان مفهوم المراقبة معقدًا تمامًا وعارضه باري مكلوغلين بسبب فشله من حيث عدم كفاية. رصد في رصد استخدام اللغة الثانية. يمكن أن ينتج عن تطبيق المراقبة فعالية إذا كان مستخدم اللغة الثانية يركز على النموذج الصحيح. شرط فهم القواعد هو الشرط الأكثر شدة لأن بنية اللغة معقدة للغاية. صرح ماكلولين بأن: أولاً. نادراً ما يتم استخدام المراقبة في ظل ظروف الاستخدام العادية وفي الحصول على لغة ثانية ، ثانياً ، تعتبر المراقبة مفاهيم لا يتفع. ^{١٢٨}

د. الأنشطة اللغوية في ضوء فرضية المدخلات (Input Hypothesis)

هناك ثلاثة الأنشطة التي تتعلق بفرضية المدخلات وهي إلقاء المفردات والمحادثة ودورة اللغة. وإن من أحد الفرضيات لستيفان كراشن هي المدخلات، والمدخلات مهمة في مجال تعلم اللغة العربية. المدخلات يثبت المخرجات، إذا المدخلات كثيرة وبطريقة صحيحة فمخرجات ممتازة وكذلك عكسه.

قد كتب ستيفان كراشن صيغة في نظريته عن المدخلات، يعني، $(i=1)$. يقصد (i) كمدخل ويقصد (1) الكفاءة، وإن تكون الكفاءة متساوية بالصيغة ما قبلها. إذا كان $(i+2)$ فالطلاب يشعرون بالصعوبة في تعليم اللغة، وكذلك إذا كان $(i+0)$ الطلاب سوف يتكاسلون في تعليم اللغة.

عن بعض الأنشطة اللغوية مثل إلقاء المفردات والمحادثة ودورة اللغة، هناك مدخلات المعرفة إلى الطلاب، إما بشكل المفردات أو المصطلحات أو المعلومات ما تتعلق باللغة العربية. وفي مواد الأنشطة تتكون من أبواب كثيرة ولكل الباب له درجة، لا يمكن الطلاب أن يستمر إلى الباب اليالي قبل أن يتم الباب قبله لأن لكل الباب درجة. هذا التنظيم يدل على

¹²⁸ Alif Cahya dan Mohammad Syam'un, *Jurnal Pemerolehan Bahasa Kedua Menurut Stephen Krashen*, (Fakultas Tarbiyah Institut Studi Islam Daarussalam Gontor, Vol 8 No.2) h. 276

التدرج في مواد الأنشطة. إن البيان السابق يوافق ما قال كراشن عن صيغة (1+1)، يعني في كل اللقاء مادة جديدة بدرجة أعلى من مادة قبلها درجة واحدة. ويتفق أهل اللغة الحديثة أن في عملية الاكتساب أو التعلم الثانية تحتاج إلى المدخلات الكثيرة والصحيحة ليكون الطلاب غنيا في المفردات تكون المخرجات جيدة.

هـ. الأنشطة اللغوية في ضوء فرضية المرشح الانفعالي (Affective Filter Hypothesis)

هناك ثلاثة الأنشطة اللغوية التي تتعلق بفرضية المرشح الانفعالي وهي مخيم اللغة، والتمثيل المسرحي العربي، ومسابقة اللغة. في هذه الفرضية، يوضح ستيفان كراشن أن لكل إنسان تصفية ويشار إليه باسم (Affective Filter) التصفية تعطي على الطلاب شعور خزي والخوف. ومن الممكن أن ينجح في اكتساب اللغة، طلاب اللغة التي لديهم الدوافع عالية، وثقة عالية، وأقل قلق. بل عكس ذلك، إذا كان الطلاب اللغة ليس لديهم بعض الأمور التي ذكرتها من قبل، فسوف هناك المتغير في العاطفية الإيجابية، زيادة كراشن يرون على تلك التصفية تعيق الطلبة لحصول وإعادة إنتاج اللغة.

على سبيل المثال إذا كان الطلاب لا يرغب في تعليم اللغة العربية سوف يكون تصفيته ضيقا، وكذلك إذا كانت الطلاب يكره على المعلمين والمدرسين، يستهزئون إذا كان الطلاب يرتكب بعض الخطيئات في اللغة. هذه الأمور تكون مشكلة للطلاب. لأن تطور أنفسهم التي تزداد حساستها نحو بيئته.^{١٢٩}

وقد قال ستيفان كراشن أن ينجح الطلاب في تعلم اللغة الثانية تصفية داخل الانسان مثل الدوافع والخوف وثقة النفس والقلق وغيرهم. ومن الممكن أن ينجح في تعلم اللغة الثانية، إذا طلاب اللغة التي لديهم الدوافع عالية، وثقة عالية، وأقل قلق. بل عكس ذلك،

¹²⁹ Stephen Krashen, *Principle and Practice in Second Language...*, hlm. 37-39

إذا كان الطلاب اللغة ليس لديهم بعض الأمور التي ذكرتها من قبل فكان هذا مانع على نجاح الطلاب في تعلمهم.

إذن، يحتاج النشاط الذي يعطى الدوافع القوي وثقة الأعلى حتى يكون الطلاب حماسة وسعيدة وثقة ولا يخاف في تعلم اللغة الثانية خاصة في تعلم اللغة العربية، بل يجعل الطلاب حبا لتعلم اللغة العربية.

من الأنشطة اللغوية المقامة بمعهد دار الأخوة الإسلامي هي مخيم اللغة والتمثيل والمسابقة. تعتبر هذه الأنشطة فتحة قلوب الطلاب لتعلم اللغة العربية. قام النشاط مخيم بأهداف لجعل الطلاب حب اللغة العربية حتى يصمم البرامج فيه بلعبة اللغة وكذلك أيض في التمثيل المسرحي. وفي المسابقة، الطلاب الذي سيشارك المسابقة فيسجله إلى اللجنة هذ يدل على فتح قلوب الطلاب للغة العربية. هذا ما يلاحظ الباحث على الأنشطة اللغوية.

بعد حلل الباحث عن الأنشطة اللغوية المقامة في معهد دار الأخوة بنظرية الفرضيات الخمسة لستيفان كراشن فوجد الباحث التقسيمات كالتالي:

الرقم	الفرضيات	الأنشطة	الناحية	البيان
١.	<u>الاكتساب والتعلم</u> في هذه الفرضية يفرق ستيفان بين الاكتساب والتعلم، الاكتساب هو عملية غير واعية والتعلم هو عملية واعية	إلقاء	التنفيذ	قد شعر الطلاب في إلقاء المفردات أنهم يتعلمون المفردات العربية
		المحادثة	التنفيذ	قد شعر الطلاب في المحادثة أنهم يتعلمون المحادثة العربية
		المحاضرة	المتكلم والمشاركين	المتكلم يشعر أنه يتعلم الكلام بالعربية، والمشاركين لا يشعر أنهم يتعلمون العربية
		الخاطرة	المتكلم والمشاركين	المتكلم يشعر أنه يتعلم الكلام بالعربية، والمشاركين لا يشعر أنهم يتعلمون العربية

		مخيم اللغة	البيئة اللغوية	تكون البيئة العربية في مخيم اللغة بالعربية
		التمثيل المسرحي	المشاركين	والمشاركين لا يشعر أنهم يتعلمون العربية
		دورة اللغة	المشاركين	والمشاركين يشعر أنهم يتعلمون العربية
٢.	<u>الترتيب الطبيعي</u>	إلقاء المفردات	المواد	كانت المواد تتكون من الكلمة السهلة إلى الصعوبة
	يرى كراشن في هذه الفرضية كان الإنسان في اكتساب أو التعلم اللغة مرتبا أو تدرجيا	دورة اللغة	المواد	كانت المواد تتكون من الكلمة السهلة إلى الصعوبة
٣.	<u>المراقبة</u>	محكمة اللغة	الأهداف	أهداف تكون محكمة اللغة لاحذار الطلاب حتى يتكلم الطلاب بالعربية أو الانجليزية
	تنقسم المراقبة إلى قسمين: الداخلية والخارجية	المحاضرة	المقالة	يصحح المشرف على نص الخطابة قبل أن يقدم المتكلم
		الخاطرة	المقالة	يصحح المشرف على نص الخطابة قبل أن يقدم المتكلم
		دورة اللغة	الأهداف	أهداف تكون دورة اللغة ليكون قدوة ومراقب للغة الطلاب
		المحادثة	المواد	كانت المواد تحتوى على اصلاح اللغة ليراقب لغة الطلاب

٤.	<u>المدخلات</u> المدخلات تحتاج جدا في تعلم اللغة الثانية	المحادثة	المواد	كانت المواد كالمدخلات المعلومات الجديدة لطلاب
		دورة اللغة	المواد	كانت المواد كالمدخلات المعلومات الجديدة لطلاب
		إلقاء المفردات	المواد	كانت المواد كالمدخلات المعلومات الجديدة لطلاب
٥.	<u>المرشح الانفعالي</u> يثبت نجاح الطلاب في تعلم اللغة الثانية هو الدوافع، وثقة النفوس، والخوف	التمثيل المسرحي العربي	المشترك إليه	بتسجيل الطلاب في النشاط يدل على فتح قلوب الطلاب لتعلم اللغة العربية بدون الشك
		مسابقة اللغة	المشترك إليه	بتسجيل الطلاب في النشاط يدل على فتح قلوب الطلاب لتعلم اللغة العربية بدون الشك
		مخيم اللغة	التنفيذ	تكون البرامج في مخيم اللغة سعيدة ليدافع الطلاب

الفصل السادس

الخاتمة

أ. ملخص نتائج البحث

بعد قيام الباحث ببحثه عن تعلم اللغة العربية من خلال الأنشطة اللغوية في ضوء فرضيات ستيفان كراشن لدي طلاب معهد دار أخوة بلغ الباحث إلى النتيجة الأخيرة في هذا البحث. والنتيجة التي وصل إليها الباحث في هذا المعهد هي: بعد أن حلل الباحث عن البيانات الموجودة إن الأنشطة اللغوية المقامة في ضوء فرضيات ستيفان كراشن بمعهد دار الأخوة ينقسم إلى خمسة أقسام، وهي:

١. الأنشطة اللغوية في ضوء فرضية الاكتساب والتعلم، في هذه الفرضية يفرق ستيفان كراشن بين الاكتساب والتعلم، الاكتساب هو عملية غير واعية والتعلم هو عملية واعية. فهناك سبعة الأنشطة التي تناسب بهذه الفرضية وهي **المحاضرة**، منظور من ناحية المتكلم والمشاركين تعنى المتكلم يشعر أنه يتعلم الكلام بالعربية والمشاركين لا يشعر أنهم يتعلمون اللغة العربية. **الخاطرة**، منظور من ناحية المتكلم والمشاركين مثل المحاضرة. **مخيم اللغة**، منظور من ناحية البيئة اللغوية تعنى تكون البيئة في نشاطة مخيم اللغة بالعربية. **التمثيل المسرحي العربي**، منظور من ناحية المشاركين، والمشاركين لا يشعر أنهم يتعلمون اللغة العربية. **إلقاء المفردات**، منظور من ناحية التنفيذ، قد شعر الطلاب في هذا النشاط أنهم يتعلمون المفردات العربية. **المحادثة**، منظور من ناحية التنفيذ، وقد شعر الطلاب في المحادثة أنهم يتعلمون المحادثة العربية. **دورة اللغة**، منظور من ناحية المشاركين، والمشاركين يشعر أنهم يتعلمون اللغة العربية بالمكثفة.

٢. الأنشطة اللغوية في ضوء الترتيب الطبيعي، يرى كراشن في هذه الفرضية كان الانسان في اكتساب او تعلم اللغة مرتبا أو تدريجيا. فهناك نشاطان التي تناسب بهذه الفرضية وهي **إلقاء المفردات**، منظور من ناحية المواد وكانت المواد تتكون من الكلمة السهلة

إلى الصعوبة. **دورة اللغة**، منظور من ناحية المواد وكانت المواد تتكون من الكلمات السهلة حتى الكلمات الصعوبات.

٣. الأنشطة اللغوية في ضوء المراقبة، جاءت المراقبة من داخل الإنسان، كل إنسان في هذه العملية الداخلية للغة جهاز المراقب التي تعد بمثابة تحرير والتصحيح. فهناك خمسة الأنشطة التي تناسب بهذه الفرضية وهي **المحادثة**، منظور من ناحية المواد، وكانت المواد تحتوي على اصلاح اللغة ليراقب لغة الطلاب. **محكمة اللغة**، منظور من ناحية الأهداف، أما الأهداف تكون محكمة اللغة لاحذار الطلاب حتى يتكلم الطلاب بالعربية أو الانجليزية. **المحاضرة**، منظور من ناحية اعداد المقالة، يصحح المشرف على مقالة الخطبة قبل أن يقدم المتكلم. **الخاطرة**، منظور من ناحية اعداد المقالة، يصحح المشرف على مقالة الخطبة قبل أن يقدم المتكلم. **دورة اللغة**، منظور من ناحية الأهداف، أما الأهداف تكون دورة اللغة ليكون قدوة ومراقب للغة نفسه وللغة الطلاب.

٤. الأنشطة اللغوية في ضوء المدخلات، المدخلات تحتاج جدا في تعلم اللغة الثانية وكانت المدخلات تدرجيا لكل اللقاء. فهناك ثلاثة الأنشطة التي تناسب بهذه الفرضية وهي **إلقاء المفردات**، منظور من ناحية المواد، وكانت المواد مدخلات المعلومات الجديدة لطلاب. **المحادثة**، من ناحية المواد وكانت المواد مدخلات المعلومات الجديدة لطلاب. **دورة اللغة**، من ناحية المواد وكانت المواد مدخلات المعلومات الجديدة لطلاب.

٥. الأنشطة اللغوية في ضوء المرشح الانفعالي، يثبت ناجح الطلاب في تعلم اللغة الثانية هو الدوافع، وثقة النفس، والخوف. فهناك ثلاثة الأنشطة التي تناسب بهذه الفرضية وهي **مخيم اللغة**، منظور من ناحية التنفيذ. تكون البرامج في مخيم اللغة سعيدة ليدافع الطلاب. **التمثيل المسرحي العربي**، منظور من ناحية المشترك إليه، بتسجيل الطلاب في النشاط يدل على فتح قلوب الطلاب ليتعلم اللغة العربية بدون الشك. **مسابقة**

اللغة، منظور من ناحية المشترك إليه، بتسجيل الطلاب في النشاط يدل على فتح قلوب الطلاب ليتعلم اللغة العربية بدون الشك.

ب. التوصيات

ومن توصيات الباحث في هذا البحث:

١. ينبغي لكل الأساتيد أن يهتم دائما بأحوال الطلبة في مشاركة الأنشطة اللغوية ويراقب بمراقبة قرة الطلبة في محادثة باللغة العربية.
٢. ينبغي لمدير كلية المعلمين الاسلامية أن يهتم دائما بتنفيذ الأنشطة لإحياء الأنشطة اللغوية كل السنة بل يطورها.
٣. ينبغي لكل قسم المنظمة وقسم اللغة أن يحفظ ويشجع ويعطى القدوة للتكلم العربية في أي مكان.
٤. للطلاب معهد دار الأخوة أن يهتم أهمية استخدام اللغة العربية بتنظيم جيدا واستقم في تعلم اللغة لأن اللغة نافذة العالم.

ج. الإقتراحات

وفقا للبيانات التي وجدها خلال الأنشطة اللغوية لاهتمام تعلم اللغة العربية في ضوء فرضيات ستيفان كراشن، تقدم الباحث الاقتراحات باهتمام المعهد اهتماما كبيرا في تعليم اللغة العربية وتطوير الأنشطة اللغوية لتشجيع وحماسة الطلاب.

نظرا لهذا البحث يركز على تعلم اللغة العربية من خلال الأنشطة اللغوية في ضوء فرضيات ستيفان كراشن في مكان واحد وهو معهد دار الأخوة باكس مالانق، فينبغي للباحثين اللاحقين القيام ببحث يتعلق بتعلم اللغة العربية من خلال الأنشطة اللغوية في المعاهد أو المؤسسات تربوي الأخرى.

قائمة المصادر والمراجع

أولاً: المراجع بالعربية

- حليمي زهدي، البيئة اللغوية، تكوينها ودورها في اكتساب اللغة، مالانج: مطبع الجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، ٢٠٠٩.
- إسماعيل القباني، التربية عن طرق النشاط، القاهرة: التحضة، ١٩٥٧.
- محمود رشدي خاطرن، دليل المناشط الثقافية والتربوية غير الصفية بالدراسة الثانوية في الوطن العربي، تونس: المنظمة العربية للتربية والثقافة، ١٩٨٧.
- وزارة التربية والتعليم المركوية، مشروع النشاط المدرسي لمادة العربية في المرحلة الإعدادية العامة، القاهرة: الهيئة العامة لشؤون المطابع الأميرية، ١٩٦١.
- حسن شحانة، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، القاهرة: ١٩٩٦.
- أبو عثمان عمرو بن بحر، البيان والتبيين، القاهرة: مكتبة الخانجي، ١٩٩٨.
- أحمد قاسم، أنسى محمد. مقدمة في سيكولوجية اللغة. مركز الاسكندارية للكتاب. القاهرة: ٢٠٠٠.
- تمام حسان، مناهج البحث في اللغة، مصر: مكتبة الأنجلو المصرية، ١٩٩٠.
- توفيق محمد ثاهين، علم اللغة العام، القاهرة: مكتبة وهبه، ١٩٩٧.
- جاسم علي جاسم، علم اللغة النفسي في التراث العربي، مجلة الجامعة الإسلامية ذوقانبيدات وآخرون، البحث العلمي: مفهومه وأدواته واساليبه، عمان: دار الفكر للنشر والتوزيع، ١٩٩٢.
- رشدي أحمد طعيمة، المهارات اللغوية مستوياتها تدريسها صعوباتها، القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠٤.
- رمضان عبد التواب، المدخل إلى علم اللغة ومناهج البحث اللغوي.
- سيد أحمد منصور، عبد المجيد. علم اللغة النفسي. جامعة الملك سعود. المملكة العربية السعودية. ١٩٨٢.

الصاحبي، "فقه اللغة العربية ومسائلها وسنن العرب في كلامها"، Islamic Encyclopedia، بيروت: مؤسسة بدران، ٢٠١٤.

عبد الرحمن وعمر الصديق، مذاهب وطرائق في تعليم اللغات وصف وتحليل.
عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، علم اللغة النفسي، الرياض: جامعة الإمام محمد ابن سعود الإسلامية، ٢٠٠٦.

عبد المجيد سيد أحمد منضور، علم اللغة النفسي، ١٩٨٢.
عبد الوحيد وافي، اللغة والمجتمع، القاهرة: دار النهضة المصرية، ١٩٧١.
علي أحمد مذكور، رشدي أحمد طعيمة، المرجع في مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، مصر: دار الفكر العربي، ٢٠١٠.

محمد زكي مشكور، اكتساب اللغة، 7. Arabia Vol.، رقم ١ يناير-يوني ٢٠١٥
مروان عبد المجيد إبراهيم، أسس البحث العلمي لإعداد الرسائل الجامعة، عمان: مؤسسة الورق، ٢٠٠٠.

ميشال زكريا، قضايا ألسنية تطبيقية دراسات لغوية إجتماعية نفسية مع مقارنة تراثية، الطبعة الأولى، لبنان: دار العلم للملبيين، ١٩٩٢.

ثانيا: المراجع بالأجنبية

Abdul Wahab, Muhib, *Pemikiran Linguistik Tammam Hasan Dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, UIN Jakarta Press, 2009.

Adam Kuper dan Jessica Kuper, *Ensiklopedia Ilmu-Ilmu Sosial*, edisi kedua, Terj. Haris Munandar, Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada, 2008.

Alif Cahya Setiadi, "Bahasa dan Berbahasa Perspektif Psikolinguistik" dalam *at-Ta'dib Jurnal Kependidikan Islam*, Volume 04, Nomor 02 (1429).

Ana Adelstein etc, *First Language Acquisition in Adolescence: Evidence for a Critical Period for Verbal Language Development*, The article taken from University Waterloo Canada, 1998.

Anselm Strauss and Juliet Corbin, *Dasar-dasar penelitian kualitatif*, Terj. Muhammad Shodiq dan Imam Muttaqin, Yogyakarta: Pustaka pelajar, 2013.

- Brown, H. Douglas, *Principle of Language Learning and Teaching, Fourth edition*, New York: Addison Wesley Longman Inc., 2000.
- Chaer, Abdul, *Psikolinguistik Kajian Teoritik*, Cetakan Kedua. Jakarta: Rineka Cipta, 2009.
- Dardjowidjojo, Soejono *Psikologi Pengantar Pemahaman Bahasa Manusia, Edisi Kedua*, Jakarta: Yayasan Obor Indonesia, 2005.
- Effendy, Ahmad Fuad, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, Malang: Misykat, 2005.
- Ellis, Rod, *Second Language Acquisition*, England: Oxford Univesity Press, 1997.
- Hadi, Amirul, *Metodologi Penelitian Pendidikan*. Bandung: Pustaka Setia, 1998.
- Harahjo, Mudjia, “Bahasa Sebagai Alat Komunikasi Public dan Pembangunan Wacana” dalam *ResearchGate*, Oktober 2011.
- Hasanah, Mamluatul, *Proses Manusia Berbahasa*, Malang: UIN Maliki Press, 2010.
- HP, Ahmad, Alek Abdullah, *Linguistik Umum*, (Jakarta: PT. Penerbit Erlangga, 2013.
- <http://www.jurnallingua.com/edisi-2007/6-vol-1-no-1/42-biah-arabiyah-dan-pemerolehan-bahasa.html>, diakses tanggal 27 Januari 2019, pukul 15.20 WIB
- J. Moleong, Lexy, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, cet. 7, Bandung: PT. Remaja Rosda Karya, 2007.
- Khaldun, Ibnu, *Muqaddimah Ibnu Khaldun*, Penerj. Ahmadei Toho, Jakarta: PT. Pustaka Firdaus, 2014.
- Krashen, Stephen *Second Language “Standart for Succes” Out of touch with Language Acquisition research*, lihat <http://www.sdkrashen.com/articles/standardr/indekx.html>. Diakses pada 27 Januari 2019, pukul 21.30 WIB
- Krashen, Stephen, *Principle and Practice in second Languange Acquisition*, Univercity of Southem California: Pergamon Press Inc., 1982.
- Lightfoot, David, *Language Acquisition and Language Change*, Wiley Interdisciplinary Reviews: Cognitive Science, 2010.

- M. Basyiruddin Usman, *Metode Pembelajaran Agama Islam*, Jakarta: Ciputat Pers, 2002.
- Mansoer Pateda, *Linguistik Terapan*, Bandung: Nusa Indah, 1990.
- Marysia Johnson, *a Philosophy of Second Language Acquisition*, London: Yale University Press, 2004.
- Muriel Saville Troike, *Introducing Second Language Acquisition*, Cambridge: Cambridge University Press, 2005.
- Nunan, David, *Task-Based Language Teaching*, Cambridge: Cambridge University Press, 2004.
- Rohmani Nur Indah Abdurrahman, *Psikolinguistik Konsep dan Isu Umum*, Malang: UIN Press, 2008.
- Sugiyono, *Memahami Penelitian Kualitatif*, Bandung: Alfabeta, 2005.
- Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*, cetakan ke 6 Bandung: Alfabeta, 2009.
- Sugiyono, *Metode Penelitian Manajemen*. Bandung: Alfabeta IKAPI, 2014.
- Suprayogo, Imam dan Tobroni, *Metodologi Penelitian Sosial-Agama* (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2003.
- Warson Munawir, Ahmad, *AL-MUNAWWIR Kamus Arab-Indonesia*, 1997.

قائمة الملاحق



ملحة معهد دار الأخوة

أ. نبذة تاريخية عن معهد دار الأخوة

أسس معهد دار الأخوة يوم الجمعة في التاريخ الأول من المحرم ١٤٣١ هـ الموافق بثمانية عشرة من ديسمبر ٢٠٠٩ م. هذا المعهد ليس للممتلكات الفردية أو رئيس المعهد وذريته فحسب بل هو من إحدى مدرسة الوقف يمتلكها المسلمون التي يديرها هيئة الوقف معهد دار الأخوة. والغرض من ذلك لكي يكون هذا المعهد من أحد المعاهد المتميزة ويحيى مستمرة بلا وقوف، ولا يتوقف المعهد بتوفي المؤسس أو رئيس المعهد ولا ينحرف من الأهداف الأساسية في تأسيسها حتى يكون مجال العمل لمن أن يساهم من المسلمين.

وأما أعضاء هيئة الوقف معهد دار الأخوة من الخريجين معهد دار الأخوة نفسه الذي تكون الكادر الأساسي أو لمن يريد أن يقف نفسه لمعهد دار الأخوة ويفهم جيدا عن معهد دار الأخوة مع موافقة جميع أعضاء هيئة الوقف على الأقل من خمسة عشر نفرا.

نظم هيئة الوقف السياسات التي يحكم على الأقل مرة واحدة في السنة. وأما الأنشطة المتعلقة برعاية الطلبة والتعليم والتعلم يقوم بها هيئة رعاية المعهد برياسة رئيس المعهد ويساعده من المديرين والهيئات الأخرى.

ب. رؤية معهد دار الأخوة

لجعل معهد دار الأخوة كموضع للعبادة بالاضافة إلى المركز التربوي الإسلامي النموذجي لتنمية الأجيال الإسلامي ككوادر علماء المجتهد المستعدين لتشرف الأمة لحصول رضى الله في المنظمة القوية وتقدم الوحدة وتجنب التفرقة.

ج. بعثة معهد دار الأخوة

وفقا بالرؤية المذكورة فإن البعثة التي يملكها معهد دار الأخوة هي:

١. جعل معهد دار الأخوة كموضع العبادة للمسلمين
٢. جعل معهد دار الأخوة مركز التربية
٣. تكوين كادر علماء المجاهدين الذي سيرشد الأمة لحصول رضى الله في المنظمة القوية وتقدم الأخوة وتجنب التفرقة.

د. الأنشطة في معهد دار الأخوة

١. جدول اليومية

الأنشطة	الوقت	الرقم
استيقظ من النوم، استحمام، قيام الليل	٤,١٥ - ٣,١٥	١
صلاة الصبح	٤,٤٥ - ٤,١٥	٢
التسميع	٠٠.٦ - ٤,٤٥	٣
عملية التعليم	٧,٤٥ - ٦,٠٠	٤
الفطور	٨,١٥ - ٧,٤٥	٥
عملية التعليم	١٠,٥٠ - ٨,١٥	٦
استراحة	١١,٠٥ - ١٠,٥٠	٧
عملية التعليم	١٢,٢٥ - ١١,٠٥	٨
الصلاة وقراءة القرآن	١٣,١٥ - ١٢,٢٥	٩
الغداء	١٣,٤٥ - ١٣,١٥	١٠
استراحة	١٤,٣٠ - ١٣,٤٥	١١
صلاة العصر / قراءة المعثورات	١٥,١٥ - ١٤,٣٠	١٢
الرياضة	١٦,٣٠ - ١٥,١٥	١٣

الاستحمام والعشاء	١٦,٣٠ - ١٧,١٥	١٤
صلاة المغرب والتسميع وصلاة العشاء	١٧,١٥ - ١٨,٤٠	١٥
الموجة حلقة (خاص في يوم الجمعة)	١٨,٤٠ - ٢١,٣٠	١٦
قراءة كشف الحضور / القاء المفردات / النوم	٢١,٣٠ - ٣,١٥	١٧

تخصص في يوم الثلاثاء ليلا، والجمعة نهارا والجمعة ليلا يعقد تدريب الخطابة بثلاث لغات. وفي يوم الأحد يعقد المحادثة في الساعة ٦,٠٠ - ٦,٣٠

٢. جدول يوم السبت

الأنشطة	الوقت	الرقم
استيقظ من النوم، استحمام، قيام الليل	٣,١٥ - ٤,١٥	١
صلاة الصبح	٤,١٥ - ٤,٤٥	٢
التسميع	٤,٤٥ - ٥,٠٠	٣
تنظيف المعهد	٦,٠٠ - ٧,٤٥	٤
الفطور	٧,٤٥ - ٨,١٥	٥
الكشافة	٨,١٥ - ١١,٠٠	٦
استراحة	١١,٠٠ - ١١,٣٠	٧
صلاة الظهر وقراءة القرآن	١١,٣٠ - ١٢,٢٥	٨
الغداء	١٢,٢٥ - ١٣,١٥	٩
الاستراحة	١٣,١٥ - ١٤,٣٠	١١
صلاة العصر / قراءة المغثورات	١٤,٣٠ - ١٥,١٥	١٢
الرياضة	١٥,١٥ - ١٦,٣٠	١٣
الاستحمام والعشاء	١٦,٣٠ - ١٧,١٥	١٤

١٥	١٧,١٥ - ١٨,٤٠	صلاة المغرب والتسميع وصلاة العشاء
١٦	١٨,٤٠ - ٢١,٣٠	الموجة حلقة (خاص في يوم الجمعة)
١٧	٢١,٣٠ - ٣,١٥	قراءة كشف الحضور / القاء المفردات / النوم

٣. جدول يوم الأحد

الأنشطة	الوقت	الرقم
استيقظ من النوم، استحمام، قيام الليل	٣,١٥ - ٤,١٥	١
صلاة الصبح	٤,١٥ - ٤,٤٥	٢
التسميع	٤,٤٥ - ٥,٠٠	٣
تنظيف المعهد، المحادثة، جري الصباح، الفطور	٦,٠٠ - ٨,٤٥	٤
الفراغ	٨,٤٥ - الظهر	٥
صلاة الظهر وتلاوة القرآن	١١,٣٠ - ١٢,٢٥	٦
الغذاء	١٢,٢٥ - ١٣,١٥	٧
الاستراحة	١٣,١٥ - ١٤,٣٠	٨
صلاة العصر وقراءة المعسورات	١٤,٣٠ - ١٥,١٥	٩
الرياضة	١٥,١٥ - ١٦,٣٠	١٠
الاستحمام والعشاء	١٦,٣٠ - ١٧,١٥	١١
صلاة المغرب والتسميع وصلاة العشاء	١٧,١٥ - ١٨,٤٠	١٢
الموجة	١٨,٤٠ - ٢١,٣٠	١٣
قراءة كشف الحضور / صلاة الوتر / القاء المفردات / النوم	٢١,٣٠ - ٣,١٥	١٤

هـ. منهج الدراسي معهد دار الأخوة

منهج الدراسي المستخدم في معهد دار الأخوة هو تضمن بين منهج الدراسي المعهد ومنهج الدراسي الحكومة من وزير شؤون التربوي ووزير شؤون الدين. وأما منهج الدراسي المعهد المستخدم تضمن بين منهج الدراسي دار الأخوة نفسه ومنهج الدراسي كونتور، والآخر.

و. تعليم اللغة العربية في معهد دار الأخوة

تدريس اللغة العربية في هذا المعهد بوصفها مادة أساسية لجميع الطلاب، وبذلك تحتل مكان الصدارة في خطة الدراسة والتعليم، ويبدو هذا واضحاً في عدد المقررات الدراسية أو الساعات المخصصة لتعليم اللغة العربية. هذا بالإضافة إلى استخدام العربية لغة التدريس في العلوم العربية والدينية، بدءاً من الفصل الدراسي الثاني في الصف الأول. وأما أهداف تعليم اللغة العربية في هذا المعهد تشتمل على الأهداف العملية والسلوكية، فالأهداف العملية:

١. تزويد الدارسين بالمهارات اللغوية الأساسية التي تمكنهم ممارسة اللغة العربية بالطريقة التي أهلها العرب.
٢. الوصول بالدارسين إلى مستوى الإتقان اللغوي الذي يستطيع به أن يفهم اللغة عندما يستمع إليها، وأن ينطقها نطقاً صحيحاً، وأن يفهم بها التراث الحضاري العربي والإسلامي، وأن يكتبها بدقة وطريقة.
٣. أن تكون اللغة العربية وسيلة للفهم الصحيح لتعاليم الإسلام والثقافة العربية والإسلامية، وتزويدهم بالقيم والاتجاهات والمفاهيم الصحيحة للإسلام.
٤. تزويد الدارسين بالمهارات والخبرات التي تمكنهم من استخدام اللغة العربية في مجالات الحياة المختلفة، والتي تتطلب استخدامها كلفة للاتصال بالناطقين العربية.

والأهداف السلوكية:

١. الوقوف على الأحوال الاجتماعية لأهل اللغة، وعلى طبيعة البلاد التي يعيشون فيها.
٢. معرفة مختارات أدبية.
٣. تنمية ملكة الملاحظة، وتربية قوة الإدراك الكلي لما تستلزمه من المقارنة، ثم الحكم باتشابه أو التضاد.
٤. تربية قوة الاستدلال والتعليل.
٥. الاعتماد على التدريبات.

وأما بالنسبة إلى الاسس في تعليم اللغة العربية، فاتبع المعهد في سبيل تحقيق أغراض تعليم العربية أساسا تالية:

١. يجب البدء بتعليم اللغة شفهيًا.
٢. يجب أن يقرن الاسم بالمسمى مباشرة.
٣. يجب أن تكون العبارات الألفاظ هي المحور الذي يدور عليه الدرس.
٤. التدريبات.

وأما بالنسبة إلى الطريقة في تعليم اللغة العربية، فيستخدم المعهد الطريقة الحديثة التي تنشق من الطريقة المباشرة، وذلك لأن هذه الطريقة تطابق وطبيعة اللغة حيث أنها عبارة عن أصوات لغوية مسموعة بعد النطق. وتعتمد هذه الطريقة على وضع الدارسين داخل حمام اللغة بالإكثار من التمرينات والتدريبات في الاستماع، والمحاكاة، والاتصال حتى يستطيع أن ينطق باللغة العربية.

ز. البيئة اللغوية في معهد دار الأخوة

لاشك أن تعلم اللغة الأجنبية، أية لغة أجنبية في موطنها وبين أهلها يكتسب الدارس من المهارات اللغوية المتكاملة ما لا يستطيع اكتسابه من يدرسها خارج وطنها، ولهذا يرى المعهد ضرورة إيجاد بيئة لغوية، فالحياة داخل المعهد بما فيها من مناخ العمل، والعلاقة بين

معلمي اللغة والمسؤول الأول عن المعهد، وبين الطلاب أنفسهم والأنشطة الطلابية، الثقافية والاجتماعية داخل المعهد (اللقاءات، الأندية، صحف الحائط، الأعمال المسرحية، الخطابة ونحوها) ووسائل الإعلام المحلية، كل ذلك يتم باللغة العربية.

تهدف هذه النشاطات اللغوية إلى اكتساب الطلاب المهارات اللغوية الأربع، وهي: الاستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة. ولتحقيق هذه الأهداف يرى المعهد ضرورة توفر عدة مقومات، هي:

١. وجود هيئة تقوم بتنظيم النشاطات اللغوية.

٢. المشرفون والموجهون لهذه النشاطات.

٣. نظام يدعم ويساعد مسار النشاطات اللغوية.

٤. توفر الوسائل.

الصورة لتأكيد البحث



مشاركة الطلاب في نشاط المحادثة

مشاركة الطلاب في إصلاح اللغة من هيئة إشراف اللغة



مشاركة الطلاب في التمثيل المسرحي العربي

مشاركة الطلاب في محكمة اللغة



مشاركة الطلاب في مسابقة اللغة

مشاركة الطلاب في مخيم اللغة



مقابلة الباحث مع رئيس المعهد دار الأخوة



مشاركة الطلاب في المحاضرة الكبرى



مقابلة الباحث مع مشرف قسم اللغة



مقابلة الباحث مع مدير كلية معلمين الإسلامية



مقابلة الباحث مع مشرف قسم اللغة



مقابلة الباحث مع رئيس قسم اللغة



مقابلة الباحث مع مشرف السكن النور



مقابلة الباحث مع أعضاء قسم اللغة



دليل الملاحظة

- أحوال البيئة العربية في معهد دار الأخوة. - الأنشطة اللغوية المنفذة لإحياء اللغة العربية. - عملية تنفيذ البيئة العربية في معهد دار الأخوة.	فرضية الاكتساب والتعلم
- مشاركة المدرس والطلاب في تنفيذ الأنشطة اللغوية. - عملية التعليم والتعلم للمواد العربية إما في داخل أو خارج الفصل.	فرضية المراقبة
- عملية التعليم والتعلم للمواد العربية إما في داخل أو خارج الفصل. - أحوال البيئة العربية في معهد دار الأخوة.	فرضية الترتيب الطبيعي
- عملية التعليم والتعلم للمواد العربية إما في داخل أو خارج الفصل. - الوسيلة المستخدمة لتكوين كفاءة الطلاب. - البرامج العاضدة في اكتساب اللغة العربية خصوصاً في مهارة الكلام.	فرضية المدخلات
- حماسة ودافعية المشرفين والطلاب في الأنشطة اللغوية. - الأنشطة اللغوية المنفذة لإحياء اللغة العربية.	فرضية المرشح الانفعالي

دليل المقابلة

مصدر البيان	الأسئلة	فروض الخمسة
مدير كلية المعلمين الإسلامية	- ما الأنشطة اللغوية الرسمية في هذا المعهد؟ - ما الأهداف من الأنشطة اللغوية الرسمية في هذا المعهد؟ - كيف تنفيذ الأنشطة اللغوية الرسمية في هذا المعهد؟ - كيف تاريخ تأسيس هذا المعهد؟	فرضية الاكتساب والتعلم
	- كيف مراقبة الأنشطة اللغوية الرسمية في هذا المعهد؟ - كيف شكل التقويم الأنشطة اللغوية الرسمية في هذا المعهد؟	فرضية المراقبة
	- هل هناك مرحلة من القدرة اللغوية التي يجب أن يتقنها الطلاب؟	فرضية الترتيب الطبيعي
	- ما الأنشطة اللغوية الرسمية في هذا المعهد؟	فرضية المدخلات
	- كيفية تشجيع الطلاب على التحدث باللغة العربية؟	فرضية المرشح الانفعالي

مصدر البيان	الأسئلة	فروض الخمسة
	- ما الأنشطة اللغوية في هذا المعهد؟ - ما دور مشرف اللغة؟	

الأستاذ هيئة إشراف اللغة	- ما الواجبات مشرف اللغة؟ - من يحارك لغة الطلبة في المسكان؟ - كيف حال اللغة في هذا المعهد؟ - ما المشكلات في اكتساب اللغة العربية؟ - ما العوامل المساعدة التي تؤثر على اكتساب لغة الطلاب؟	فرضية الاكتساب والتعلم
	- ما دور مشرف اللغة؟ - ما الواجبات مشرف اللغة؟ - من يحارك لغة الطلبة في المسكان؟ - كيف مراقبة الأنشطة اللغوية؟ - كيف عملية التقويم في البيئة اللغوية؟ - متى يعقد الإختبار في لكل الأنشطة؟ وأين يعقد الإختبار؟	فرضية المراقبة
	- كيف كفاءة الطلبة في المهارة اللغوية (الكلام)؟ - كيف يكتسب الطلاب على مهارة الكلام؟	فرضية الترتيب الطبيعي
	- ما دور مشرف اللغة؟ - ما الواجبات مشرف اللغة؟ - كيف أنماط تعليم اللغة العربية خارج الفصل؟	فرضية المدخلات
	- من يحارك لغة الطلبة في المسكان؟ - كيف يكتسب الطلاب على مهارة الكلام؟	فرضية المرشح الانفعالي

	- ما الدوافع التي يدفع الطلبة على التكلم باللغة العربية؟	
--	--	--

مصدر البيان	الأسئلة	فروض الخمسة
قسم إحياء اللغة من منظمة الطلبة	- كم عدد قسم محرك اللغة؟ - ما البرامج المخططة من قسم محرك اللغة لترقية اللغة؟ - أي الأنشطة اللغوية في البيئة اللغوية؟ وما الوسائل المستخدمة لاكتساب اللغة العربية؟ - كيف طريقة تكوين اكتساب اللغة العربية للطلبة الجدد؟	فرضية الاكتساب والتعلم
	- ما الخطوات لتطوير الاكتساب اللغوي؟ - ما العقاب للطلاب الذي لا يتكلم بالعربية؟	فرضية المراقبة
	- كيف كفاءة الطلبة في مهارة الكلام؟ وما العقاب لمن لا يتكلم اللغة العربي؟	فرضية الترتيب الطبيعي
	- ما الخطوات لتطوير الاكتساب اللغوي؟ - كم مفردة التي يجب على الطلاب ان يحافظها كل يوم؟	فرضية المدخلات
	- ما الدوافع التي يدفع الطلبة على التكلم باللغة العربية؟	فرضية المرشح الانفعالي

مصدر البيان	الأسئلة	فروض الخمسة
-------------	---------	-------------

مشرف المسكن في المعهد	- ما المشكلات لتنفيذ البيئة العربي؟ وما المحاولات لحلها؟ - ما الوسائل التعليمية المستخدمة في البيئة العربية؟ - كيف البيئة العربية في هذا المسكن؟ - ما البرامج اللغوية لاكتساب اللغة العربية؟	فرضية الاكتساب والتعلم
	- ما العقوبات للطلبة لمن لا يتكلم باللغة العربية - كيف مراقبة البيئة العربية؟ - ما شكل تقويم البيئة العربية؟ ومتى يعقد الإمتحان اللغوية؟	فرضية المراقبة
	- كيف حالة الطلبة في مهارة اللغوية؟ وكيف كفاءة الطلبة في مهارة الكلام؟ - هل يتكلم الطلبة باللغة العربية كل يوم؟ وكيف تشرف محرك اللغة الطلبة الجديدة؟	فرضية الترتيب الطبيعي
	- كم مفردة التي يجب على الطلاب ان يحافظها كل يوم؟ - كيف معيار الطلبة الناجح في الامتحان؟ وكم النتيجة لابد حصل عليها؟	فرضية المدخلات
	- هل يتكلم الطلبة باللغة العربية كل يوم؟ وكيف تشرف محرك اللغة الطلبة الجديدة؟	فرضية المرشح الانفعالي

مصدر البيان	الأسئلة	فروض الخمسة
-------------	---------	-------------

طالب معهد دار الأخوة	- كيف رأيك دراسة اللغة العربية في هذا المعهد؟ - ما الأنشطة اللغوية التي تشارك فيها؟ - أي الأنشطة تحبها؟ هل تجد الصعوبات في تعليم اللغة العربية؟	فرضية الاكتساب والتعلم
	- هل هناك الاختبار اللغوية؟ ومتى يعقد الاختبار؟ وما شكل الاختبار؟	فرضية المراقبة
	- كيف تكتسب اللغة من الأنشطة اللغوية الموجودة؟ - كيف شعرت بعد ما اشتركت في بعض الأنشطة اللغوية؟	فرضية الترتيب الطبيعي
	- ما الأنشطة اللغوية التي تشارك فيها؟	فرضية المدخلات
	- هل تحب اللغة العربية؟ وهل يتكلم الطلبة باللغة العربية كل يوم؟ - مالمشكلات لديك في اللغة العربية؟ - هل تجد الصعوبة في مهارة الكلام؟	فرضية المرشح الانفعالي

سيرة الذاتية للباحث



أ. المعلومات الشخصية

الاسم : لقمان الحكيم
 المكان/تاريخ المولد : سيدومليوا، ٢٤ مارس ١٩٩٤
 الجنس : ذكر
 الجنسية : الإندونيسية
 اسم الوالد : موجيانطوا
 اسم الوالدة : فونيرة
 العنوان : سيتابات، لانكات
 رقم الجوال : ٠٨٥٢٠٧٢٥١٤٣١
 البريد الإلكتروني : luqmanhafidz24@yahoo.com

ب. المستوى الدراسي

الرقم	المستوى الدراسي	السنة
١	المدرسة الابتدائية الحكومية سيدومليوا سيتابات	٢٠٠٦-٢٠٠٠
٢	المدرسة المتوسطة المعصوم سيتابات	٢٠٠٩-٢٠٠٦
٣	المدرسة الثانوية المعصوم سيتابات	٢٠١٢-٢٠٠٩
٤	بكلوريوس (سرجانا) قسم تعليم اللغة العربية في كلية التربية والتعليم بجامعة الإسلامية الحكومية سومطرة الشمالية	٢٠١٦-٢٠١٢
٥	دراسة العليا قسم تعليم اللغة العربية في كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق	٢٠١٩-٢٠١٧